

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO
NESAWEME

CONSTITUCIÓN POLÍTICA
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN MAYO

DATOS GENERALES SOBRE LA TRADUCCIÓN DE LA
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN MAYO

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO NESAWEME

Traducción realizada con la colaboración de la Universidad de Sonora (UNISON) -Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, el documento cuenta con las reformas a la CPEUM realizadas hasta el 14 de julio de 2011.

El equipo de traductores está conformado por colaboradores de la UNISON.

Coordinadores:

Dr. Heriberto Grijalva Monteverde
Rector de la Universidad de Sonora

Dr. Albert Álvarez González
Coordinador de la Maestría en Lingüística de la Universidad de Sonora

Mtro. Jesús Francisco Villalpando Quiñonez
Coordinador General

Profr. Clemente Neyoy Yocupicio
Coordinador de Traductores

Equipo de traducción:

Adelina Valenzuela Álvarez

Francisco Almada Leyva

María Alicia Gocobachi Güicosa

María Guadalupe Valenzuela Gastelum

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO
NESAWEME

CONSTITUCIÓN POLÍTICA
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN MAYO



342.Y04

M611c México. Constitución

2012 Constitución política de los Estados Unidos Mexicanos : En lengua mayo = Koxtitusion poríitika mejikopo nesaweme / coordinadores Heriberto Grijalva Monteverde...[et al.] ; traductores Adelina Valenzuela Álvarez...[et al.] . -- México : Universidad de Sonora : INALI, 2012.

208 p.: tablas

ISBN 978-607-7538-64-6

Incluye glosario de términos jurídicos

1. Familia Yuto-nahua– México – Leyes y legislación

2. México. Constitución – Traducciones al mayo (Idioma)

3. México – Derecho constitucional

De acuerdo con el *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*, publicado en el *Diario Oficial de la Federación* el 14 de enero de 2008, los textos incluidos en la presente publicación corresponden al mayo.

Esta edición y sus características son propiedad del

D.R. © 2012 Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,

Del. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070

Tel. (55) 5004 2100

www.inali.gob.mx

Diseño editorial, formación y diagramación:

Comercializadora NUPS S.A. de C.V.

Río Tíber núm. 100, Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc,

C.P. 06500, México, D.F.

e-mail: contacto@nups.com.mx

ISBN 978-607-7538-64-6

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, la fotocopia o la grabación, sin la autorización por escrito de los titulares de los derechos de esta edición.

Ejemplar de cortesía, prohibida su venta

Impreso en México

Presentación

La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos es uno de nuestros máximos símbolos de unidad nacional, es la ley fundamental que en esencia recoge los principios y mecanismos de organización del Estado mexicano, así como los derechos y deberes de los ciudadanos mexicanos. Como ley suprema de la nación, y fundamento del resto de la legislación, es una declaración de principios que recoge los ideales y las aspiraciones de la sociedad nacional.

El 11 de junio de 2011, entró en vigor la reforma constitucional en materia de derechos humanos, que eleva los derechos humanos a rango constitucional, misma que modifica los artículos 1, 3, 11, 15, 18, 29, 33, 89, 97, 102 y 105. Esta reforma reconoce la progresividad de los derechos humanos, mediante la expresión clara del principio pro persona como rector de la interpretación y aplicación de las normas jurídicas, así como la obligatoriedad de vincular los tratados internacionales firmados por el Estado mexicano.

En virtud de dicha reforma, la Constitución incide de manera sustantiva en las instituciones del Estado, para quienes estipula de manera clara la obligación de reconocer, proteger, respetar y garantizar los derechos fundamentales de la ciudadanía a favor de la justicia y el mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad mexicana.

En este sentido, el Capítulo Primero de la Constitución —que incluye los artículos 1° al 30—, contiene los derechos humanos que protegen a todos los mexicanos, los cuales no pueden ser restringidos ni suspendidos, sino en los casos y condiciones especiales dispuestos también en la Carta Magna. De tal manera que, el artículo 1° establece que están prohibidas la esclavitud y la discriminación por motivos étnicos, de género, de edad, por capacidades diferentes o por condición social, entre otros y el artículo 2° señala los derechos reconocidos a los pueblos indígenas en dos apartados: en el apartado “A” que reconocen los derechos colectivos de los pueblos y comunidades indígenas a la libre determinación y autonomía, y el apartado “B” que contiene las obligaciones de la Federación, los estados y los municipios para garantizar la vigencia de derechos de las personas indígenas y el desarrollo integral de sus pueblos y comunidades con su participación.

El reconocimiento de los derechos lingüísticos plasmados en la Constitución y en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, hace necesario difundir entre la población hablante de idiomas nacionales el documento más importante de legislación nacional en su lengua materna para impulsar el conocimiento y la valoración de las

lenguas indígenas nacionales, fomentando la lectura y escritura de las mismas.

Por tal motivo, el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, como institución del gobierno federal y rectora de las políticas lingüísticas, pone a su disposición la segunda edición de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en lenguas indígenas, proyecto que se logró gracias al apoyo invaluable de la Universidad de Sonora, la Universidad Intercultural de Tabasco, la Unión Nacional de Traductores Indígenas y la Coordinadora Estatal de la Tarahumara, las cuales cuentan con especialistas en el campo de la traducción, lo que permite obtener un documento apegado a las características gramaticales, semánticas y culturales propias de cada una de las lenguas indígenas.

Este proyecto intenta ser una muestra representativa de las lenguas indígenas habladas en nuestro país y un parámetro general sobre la diversidad lingüística y cultural de México. El fruto de este arduo trabajo de planeación, análisis y consenso con los hablantes de idiomas nacionales son las once traducciones de la Carta Magna —así como los respectivos glosarios jurídicos realizados para el mejor término de los trabajos—, en las variantes lingüísticas ch'ol de Tabasco, chontal de Tabasco, mayo, mixteco del oeste de la costa, pima del norte, seri, tarahumara del norte, tepehuano del norte, yaqui, zapoteco de la planicie costera y zoque del centro, las cuales representan cinco de las once familias lingüísticas que se hablan en nuestro país.

Mtro. Javier López Sánchez
Director General
Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Traducción de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM) a lenguas indígenas

Objetivos

El Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, en su facultad de articular políticas lingüísticas en materia de lenguas indígenas, ha implementado estrategias que tienen como objetivo difundir entre la población hablante de idiomas nacionales, los derechos y obligaciones que confiere la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM), la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI) y los tratados internacionales en la materia, con la finalidad de impulsar el ejercicio de los derechos lingüísticos, estimulando a la población indígena a utilizar su lengua materna en los espacios institucionales, socioculturales y en los medios de comunicación masivos. Todo ello dentro de un marco donde se valora el multilingüismo de México como patrimonio cultural de la humanidad.

Este proyecto responde a diversos objetivos planteados en el Programa de Revitalización, Fortalecimiento y Desarrollo de las Lenguas Indígenas Nacionales 2008-2012 (PINALI), un ejemplo de ello es el eje rector III *La igualdad de oportunidades en un marco multicultural y multilingüe*, el cual incide en la atención gubernamental con pertinencia lingüística y cultural que se inserta en el reconocimiento del Estado de los idiomas indígenas y de la Lengua de Señas Mexicana con las misma validez que el español.

Por lo tanto, la traducción de nuestra Carta Magna a lenguas nacionales es un reflejo inicial de la obligatoriedad de difundir los ordenamientos jurídicos a las comunidades indígenas en sus lenguas maternas.

El eje rector II *El enfoque del multilingüismo, complementado con el enfoque intercultural*, está orientado a incentivar el uso de las lenguas nacionales en todas sus formas y ámbitos, con el propósito de reconocer, valorar y fortalecer la realidad multicultural y multilingüe del país.

El uso de las lenguas indígenas en contextos que van más allá del ámbito cotidiano y/o de su cultura tradicional, como las traducciones que ahora se presentan, les otorga un reconocimiento y un valor equivalente al del español, lo que abre la posibilidad de aumentar su funcionalidad.

La utilización de las lenguas nacionales como instrumento de expresión, en este caso legal o judicial, permite, por un lado, su desarrollo y ampliación de su repertorio de términos especializados; y por otro, actualizar y equilibrar las lenguas indígenas frente al español, orientándolas a recuperar su funcionalidad en contextos públicos.

El proyecto

Para la materialización de la traducción de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM), el Instituto Nacional de Lenguas (INALI) convocó a instituciones que cuentan con estudiantes y trabajadores bilingües calificados. La participación activa de la Universidad de Sonora (UNISON), Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET), Unión Nacional de Traductores Indígenas, A.C. (UNTI) y la Coordinación Estatal de la Tarahumara (C.E.T.), que cuentan con una amplia experiencia en el campo de la traducción, permitió obtener 11 traducciones en diferentes variantes lingüísticas, las cuales representan a cinco de las once familias lingüísticas que se hablan en nuestro país.

En el caso de la universidad intercultural se formaron grupos de estudiantes bilingües que, dirigidos por sus maestros, iniciaron un proceso que permitió, por un lado, la obtención de la experiencia en el campo de la traducción y, por otro, el incentivo para realizar trabajos en su lengua materna.

Aunque la metodología de trabajo fue diversa, siempre se procuró la reflexión colectiva de los traductores y la participación activa de los mismos, lo cual fue fundamental para el trabajo de producción de glosarios jurídicos que facilitan la interpretación del texto en español.

Debido a que la traducción de textos jurídicos en idiomas indígenas es relativamente reciente, y muchas lenguas no cuentan todavía con diccionarios, vocabularios y glosarios especializados, fue necesario generar un espacio de construcción colectiva de instrumentos que facilitarían la labor de la traducción, así como las herramientas teórico-metodológicas pertinentes para la comprensión de estos textos por parte de los connacionales hablantes de alguna lengua indígena.

Tomando en cuenta que toda traducción debe contar con el consenso de los hablantes de la lengua objetivo, especialmente por la gran cantidad de conceptos que requieren de un proceso de apropiación, la traducción todavía no ha finalizado. Como último escalón sometemos los textos estimados perfectibles a la consideración de los hablantes de idiomas indígenas nacionales para que en pleno ejercicio de sus derechos lingüísticos, participen en la mejora, perfección y enriquecimiento de la versión de la Carta Magna que hoy se publica.

Es preciso señalar que algunas variantes lingüísticas que aquí se presentan pueden mostrar diferencias en sus grafías al comparar estas traducciones con otros escritos. Lo anterior se debe a que las lenguas indígenas nacionales se encuentran en proceso de normalización y será en un futuro

no muy lejano que las comunidades cuenten con un sistema de escritura consensuado.

El siguiente cuadro presenta las diversas traducciones de la CPEUM en las variantes lingüísticas disponibles así como las instituciones que realizaron el trabajo de traducción.

Cuadro de variantes		
<i>Familia lingüística</i>	<i>Variante lingüística</i>	<i>Institución</i>
maya	ch'ol de Tabasco	Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET)
	chontal de Tabasco	
oto-mangue	mixteco del oeste de la costa	Unión Nacional de Traductores Indígenas, A.C. (UNTI)
	zapoteco de la planicie costera	
yuto-nahua	pima del norte	Coordinación Estatal de la Tarahumara (C.E.T.)
	tarahumara del norte	
	tepehuano del norte	
	yaqui	Universidad de Sonora (UNISON)
mayo		
seri	seri	
mixe-zoque	zoque del norte alto	Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET)

BAT TÍITULO

Artíkulo 1. Sime Méjiko Estáarompo jabbe june batōra warantiam Koxtitusiompo wéeme ara alheka emey jiapsa: kara jabe june am tucha, wāribéchībom yáari.

Uttiapo tekipanoawame Méjikopo kaytatunake. Jume exláabom sékām buiapo uttiapo tekipanoatowame imi yaixlame yawra nooki am anianake entokim alheaka imi narextinake.

Kara betuk bitna ju bátōri a yoremtukapo béchībo, owtukapo béchībo, jammuttukapo béchībo, wasuktiriam béchībo, ka yuyūmalam, poróubetuka béchībo, kōkorem bétana, lionokta béchībo, nokwamta bétana jubwame ento kunawame, ento waté jitta alheaka, jiapsiwamta bétana ka tuysi wéeme juka alhewamta lütia báreme betúk jábeta bíchaka.

Artíkulo 2. Méjiko Nasióon aapojibba, kara júnaktetu.

Méjikopo yun yō lütüriam jípure, jume yorittosarim imi yajakim bejam imi joakay. En taxtim bem tuwa ento bem buerea bōjaria.

Tua a yoremtukapo bétana júnéreana, yorem anwamta nakeme, a tekipanoame, yorem buereata nakeka a suayanake chē yorem joāra tiana.

Wame puebbloom alheaka naw jíápsame, alheaka naw tekipanoame, itom yóluturiam naw bōjoriame, yorem buiapo bem yawrammak bem lutüriam teewa. Jooram teewa.

Jume yorem puebbloom lütüria bempo emo ujuwamta bétana Koxtitusionta wéepo aman tekipanoana. Bempo emo yekakam nasiompo naw lopola anwamta bōjōrianake. Jume yorem lütüriam Koxtitusiompo ento extáaro jereratiibo leeyimpo yahana, ika artikulota nokāpo amonim, tem ket jachin bem nokaw entok jachin bem jiapsaw betana ket juneriana entok jokunben jookawi.

A. Koxtitusion puebbloom lüturiam entok yorem joaram bitcha entok bempoa emo auwanta bétana.

I. Naw éewanta téwanake, jachin bem nüwamta bétana, poríitkata bétana ento yóluturiam bétana.

II. Jachim bem emo nüyew bexyaánake ka türirata tucha bechībo. Koxtitusionta nokāpo ámani jibba. Warantiam yöreka entok batóluturiam,

jamuchin tü anwamta yöreka, ley am tü yáanake, jume juesim entok ribunáalim.

III. Yorem yáhut yew puanake juka jachin emo sáwëpo ámani, jamuchim ket jibba mixmosi bíchaka. Juka méjíkopo tuysi naw anwamta noktápo ámani. Pakto jereral tíamee.

IV. Yoremnokkim anianake entok juka yorem yoluturiam itom yoremtukápo béchíbo.

V. Yorem jojjoapo a suayanake, bem buyyam, Koxtitusion nokapo amani.

VI. Buia attiwanta yörinaké ju Koxtitusionta, nokápo ámani jáchin a wépo aman buiam jípuwapo; ento wate lütüriam bétana. Juka aniapo bereata alheaka ay jiapsínakew ketchi ento jume yorem joáram aram naw mochala tekipanoa juka leeyta nokápo ámani.

VII. Yorem munisiipiomo yew a puánake yoremem nokriankeme. Jume Koxtitusion entok sime estáarompo leeyim akim am yörinake ime luturiam itom rarisionim weepo ámani, leeyim nokapo ámani.

VIII. Juririxsion Extáaropo ara naweramanke, jukay bem lutüriam betana. Yorem koxtumbrem webénasi jibba, Koxtitusionta yöreka. Béchíbo samalim. Jabetá ame béchíbo noknákemta ara yuktia. Bem koxtumbrem táyamta entok bem nooki.

Jume Koxtitusionim entok Extáarompo Léeyim juka autonomiata ema béchíbo tüyanake. Jererasiomo- extáaromet ento munisiipiomet naykimtenake, bejasu bempo a bexyáaka a tekipanoanoke ento ju emo síme wame ka leyta jiapo aman kateme; ju ley emo maxtiawamta bétana wenta ka yöreme.

B. Ju Jererasion, Extáarom entok Munisiipiom juka nanancha bexwamta yoremrapo aman böjoria béchíbo ixtitusionimin yáanake yoremén lütüriam tekipanoanokeme entok yorem joáram chë uttiata núnake béchíbo ixtitusionimnak naw éaka am yáanake.

Yorem pueblompo jita bëyemta, tekipanoa béchíbo ime yawram ika joonake:

I. Juka resarooyo rejionaltam anianake yorem pueblom bétana, tékilimim

tuysi jiapsinake béchíbo. Jume baix wobiernom naw chákari, yorem juaram naw a yáanake. Jume munisiipio yawram tommita resupuextáaruanake joárammet a kiima. Béchíbo.

II. Juka emo maxtiawamta lútula yéchanake, yoremnokpo ento yorinakpo emo maxtiawamta éaka ento emo maxtiawa interculturaltachi yoremnokpo jioxteawamta, erukasionta.

Basikata tekilta, erukasion méeria superiorta ento superiorta. Bekam yew machirianake síme ribeelimpo rokrama erukatiibom yéchanake, juka yoremem tayaw míxtiabechébo, leeyim nokápo amani entok yorem joarammak ettejoanake, emo yóriwamta uttiatamaknake ento síme wame yoluturiam imi nasiompo ayukamta.

III. Juka sarutta seuraruanoke simen béchíbo, juka yorem jittoata ket bexyáaka, entok juka tuysi jibuawamta yorem juarampo a joonake. Jumme ili usim béchíbo che jume a tekipanoanake jibuawamta betana.

IV. Yorem joáram chë june uttiata a maknake, alheaka naw am jiapsinake béchíbo, síme jume apooyom betana tutturi karim am yarea béchíbo, ento síme wate nesiraarim ama ayunakame.

V. Yolem jammuchim ket ama tekipanoanake jum proyekto roruktiibompo juka alhewamta jibba jinew sakawamta; jume apooyom emo maxtiawamta betana entok jume yorem che june chikti bem jiapsimax bem joárata béchíbo tekipanoana.

VI. Wípo naw ettejowamta chë aman a kibachanake jum yorem juarampo, jume wípo naw ettejoa béchíbo yaakari, terekomunikasion tiame wanay bempo jume yorem joaram am suayaka am usaaruaka, leyta wéepo ámani am tekipanoanake.

VII. Jume yorem tekilta anianake, wame yorem joáram uttiriata mak béchíbo bátöram che amawemta kobanake béchíbo, kechim bem joawora watemmew che tuysi nenkinake entokim bempo ara ama tekiapanoa, teknolojiata béchíbo june ara aneatu che june jita am joanake béchíbo ento bem a nenkinake béchíbo.

VIII. Jumu mikrantem jinew béchíbo yorem joaranmew bicha. Imi nasiom bwiapo. Jume wasa ka imi mejikopo. Tekipanoariom aniabéchíbo, ento jamuchim chë alheaka jiapsiwanta che tü yaabéchíbo erukasion rokráaman.

Yaanake ento jibuawamtbetana ketchi jume naw aani mi krantem béchíbo am yórinake béchíbo entok bem yö lutüria bexyanake.

IX. Yorem joárammew nátemaixnake juka Nasionta Tekkil Tüyáabarëteka. Jume Extáarompo ento Munisiipiompo, síme yoremem waatiaw ama kibachanake.

Iká tekilta tüyáa béchíbo, Káamara Riputáarom Konreso Uniompo, extáaro jereratiibom, rejixralúuram ento ayutamientom, bem yumaapo ámanim juka resupuextota yéchanake ento jitta bem y yommianakëwi; yorem joáram a suayanake béchíbo.

Wate joáram ket jibba ara amet nooka ime lutüriammechi, leeyta a yéchalapo amani.

Artíikulo 3. Síme bátöram emo maxtiawamtam lütüriak, ju Extáaro, Jererasion, Extáarom, Rixtrito Jereral ento Munisiipiom emo maxtiawamtam tüyáanake, rexkolarpo, rimáariapo ento sekunráariapo. Imëtek emo maxtia basikam simetuk uttiapo ama wam yew katnake.

Juka Extáarota maxtiawamta emo maxtiaawi bátöram chë tuysi jitta taayawámtam emet kibachanake; nasionta a yóorinake ento watianake béchíbo. Naw lopola aaneka emo aniaka tüwamta böjorianake.

I. Juka artíikulo seenu takaa ento naykita nokápo amani, jitta sualwamta bétana. Emo maxtiawame lionokta ka maxtianake.

II. Emo maxtiawame, proreeso sintijikota ento jitta june sualwamta tuchanake.

Ket:

Remorátikotunake, tuysi naw tekipanowamta böjorianake, tuysi naw anwamta ento tuysi naw jiapsiwamta.

Nasionaltatunake. Kabeta chë june ereanake, bátörammet jüneaka am bítname, itom jinewnake, poríitikapo, tekilpo ento itom yöluturiam chë yótunake béchíbo.

Bátöram che tüanwamta böjónake ke, tuysi emo nöwamta uttiata maknake naw aanim násuku alheka naw joawamta amanake. Kabe ché lüturiam

jipunake, kabe che éreana, kaabe nat beppa lionoknake, kabe che bexnake a owtukapo béchíbo o jammuttuka béchíbo.

III. Juka woy párajota ento raksion woyita tüyaabéchíbo. Ju Ejekutiíbo Jereral am yáanake jume emo maxtia béchíbo. Yöjiösiam; rekkolarpo, rimáariapo, sekunrariapo ento normalpo sime mejikota béchíbo. Ju ejekutiíbo jereral extáaropo jererasionta ento rixtriíto jereralta nokimin jikkaynake. Jume seretariom emo maxtia yawram kechim jikkaynake leeyta weepo amam jibba.

IV. Extáaro maxtiaw ka tomipo maxtiawa;

V. Ju rekkolarpo, rimáariapo, sekunráariapo emo maxtiawamta tekiapanoaka bat párajopo téwari. Ju Extáaro sime exkuéelapo emo maxtiawamta bitnake.

Inisialpo naateka yóo emo maxtiawaw taxti. Itom nasionta chë june uttianake béchíbo. Inbestiwasionta sientifikata entok teknolójikata tekipanoanake. Juka itom yöluturiata imí nasiompo, uttiata mákaka.

VI. Jume exkuéelam bempoa emo maxtia wamta tekipanoame, ketchim lúturiata jipurek ara emo maxtiawamta jowa bem éapo ento bem türepo ámani juka léeyta nokápo amani ju extáaro jiosia ojisialta am máknake jume exkuelam bempoa emo maxtiawamte tekipanoame. Rekkolarpo, rimaariapo sekunrapio ento normalpo bempoa maxtiawamte tekipanoame inélim ayúnake.

Emo maxtiawamta tekipanoa béchíbo juka woy párajota nokápo amam a yaanake raksion woyiku ento raksion bájjita nokaw böjóriasimnake, ento Pubriko uttiarat yew a wiknake juka junel éewamta, leeyta nokáapo amani;

VII. Jume unibersitáariaom ento wate ixtitusionim yö maxtiawamta, emo éaka tekipanoa saywame, bempo emo yawranake. Inbéxtiwasiontam ento yöluturiam chibextianake ika artiikulota jiapo amani.

Jachin jábeta maxtiawaw yöreka. Inbextiwasionta jachin emo a exsaminaaroanakewi, ento naw emo a ettejunaakewi, yö maxtia jiösiamim yáanake jawwey bem naatenakewi, jachin bem tekipanoanakewi ento jawwey taxti maixton tekipanoanakewi ento aniarior. 123ta jiapo amani ika Koxtitisiompo ento ley jereral tekilta bétana nokáapo amani të jibba emo

yekâwaw yew wiyyak alheaka jita nátemajeka a maxtianake, libertaatamak. Ento ika reksionta jiapo aman jiba juka maxtiwamta weriawnake.

XIII. Konréeso union emo maxtiawamta wépüla Bénasi yecha breka leéeyim yáanake emo maxtiawawamta bétana jereracionpó, estaarompo ento munisípiompo. Jaykik tommita am nenkinake béchíbo entok yawra ka tuysi tekipanoame yuktúanake ento sime wame léeyta ka wéepo aman emo maxtiawamta tekipanoanake.

Artíkulo 4. (párajó bat weéme yew jimmawok)

Öw ento jamut leeytaw bicham nanancha bexre. Am suyanakeentok naw aanim anianake.

Síme bátöra tua a lútüriak jaykin a üsinakewi.

Síme bátöra alhecha a jiapsenakeu lútüriak, ka kókoreaka. Naw weramnakewi ju ley am yáanake jume bássem jachin alheaka jiapsi béchíbo. Juka jererasionta ento extáaro jereratibommak naw éaka alhewamta tekipanoake, raksion XVIIIAA nokápo amani ento artíkulo 73 itom konxtitxiompo. Síme bátöram alheaka imi aniapo na rextiwanta lütüriak.

Síme naw aanim túrik bem karinakew lütüriak alheaka ama joa béchíbo aapo ju leey a yaanake jume apoyem jajambéchíbo.

Síme batöram imi aniapo alheaka naarextiwamta lütüriak.

Jume üsim lütüriammew jäbuekame bempom a lütüriak bem am suyanake béchíbo. Ju Extáaro am bítnake jukaili üsim yörinake béchíbo. Entok bem lütüriampo ámani.

Ju Extáaro che ka bettesi emow a yéchanake jume ili üsim lütüriam aniaka am tekipanoanake béchíbo jume partikuláarim.

Síme bátöram jume yö lütürimew bichaa ara kibake entok jita buere ara alheka amey aw ania Extáaropo ayukamta. Bem yö lütüriam bétana lütüriak. Ju Extáaro jume yo lütüriana síme junerianake béchíbo entok chë june am yö tunake jume yö lütüriam yoreka ento libertáamak jachin am tekipanoakewi jita yo lütüriam junne.

Artíkulo 5. Kabe batōri kara jita tekilta bétana pāku tawariawa, inruxriam nenkiwame omitta tekilil junne leyta nokáapo. Ju tekikil alheka a tekipanoa béchíbo. Ju tekikil ketchana jurisialta júnel éayo wate luturiammet cheptiwako leyta nokáapo amani sime bátoram lutúriammet, cheptiwako. Kabetuk kia uttiapo jita a joaw jume resorusion jurisialpo awam jibba.

Chikti Extáaropo ju ley a yechanake. Jita tekilim titulota nesitáaroa am tekipanoa béchíbo jachin júbeta a maknawi ento jita yawrata a yuanokewi.

Kabe uttiapo jita jotuwatu kabextuawata entok aapo ka junel eaka. Jirisial tekil jibbate uttiapo peenapo benaso, artíkulo 123ta raksiompo poentulhpo nokampo amani.

Serbiisio purikom bétana aran uttiapo yáati, léeyim junel a yéchako, jume wikōrim betana nokame ento juraarom konsejo karwom ento ereksion popular yuktiaria ento ka yuktiari. eleksionimpo tekipanaweme entok sensompo aram uttiapo tekípanoatuwa ento kayta kobakari, te wame Koxtitusionta ento leeyim nokapo amam wéeme aram bextuatu. Sime jume serbiisio ropesionarim jutetaw bichaa weeme aram uttiapo yaatew entokim ara bextuatu leyta wépo amam jibba.

Ju Extáaro, kara jume konbéeniom jootebo jabeta meenoxpo bitwamta bétana ento kia jita béchíbo june kara konraato yaatu waka lebertaata luutinake béchíbo.

Ket kara jootu ju konbenio jabeta bétana. Jitta tekilta tox béchíbo chúbala o jibba junen a tekipanoa béchíbo. Rofesionta, inruxriata ento jita nenkiwanta.

Ju tekkilta konraato leeyta juka taawatarita yeechalapo amam jiba uttiapo joawa kara wasuktiata beppi jootu, tekipanoariotaka cheptiria lútúriam karam tárutu.

Ju kontráatotamaek ka ama yumákatek, ju sibiriata jiba ara jowa, kura ka tuysi a bétana a joowa a batōrituka betana.

Artíkulo 6. Ju jita nakwame kara woxjaatu jurisialta bétana watemmew ka tuysi jiatek alha ka túriata ento ka yoriwamta natuatek jibba: jitamak ka junel catek, leyta wéepo amam jiba a yáanake ju Extáaro yore texwa itom juné baarew lútúria.

Juka itom jüneriaw barew lüturia béchĭbo, jererasion extáarom ento rixriito jereral bem tekilta joapo amanim imi rinsiipiommia emo weriawnake, o emo sawnake.

Sĭme ju nooki jita yawrapo june jnokwame, entiraapo, orwano ento orwanixmo jereral, extaarompo ento munisiipiompo. Sĭmem béchĭbo tuk weyye. Chubela jibba ara eereatu, leeyim nokaapo amani jachin ika lüturiata jĭaw bárew jĭba juka a tu nokita nātuanake:

Wa nooki senukum bétana jĭba wéeme entok senukuw bicha nato maixwame , jume leeyim am jinehunake.

Sĭme bátira ka, nookitay tekipanoa báreme kayta bextuaka juka sime nokita bitnake. a bétana nokameo o chĕ june am tŭ yá a béchĭbo.

Nokita bit béchĭbo yechane ento a tŭ yaabéchĭbo ketchi orwanom íka tékĭlta ara joame a yáanne, bem epo ámani.

Aram bem jiösĭom éería bemélasĭ yáarim. Entokim méerio elekrómikampo yawwa, wa tekil bem yaabáarew natuamta entok chupilata, ento bem tekkil jitta bem joáwi.

Jume leeyim a yéchanake jachin jume bátoram newusiom mampo a órenakewi.

Wa injormasion ruprikata kabitwame, jume leeyim ara a yuktia bem nokaapo amani.

Artĭkulo 7. Kara at chéptitu ju alheaka jióxtewamtachi ento jióxterita chibex tiariatachi kayta ley ento yawra kara a tucha; tómita june kara enew yetcha jume jióxteria joamewi. Juka jiosiam jowomta june kara ketcha. Kayta entok ju yore yöriwame ento yanti anwame kara esotu. Jume leey orwanikom tiamee a yetchanaka, jume risposisionim jajume rensapo tekipanoame pattianake, béchĭbo, juka renunsiata rensata reriitota bétana.

Artĭkulo 8. Jume junsionaariom entok yawrataw tekipanoame, juka jita aywamta lüturiam yörinake a jioxterituka, kabetamak nassuuaka ento jabeta yöreka. Te poriitikapo aram a jjuka lüturiata tekipanoa jume Mejikopo bátorim. Sĭme jitta aywame yawrataw bicha wéenake, wanay, chukula ara lawti a yomnia.

Artíkulo 9. Kara jachin ama jiawtu naw rukteka naw lopola suansi naw jitta tuwata bétana naw ettejoawta bétana. imi méjikopo batochupilam jibba ara a joowa. wikoreta emo nejulame.

Ka ilewaltiana ju naw nejunwame jita aw béchíbo joawame, o jitta ka bem túremta betana nokwame, yawrata bétana. Ka ama naw nassúteko ento uttiapo a yaaihako juka ama nokwanta.

Artíkulo 10. Méjikopo joakame wikorita bem joapo jipunekaw luturiak, ay aw anea béchíbo, té junel ka jipunake.

Ento ejérsitota béchíbo éreari, jeekopo sontaarom, nasiompo sontaarom, ju leey jereral ame betnake jitta, entok jachin, jitta am nesesitaruawi ento jakum am túyanakewi jume batörim am nunumnake béchíbo jume wikorim amey putputtiwame.

Artíkulo 11. Sime batörima lútúriak imi nasiompo a kibaknakewi ama yew béchíbo, ento Méjikopo pasiyalo béchíbo ento karipo a jimyorenakewi. Ka suaya jiosiata waatiaka, pasaporte tiame ento wate rekisitom ime lútúriam joawame yawra jurisialtawim chánake, juka turita ama yew siika, ju yawra arminirisratiiba ento (adminixratiba, sic DOF 05-02-1917) jume leeyim na katwamta bétana che cheptejo ento Mejikopo sarubriraata betana ento rinwo permission imi Méjikopo jomeme, bétana.

Artíkulo 12. Méjikopo extaarompo kayta tíitulo nobreesam bétana jiosiam ayunake rerawatiibam jume ë ento onóor ejeritáariom. Wate nasionim one liberam jiosiam yaaria jume imi kayta bexre.

Artíkulo 13. Kabe kiajita ley ribatiibammix lutula yeehawa ribunal jume ë kabe batoria. Jueérota jipunake. Entokimkara serbiisio pubrikota bétana wéeme beppa wesaairwa jume léeyim yechalaw jibba, kaytentuko. Aayuk ju juero naw nassuawamte bétana reriitom béchíbo ento miritar yantianwamta nokrexrekáteko, te jume ribunal miritarim jawwey june ento jitta béchíbo junem kara juka juririksionta tebuktia jume batoram ka Ejercitotaw tekipanoa béchíbo. Masen juu reriito moriritarpo wepo paisonota ama kibok la tuko. Ju ju yawra sibiltaw bitvonake a junetua béchíbo.

Artíkulo 14. Kay ley kara juchi amaw bechaa notte jane batörita kókosi yaa bereka.

Kabe alheaka a jeapsaw uwwata ento jitta a jipurewi, attiarium ento lúturiam. Juysio ribunaalimemea jibba, tua tuysi yecharimmea ento jume leeyim jiapo aman jibba, bate yaarimmea ketone kayta leey wéeyo. Jume juysio bette reriitota betana kara uttiapo jita nokto, elaposo lútúriata jipurek.

Battuk ju ley a rekrataarvana tua ika reriitota a weebenasi tüyabéchébo. Jume juisiom sibilpo amani ju küyaawame juka ley juririkata nokaapo amam jibba yaana. Ika kaytatuk ento juka rereechota jiapo aman jiba yaane.

Artíikulo 15. Katim mabetna jume paxkom poriitiko pereesom, wate karselim bétana kateme. Jume revin kuentim bem nasiompo ka tüwata yáalome eslaabopo amam jiapsilame ketchi; koram poxkarlatu jume konbeeniom worontiamet chepteme ento luturiam ikaa Koxtitusionta kuyaalaw awim béchébo ento chupbatorom ibéchébo.

Artíikulo 16. Kara jabetaw jachin anto, batakaw bétana, naw anim, a joakapo, jiösiam ento jita jipuwamta bétana, ju yawra bate jioxterita yaanake jita béchébo a morestaaruawi wanay alha.

Síme batöra a lútúria jipure a bétana no kaw suaya béchébo am nunumnake am tü yanake am tuchanoke.

Ka junel eatek jume, leyta wéepo amam a yaanake, aapo am tu yoanake, seworiraa nasionalta béchébo entok watem ket ania béchébo bem lúturiam bétana.

Kara kia jabbe june ara retenerwata, jurisial yawrata no kaopo aman jibba. Bejosu áapo reriitota jüneria weri béchébo peenota mukana. Síme june luturiam jipureka ju reriitota bétana ento ju rerikuenta a yaala tuanake juka katurirata.

Ju yawra jiösia jurisiolta jabetá reteneeroa béchébo yáakame. Juka reriitokamta juexa mampo yéchanake. Kayu tiempota táruka ento juexa rexponsabiriáapo ka jüneli a yaakatek leey penal a béchébo jüneyya.

Jabbe batöra june ara ketcha juka rerinkuenteta tua juka rerinkuenteta tua juka ka tüwata a joayo o láwti chukula a yaako. Yawrata mampo a yéchanake che ka tua mekka katekamta. Ento ket lawtim a jioxtenake juka kechawakamta. Lawti a waatiaway, reriitota betteka leyta junel jiabéchébo;

ento juka rerinkuenteta yawrata texweka tawako; tiempota béchibo ento jita ka ame yumawemta béchibo. Ju ministerio púuriko a nokpo a yetenenéeroako juka rerinkuenteta. Am yumáteko jume inríisiom tiame jipureko.

Bamixtua anwäpo, ju Juex Nasionta mabetuka láwki a reteneervanake a libertáata a maknoke leyta weepo ámani.

Ju yawra jurisial, Minixterio Purikota a awapo amani ento rerinkuensiam bétana nokwateki, ara juka bátorita reteneroa a juakopo juka tiempota yechaka, leyta yuktialapo benosi te ka woy takaa, tawarim beppatunake. Juka imbextiwaruawamta ama wamwéeyo, batorim suayawame. Juka rerinkuenteta juxtisiata wojanearako. Raaso chë tebesi yáatu, juka minixterio púurikota junel éayo. Wanay alha a juapo reteneruawame kara nayki takawa taawarim beppa. ara yáatu.

Ju rerinkuensia orwanisaaratuk bajika o yun bátoram naw a yáala elaka reriitom yoobéchibo.

Kaabe rerinkuente Minixterio Púurikota bétana reteneruatu woy takam aman nayki oram beppa, raaso libertaata a maknabéchibo weyye o yawra jurisialta mampo a yéchanake béchibo. I ráaso woyisi ara yaata juka leyta a rerinkuensia orwanisaro teayo. Sime juka ika katu yáame ju ley penal a béchibo jüneyya.

Jita karipo kibakeka a jijaria sawri junne. Ento yawra jurisialta nokapo yaari, Minixterio Purikota noxpo yaari. Jijariaw naw ama yechana, batora o batōram reteneeroa báawame, ento jitom jariwwame, juka jibba ririjensiata yaanakewi, jiosiata toboktianake woy rektiwoommia joapo joakamta ama yuktiamrim, ka a barey o ka ama aney ento. Ju yowra ririjensia joame ama am joanake.

Ju konjiansapo naw ettejowane kabe ara at chepte. Ju leey libertaata bétana ka tuysi wemta ara kaxtiwaroa. Jume woy batoram junel eayo alhakayta e jachin maachi ju juex am tü yáanake, reritopo yew am siiko, jume naw konjionsa –naw nok nokwamta yöreme léeyta. No káapo amani, ju yawra jurisial jereral jibba, yawra jereralta awpo leyta éapo a entiraa jereratiiba Minixterio Purikapo.

Ara a yetcha konjiansapo naw ettejoa bechibo, wari bechibo ju yawra ama yumam ara jita bem naw ettejonakewi, orapo naw am ettejonakëwi. Ju

yawra jereral kara am autorisaaroa juka Fixkaalim yechalapo amani, wari béchībo jume kateom béchībo leeyim kuttia cháatunake.

Emo yommiawame estafeetampo amam joowame kara jiosiompo yechatu. A beppa o yaakame ley a bechībo jüneyya.

Yanti anwapo kabe sontaaro kia jak karipo jowwa, juka ama juakamta ka junel eayo. Ento kara uttiapo a bextua. Naw nassuaway alha uttiapon jak karipo june kimunake, buawamtam awnake ento wate nesiram. Leyta a yechalapo ámani.

Artíkulo 17. Kabe batōri kara kia áapo aw juxtisiata joowa. Entok kara jabetamak nassua a lútūriam béchībo.

Sime batōram am lútūriam bétana a anianake béchībo, jume laasom entok jachin léeyta jiapo aman a yaa béchībo. Botoaruawamta betana, jitta bétana, nenkiwamta bétana, tekilta betana, naw animmak june kara ettejoa.

Jume Porer Jurisialim, juesim am anianake, jak aman junne, juka inbestiwasionta weriw béchībo yaw ratamoki, konrol jurisialta wáatia, jume rerinkuentem lútūriam suaya béchībo ento ka junel eaka.

Omteme ketchi jiosiapo yechatunake sime jume juesim ento minixtéerio púrikota naw ettejoawi ento jume wate yawram tua ama yumame.

Jume ama naa katnakeme autorisaaruari leyta nokapo amanim jibba bem tekilta yaanake. Te tábwiasi aayuk ento, ka tūrinake ju tekkil yaaria.

Yawram aram joammew noyte jume sanitaariom ento. Rekramento wéepo amam anwapo juneria bareka, entok jiosiam ento libbrom simem bichapo orekame. Juka joawamta mákaka lowti, yumalasi ento ka jabetamak chákari. Tekilta béchībo kayta tomita nenkinake. Jume nokta jurisialim tiame kaytatunake.

Ju Konréeso Union Léeyim yáanake juka tekil naw joowamta tuyaa béchībo. Ime léeyim jachin a yaanakew noknake, jume jurisialim tekkil en jachin juka ka tayáarita yomnia béchībo jume juex jereraalim tuam jūnenake ika joowamta bétana.

Jume leeyim jachin ka naw eewamta bitnake. Penalpo amani tüyaanake,

jukam katü yaari yommiawamtam bitnake wanarim jawwey jume jurissialim ket a binnakew yechanake.

Jume sansiom juka böjoriawamta imi taxti yechako. Auriensiam purikapom naw a ettejoana, sime naw emo töjaka jume portem tiame.

Jume leeyjereraalim entok imijoomem. Junelim a yéchanake ento jakamani, jume ribunáalim waríntisaaroa báreka en jachin bem tekipanoawi entok bem tü joawi.

Ju Jererasion, Extáarom entok ju Rixriito Jereral juka jabeta ania purikota yechanake. joaram béchībo tekipanoanakemta. Jume jabeta añiam chë tuysi moxtiaka. jume jabeta aniam kobäwi. Che bürutaneke jume minixteriota purikotaw tekipanoam beppa.

Kabe bátori jita a wikiriaw béchībo pattiwa.

Artíikulo 18. Juka reríitota tuysi bettenake, waribéchībo jibba ka ribertaapo na weramnake. Pottiananake. pattia káari tábusi machitunake, jum chukula a toixnakewi.

Ju sixteema penitensiaario tékilta bétana orwani soayana, tékilta bétana ara jita joobéchībo, emo maxtiawamta bétana alhéewamta bétana énto reporteta bétana. Ikarim moxtianake juchi jentetamak bem jiapsinake béchībo korsselpo yew sájakateko, teko juchi ama watekäteko. Jume joamuchim ento ket tabuikum toixna bem reríitom béchībo tem jibba ket leyta nokapo aman aniana.

Ju jererasion, jume extáarom ento ju rixríito jereral arom a aawa pake jume sentensiaruarim jokun bem aturew bichaa bittua béchībo. Ju jererasion, jume extáarom ento ju rixriito jereral bem kompetensiaapo amani jume lúturiam bétana juka juxtiasiata yáanake juka ka tuwata yaalammew ama woy wasuktiriam yumálame reriito yaalame ento jume ketune, woxmamni ama woxnayki wasuktiriam ke yumariame, Koxtitusiota nokaapo amani, jutuk reabiritasion ento asistensia sosialtuk ame béchībo jü neyya ketune ke am yooytukapo béchībo.

Jachin a joonokewi chikti yawrampo ixtitusionim a béchībo jüneyya. Ribunalim ento yawra ika tekilta ara joame jume jibúa yooytotummet tuysi wemta emet kiima béchībo. Aram ememak ettejoa jume jübuayoytotomaki

jachin emo amawamta bétana, jita bem waatia bétana sīme ania béchībo. Ika sixtemaata bexyaawako, wanayte juneenake, chē jachin tūwata tekipanoa béchībo. Tuysi ama yaasiiko. Sime juka jubuayyotom bétana joowaw bichatek, a jünerianake jume warantiam juka roseeso rewalta. Yawram bétana entok jume meriiram uttiapo kimame. Sime inaw joowame jume jibba yoyyoturiam tuysi katnake béchībo weyye. Jume woxmani ama nayki wasuktiriam beppa wereame tua ka tuysi emi am nüeyeyo.

Jume imi méjikopo bem jometukapo bétana sentesiaruarim tattabwi paisiompō korselpo jokame, aram imi repubrikaw bichaa bittuawa. Imi bem konreenam bextua béchībo jume sixtema reinsension socialpo amani, ika artiikulota nokāwi, jume ka imī jomeme ento kechin bem paiisiw bicha bittuana, jume trataarom internasionalim bem yaalapo amani. Ika tratāarom ara yaatu bemporim junel eayo; jume rerinkuentem.

Jume léeyta nokapo aman setensiaruari ento, jume sentro social kaarim chē ka mekka bem joaw toixna. Tawapom, bem juarampo juneli benusi, alheaka bem jiapsianake bechībo. I noki rerikuenta orwanisaaruata béchībo ka weyye, ni jume intenam yun ka tuwata yaalam béchībo june ē, bempo chew ate sewuriaata nesetaarōa.

Sentro tua waribéchībo ayukame yuktiana wame rerikentem che bette ka tūwata joame béchībo. Sentro espesialim tiame. Jume yawra tua ama nesaweme, aram natepua am joyya jume rerinkuente orwanisaarom entokim jume meririam am bijiiaaruata béchībo pakem ka kokosi am yaanake jume wate internom. Ju imi taxia nooki ket jume wate internom béchībo weyye jum meriiko espesiaalim nesetaarōame léeyta nokapo.

Artiikulo 19. Yawra jurisialtaw bīchaa kayta retesion junne che beppa bubitna. Beix taka ama woxmamni ento ama woy aram jibba raazo yechariana, juka rixposiion naateka nateka, nesitake aw justificaranake, jitta reriitota ayaalawi; Jakum a yáakawī jawéeyo a yáakawī ento ket sīme reriitotuka béchībo naw toixrim leyta reriitopo yuktialawi ento ket luturianake, juka reriitota a yáala bétana juka batorata.

Ju minixterio púriko juextaw jibba a a wiknake, juka pattiwamta, jume wate Méeriam ka tua ama yumayo juka kulpakamta warantisaarōa béchībo komparensiata jum jui juisiopo. Ju inbestiwasion yaanakeme, bittimata aania béchībo rerinkuenteta sentesiaruawapo benasi, reriito kokosi muchisi benatuka. Ju juex a tewenake juka pattia reteneruanake tua a juextukapo

ámani waka rerinkuensia orwanisaarotua, kokosi mēwamta, biolasionta, jabeta esowaamta reríitom uttíapo tua bettesi yaarim

Leyta nokaawi juka nasionta ka yöreka yarim entok wame reríitom batorammew bichaa ka tuysi yáarim ento waka alheka naw anwata ka tu joame.

Ju ley a yéchanake juka lúturiata, juka juexa tü yanakewi libertaata bétana, rosessopo aneme.

Ju raaso juka auto binkulasionta chë suruxtia béchíbo, rerikkuenta junel a aaway junëli yaana; juka leyta nokaapo amani. Ju ley penal a sansionaruanake retenéeruawako. Ju yawra a béchíbo juneyya jakbenaku a internaooriapo, juka inrísiarota, ke jum raasota a yecharipo ka juka jewi tekiatoriota a mabeltatukawi ju auto binkurasion rocesota bétana ento waayi a rekretáaruanake juka pattia rebenjiibate o juka suruxtia raaso Koxtitusioniolta aywamte.

Ju Juex a sabotuanake, juka raasota chúpuko. Juka Koxtitusionta ka mabetak ento jume baix oram wéeyo, ju inrísioro liibertaapo yéchanake.

Sime roséeso jibba tekipanoana juka sikamta reríitom bétana yuktiarita jum auto binkurasiompo a roseeso tiapo. Jum reríitota bojorawapo tabuika ama a bénaka ama yow mochiakatek, juka ket a bojorianake.

Täbuy böpo ámani. A betana natemajeka. Chükula a rerietaaruanake, jume wate reríitom naw a chaako.

Juka awto-binkulasionta yáasuawako, ju rerinkuente orwanisao yawrata wojuniako seeno juex täbuy nasioniw a awayo. Sime ju bojoriawam tuchana, sime reseeso tuchana raasommak bekti ju aksion penalta bétana.

Sime waka tuysi jabeta joowame a buixwako ento pattia karimpo, sime wame kayta kulpaka jak nunuwame. Sime ju abúuso teewe ju leytuk am tuyaanak, ju yawra entiktuk kaytapo am toixnake.

Artíikulo 20. Ju roséeso penal jioxteripo aman yaana ento ettejoripo ámani, yun bátoorem junenanake, ka naw éewame ama ayunake, aw emo kobba kaxmanake, jibba bat tekipanoana ento ento jibba naw a bitchasakane juka reesesota.

A. Rinsiipiom bétana:

I. Ju roséeso renal juka siikamta tuysi machiria, juka kayta kulpakamta ania, ka tia junen tawanake ju kulpakame. Ento jume reriitota béchibo yáarim, am bextuanake.

II. Ju naw ettejoawame jibba juexa anepo jooa, ka wépulak nokpo jibba tawanake wa lúturia yaawakame.

III. Sime wame sentensiaapo yechawame, auruensiapom bat naw ettejoana a jum juisiopo. Aapo ju ley a yechanake jum esepsionim ento rekisitom juisiopo am mabetbéchibo jume rueba bat yaarim bat ettejorita nesitaroame.

IV. Juka juisiota ju juex a yáanake tu ketune kaasota ka jüneriame. Jume arwomentom simem bicha abom yew toixna, ettejoapo entok kanaw eewapo.

V. Sime jume ruebam remoxtroaruawamta; ju a natuame a yáanake. Renunsiata a yaalapo amni o jume wate ento a jikkaynake juka natuamta. Chukula aw nokriaabareka.

VI. Kabe juxwaror kara jume jaben bétana noka, bétana ka jun roseesumpo a nem bétana, juka naw eewamta yörinake. Ento ika Koxtitusionta nokawi.

VII. Beja juka roseeso renalta hatetuka juka kulpakamta ka ëta jeayo, ara rekretaaruuatu ara tü yaatú, leyta nokaapo ámani. Juka yawra jurisiltaw bicha junel áapo junell aw a reriituk. Ju juex aurensiata. Sentensiaata yéchanake. Wanay ju ley a anianake aaporik aw kulpak a jiayo.

VIII. Ju Juex junel eenake tua kulpabiriraata betana;

IX. Jitta rueba uttiapo ama yew toixri kaytapo tawarianake, ento

X. Sime jume rinsiipiom imi artiikulopo wéeme. Ketchim ama bitna jum bat awriensiampo jum juysiopo.

B. Imputaaruuwakamta lútüriam bétana:

I. Karta a kulpakamta bétana nokna.. ketune ke juexa sentensita yechalatuko.

II. Kayta noknake. A buixwakapo naateka texwana jita béchibo junel a

yaakawi en ju a lútura kayta a noknake béchībo, kara a kontrapo noktu. Leyta bétana a rohibiirōa juka ka naw nokwamta bétana, ka tuysi bitwamta bétana, ento tortúrate bétana. Sime ju konfesion ka turítunake juka a nakriamta ama aneyo. Ka bexretunake.

III. Texwanakee, jitta aútorika wi, ento jitta a kulpakawi; ento jita a minixteriotaw nowwakawi. A rerinkuensia orwanasaaratuk ento ju yawra jurisial a jewiterianake jume a tewam ento a nātuamta raasom kabe am junerianake.

Ju ley juka natuariata anianake juka inbestiwasionta tuysi yá a béchībo kete a aniako. Jume rerinkuensia orwananisaarom bétana.

IV. Jume textiwom mabetriana ento wate jitta jüneriam, juka tiempota makaka leyta epō amani. Junel batora textiwam nokkake bechībo leyta weepo amani.

V. Auriensia purikapo juxwarvana tribunalta betana. Ju ley a yecha nake jawweyo, seworiroa nasionalta bechībo, sewuriráa purika, Reriitokame anlabéchībo, textiwam ento ka yoyyō wem, jume ráatom ka tua sualwayo ribunalte ka tua junel éay a pattia béchībo.

Jume rerinkuensia orwanisaapo jume inbestiwasionim kechim ara sualtu, te tekkil bat wemta jowayo. Ketune ke juisiompo ara jootúteko o testiwom bichá ka tuisi a wéeyo. Sime ka juka reriitokamta kontraka annake.

VI. Ka abiachisi am makna, sime jume raatom aw a anianake béchībo entokim jum roceesopo ket tū yána.

Ju rerinkuente ento a aniamē aram jume inbestiwasiom jiösiam bitcha. Juka rerinkuenteta en jübua buixtuko entok amak ettejo báawayo. Entok ket ketune ke juexamak ettejoataz ket aram bicha jume inbestiwasion jiösiam, chukula aw nokria béchībo. Imī naatekam kara esotu jume inbestiwasion jiösiam. Amawuey wate kaasom béchībo jibba, leyta nokäpo amani. Juka inbestiwasionta tū yabéchībo ka juka rerinkuenteta lütüriammet chepti béchībo;

VII. Ketune ke nayki meechem wey ara juxwaroata juka reriitota baxwasuktiata beppa yechariatuko jum karselopo ento ketune ke wasuktetek ket juxwaruanake juka reriitota imī wasuktatata beppa yecharituko. Tekil ju rerinkuenteta aniamē ket a nokrianake; che yun ráasota béchībo;

VIII. A annakemta ket lutúrianake, aapo ara lisensiaota yuktia ama wam bareteko, ka junel latek ento ë ju juex rejensoria aw ka chanake. Ket a luturianake ika a anianakemta jun rosesompo anokri nakewi. Ento aapo a joonake jibba junel a nesitaaruewayo, ento

IX. Jawwey june jita béchibo júnne kara tabulasiso yáatu karselpo yexwame ento buixwame, ka abextuawa béchibo jume a aniname a kia bemporim junel ea béchibo ka tua at jiapsek a tekipanoateka.

Ju karselpo joowame kara che yum taawarimpo a jooto juka leyta yuktialapo aman jibba. Jita bechi june kara aram wasuktiata beppa wenoke. Juka rerinkuenteta junel a aaway a lúturiam béchibo, juka alha ara suruxtiata. Jume taawariam. Beja juka tiempota yumako, into ketune ke sentensiaota chuywako, ju rerinkuente ara buttiatu. Karam tábui meriiram a béchibo yawwa jabeta.

Síme ju pattiwamta bétana, sentensianta ama ayukatek. Naykiana ju tiempo a reteneeruawako betana.

C. Ka tūwata yaalamta luturiam betana:

I. Asesoria juriirikata mabetnake a lúturiam bétana texwanake Koxtitusionta nokawi, entok aapo awnake. Jachin a reriitowa böjorianakewi bétana texjuana.

II. Minixterio Purikota anianake. Síme a raatom a maknake, jume ruéebam aw materia béchibo, inbestiwasiompo ketchi síme juka sikam bojoriawapo. Leyta nokäpo aman a anianake jum juisiompo. Minixterio purikota kayta resawowo tiapo. Aapo a tuyaana;

III. Jittowamta ento kobbapo bitwamta lúturiak;

IV. Jume ranyom bétana ket aniana, junel a wéeyo a la bittuyo. Ju Minixterio Púriko, te ju bixtima ket ara a betana aw nokria. Ju Juex ento kara tua lútula a awa, juka sentensiaota konrenatoriata yechalutuko.

Ju ley ara bojoria jume sentensiam ejekutaaria bechibo jume ranyom betana.

V. A irentiraa ara éreato bétana ento wate raatom bétana, imë bétana: ka am yoyyötuko, jabeta biolaaroatuko, jabe esorituko, rerinkuensia orwanisaara, juexa junel eayo juka rerensota lúturiam jintua béchïbo.

Ju ministerio puriko jume biktiman jintuanake, textiwom ketchi, ka alheame, ento sime wame roseesopo aneme. Junel juesim ika tüwantam tua suayanake.

VI. Sime jume a luturiam bétana a awnake, kabe amet chéptianake ento a uwwanake, ento

VII. Yawra jurisialtaw bicha aw nokrianake, juka Minixterio Purikota ka tuysi inbestiwasionta a yáaka béchïbo jume rányom bétana a aniana kew béchïbo jume rányom bétana a aniana kew béchïbo.

Artíikulo 21. Inbextiwasion reríitam bétana ju Ministerio Púriko en poriisim am yáanake. Juka bem yawrata nokpo jibam ika tekilta yáanake.

Juka aksion penalta ribunaalimmew bicha ju ministerio puriiko a joowa. Aapo ju ley junel a yéchanake pake jume wate kia bátoram yawra jurisialtaw bicha a yáanake juka aksion penalta. Ju jurisial yawra jume peenam yetcha, jachim am wenakew ento jaykik am yumarianakew yéchananake.

Ju yawra arminisratibo ento sansionim joonake inraksionim béchïbo. Multam, seenu takaa. Ama woxmani taawarim pattiana busan orapo ento juarata béchïbo tekipanoanake, ka multata bextuakatek ento ka seenu taka amo woxmani ento busan aram beppa ama yexnake jum karselpo.

Reklamento wobernatiibomnea inraktor kia jabe tekipanoariotuk, kara multaaruatú wépo tekil tawata beppa.

Jume wate tekipanoariom chë yuna kabeme, sennu tawari a kobaw beppa kara multaroatu.

Ju Minixterio Púriko ara ka bettesi a yecha juka aksion penalta, juka leyta nokäpo ámani.

Ju Ejekutiibo Jereral juka sensiarota jewiteriako, juka juririkсион korte penal internasionalta tua äyanake.

Ju sewurira púríka, Jererasion tua a tekiak, Rixriito Jereral, jume Extaarom ento Munisiipom, reriitom ka joonake béchíbo ame bétana inbestiwaroa béchíbo, entok am wokjaabéchíbo; ento ket am sansionaaroa, inkaksionim leyta nokapo ámani.

Jume ixtitusion seworiroa tekkil, leyta nokäpo aman jibba wéenake, tuisi joanáa, lútula jona, chiktia at jiapseka tekipanoana, kabeta bay tattaweke joonáa ento síme jume lúturiam Koxtitusionta bexyaalaw yoreka tekipanoana.

Jume ixtitusion seworiráa pubrikam jabetam yöreka tekipanoana tekilim a wéepo benasi joanake, ju Ministerio Pubriko ento jume wate ixtitusionim porisialim jume baix yawram betana nesaweme nawim jiwikeka juka seworiraata wox jaasew tüyaanake, wanarim juka sixteema nacional seworira pubrikata naw yaanake, ime bétana tekipanoanakemta.

a) Ju jabe yew puaawamta bétana tekilpo kibaknakeme, aw maxtianakeme, jibba béchíbo ama tekipanoakeme, tua a täyamta, ento sertijikasionta jume ixtitusion seworiraa purikapo tekipanoanakem. Ika tekilta yaanokemte tuisi wéenake béchíbo ju jererasion, Rixrito Jereral, Extáarom entok Muniisiompiom bempo aa béchíbo juneyya.

b) Jume bátoram sewworiraa pubrikapo riminalixtikapo bechíbo, ka kia jabe june ama kiwwa, waribéchíbo bat yuysi a bitnake jachin aw nuyewi, jum sixtempo amani.

c) Poliitika pubrikate yéchanake ka reriitom ayúnake béchíbo.

d) Síme joaram ket a anianake ento kim ket ama na katnake jum poríitika pubrikapo simeta tu yokarika reriitom ayúnake béchíbo, entok ket jum ixtitusionpo ketchi.

e) Jume jorom jereral bétana wéeme, seworiraa pubrika béchíbo jume extaaromewim bittuanake entok munisiipiommani ika tekiilta tua tuyaa béchíbo jibba.

Artíikulo 22. Kabe a reriito béchíbo, mutilasionta béchíbo, injamia, marka, jabetá bebwame, kuttey bebwame, tormentom, yun multaaruawame, konfixkasion bienim ento wate peenam. Jabe bátöri june jitta a yáala bétana jibba a sansionaruaata. Kara bienim uwwatu ju bátöri juka récreetota mu itapo aman aw a yecharituko entok juka yawra jurisialta

multata a bextuanakepo. Amam aw a yechalatuko, reríitota béchībo. Ket kara konjixkarua juka yawra jurisial rekomisota yechalawi elaposo ka leyta eapo aman yun tommituita artiikulo 109 ta nokáapo ámani, jume bienim tuysi yecharim bétana. imī reklam nokpo aman jiba weenake:

I. Juririksionaltunake entok aw yekanake penaltaw bicha;

II. Rerinkuensia orwanisaarota ayuk alha, wanay alha Yumanke; alhewamta kontraka reríitom, jabeta esowomta bétana, automebuawam bétana ime bienim bétana.

a) Jume bienim tua reríitota bétana weeme, ama yew simlame, elaposo ketune ke sentesiaruwa tem ayunake ju jita reríitota a natoame, junel a sikapo ámani.

b) Jume bienim ka tua lútula reríitotew chákame, tem reríitotu yaabéchībo ama kibachawakame. Te juka insiso acta jiapo aman wéeme.

c) Jume bienim reríitopo kibacharim, wate batoram bétana kayta ama juneriaka entok ka jukayawrata texwaka waribéchībo entok kayta yowwak a attia béchībo ka turiko a weramo béchībo.

d) Jume bienim ka tuyaakame jume wate batorim bétana te sime juneyya waribéchībo m jipuwaw entok rerinkuensia orwanisaaroota am jipurewo, entok jume reríitom bétana yuktiarim aapo a attiakamta benasiaw a nüyeyo.

III. Sime jume bátōram ka tuysi aw a wéeyo, ara jume jiosim tuysi yetcha jakun am jumetukāwi jume bienim entok chikti a jiapsimak a jookari ento ka june ay a attiarim ka turirapo na nunubia bétana.

Artiikulo 23. Kayta juysio riminal, jawwey june kaybu baix ixtansiam jipunake. Kabe béchībo juysiapo ara absolbeeruatu o konrenaaruatu. Ixtansiata bétana kara absolbeeruatu.

Aritiikulo 24. Sime batoram jita lionokita a sualbaraw sualna. Te ka reríitopo aw kibachanake leyta penaaruwawi. Ju konreeso kara ju leyta yetcha juka lionokta sualwamta rohibirua béchībo.

Jume lionokkim pubrikotaw bicha weemw tiopopo waixwom jooana, jume wete kultom, teopopo paku joowame juka ley reklamentariat wepo amanim bitna.

Artíkulo 25. Ju Extáaro a tekilek imi nasiompo tuysi jiapsiwamte bétana, naw alheaka imi naw amwapo bétana, yun tekilim y béchibo batorim alheaka m tekipanoanakew bitihimeka ento emo yórek naw lupola tómita, kobaka chiktia a jiapsinake jume watemmak a jintuaka alheka tekipanoaanake, juka sewuriraata bojoriasimeka ika Koxtitusionta nokapo ámani. Ju sektor pubrikota mampo yexnake jume tekilim artiikulo 28ta nokawi, parajo naykipo imi Koxtitusiompo. Jibba juka wobierno jereralta texwasimnake, juka tekilta a joaw bétana.

Ento ket ama na weramnake, aapolayka o wate sektar sociaalimnaki ento ribaarommaki, leyta nokapo aman jibba, juka yotuwomta entok jume tekkil che ama watiawamta bojoriasiim béchibo.

Jibba jun sīmen béchibo tekipanoawamta nokakari, jume jektorim anianake entok jume. Ju Extáaro yáanake entok aapo a weriwnake, naw atekipanonusimnake entok imi nasiompo ekonomia bétana tuysi wenake béchibo a joosimnake juka tekilta, sime joowame alheaka naw aneka entok naw tekipanoanaka ika Koxtitusionta nokapo aman a tuyosimnke.

Ekonomia resaroyo nasionalpo sime ama naw tekipanoaanake sektor pubriko tiame, sektor social entok sektor ribáaro. Entok wate ketchi tekilim kete nasionta yotunake béchibo joowame.

Rekurso naturaolim suayanake entok sime imi aniapo ayukamta ket nakeka, a suayanake; jibba sime jenteta watia bétana tekipanoanaka.

Ju ley ayaanake juka jachin tuysi tekipanoawamta juka ekonomita yotunake béchibo jum ejirompo, sektor sosialpo, tekipanoarionim béchibo, koperatiibam, joarom, sime jume empresam béchibo yun tekipanooarim éayo ento sime jume.

Ju ley amanianake jume partikularim tekkilim, ka wobiernatow tekipanoame, entok am maknake juka jita amey tekipanoanakewi, imi nasiompo chë june yotubéchibo ikaa Koxtitusionta nokapo anani.

Artíkulo 26.

A. ju extáaro jita yáabaawonta yéchanake naw lópuka, i tom nasiom che yotunake béchíbo. Tuysi kotti aw a jipunake béchíbo, simen béchíbo, ento jibba junneli a josimnake juka tekkilta kabetaw awbéchíbo a jita rewnake béchíbo entok simetaka a naw lúpola aneka a joosimnake juka tuwata itom nasiom chë yo tunake béchíbo.

Ju jita béchíbo yaabawame imi Koxtitusiompo wéme, jum a yuktiamne juka jitta jambowomta planeasiompo. Ju jita yaa báawome simetake naw a yáanake jume sektor sosoalim. Simemmet yew a wiknake, jita bem watiawi ento jita bem turewi, jum plan resorooyopo a yetcha béchíbo wanay sime a yorinake ika planta entok jume prowrama jiba a tekil yuktianake.

Ju ley am a yuktianke ju ka Ejekutibota jachin yaanakewi juka konsultata, sime nasiontaw natemaixnake, wanay chukula juka plan ento prowramate tu yáanake. Ento ket ama am yukteanake planeasiontaw jibtenakeme ento tuysi a yechanake juk tekilta juka ejekutibota. Jereralta jume entiraa yourament witty a ettejoanake béchíbo ento ket ama am kimanake, jum ka wobiernatow tekipanoaname programa tekilta yoobéchíbo ento a tü yaa béchíbo.

Ju konréeso re union leyta nokapo, jiba ama kibaknake jum planeasion remokratikapo.

B. Ju Extáaro a jipunake sime injormasionta wanay ju ama ayukame yoretaw bicha ofisialtunake, ento sime a sualnake entok mabetnake. Jererosionta béchíbo, Extáarom, Rixríito Jereral ento Munisiipiom béchíbo jume. Injormasion ama weeme leyta nokapo aman uttiapo benasiä mabeknake. Juka tekilta yáabechíbo ento jachin a yáabechíbo orwanixmo aw kiktenake aw yekakari ento ara jita awaka, yoriwaka ento apoa jita attiakari; yowrata jipureka injormasionta naw toizbéchíbo, tuysi a yáabéchíbo entok simat a chibextia béchíbo ama yew si komta a yörinake béchíbo.

Ju orwanismo yowra nejunwamta jipunake mamni batoramaki. Wepúlaka ame presirentetunake, ju mejikopo yawra yöwe am aw yuktianake wanay ju kaamara senaroonim a jewitenake ka tekipoatek.

Artíkulo 27. Sime jume buiyyam entok bäm simeta am attiak binwa naateka, nasiontuk am maknake jume partikulaarim; wanarim beja

bempo am attianake. Jume attiarim uttiapo jabeta uwame, síme béchíbo nesetaaruana wanay a béchíbo tomi bextuana o la makna.

Ju Nasion at noknake ju propieroa priboatachi síme buturam junel a waatiyo entok ket simen béchíbo wemta bitnake, nanarekisi am maknake juka. Juka rikeesata, entok ket a suayanake, imi paixpo símeta tulisi witty a yechanake entok che june alheaka imi juentem jiapsinake béchíbo juarompo jume ento pueblompo ketchi. Waribéchíbo juneli tewaneke jume jakun jabeta joanakew yuktiaka. Jume buiyyam ame ju béchíbo entok jume bām entok juyyam ketchi am yuktianake wanay obra pubrikam ama yáatebanake entok simeta planearuako yáanake, entok jib junen a suayaka ento tüyaka jibba pueblota chē tuyo lúturiana bojorianake, waka aniapo ayukamta suayaka entok jume rikom attia ket bitchak notepua am tekipanoame, leyta jiapo aman emow a yéecha béchíbo waka jachim bem ejirom am tekipanoanakew. Juka pekenya propierata yóturia béchíbo jume buiyya wasammechi, jume was am tekipanoa béchíbo, nabolim tekipanoa béchíbo silbiculturata, ento tekilim tómita kobba béchíbo jum ruralpo entok k jume juyyam katatabne béchíbo entok kabeta am nunake béchíbo. Jume jenteta alheaka jiapsianakew jibba bojoarika.

Ju Nasion abéchíbo junneyya jume ania bueriam bétana iklam bétana, minam bétana, metaalim bétana, inuxtripo béchíbo wéeme, jume sisiwork bexreme bétana tetta uxyolisi mamachim bétana; onota bétana, jume rokam bétana, yasimentom bétana petroleota bétana, síme karbuurom bétana, ento síme ju ania binatang jikat ayukamta bétana imi méjiko buiapo juka. Ju woy paraform en jubua tewarim nokápo ámani, juka nasiont rominnarowi yekewi bétana, ju nasionta yekaw kara nenkitu.

Nasion am atiiak jume bām, ley internasionalta nokapo amani (el, sic DOF 20-01-1960) síme jume bawē bām, jume lawuna bām entok jume bawe mayooat ayukame, lawom bām, batwe bām, batweta chepew taxi bawawi, esteerom bām nasionta attiam (intermitentes, SIC DOF 20-01-1960) entok jume bā kausepo benasi tókame jume wate entirraa jereratibam yumaapo; o seenu entiraaw bichaa bokame, ento juka linea dibisoriata naykimtēteko imi republikapo; jume lawom, esteerom o batwe mayoom wate lineampo aman bōtelamew a seenu paixpo amani. Jume batwe mayoam liniapo benasi tawalame woy entirraa jereratiibampo, manantialimpo, soona maritiman nasionta axtiam minampo ayukame, bā wepo woixwa weeme juka leyta nokapo amani jume bām burapo waixwa ayukame batorim tekipanoawi jabeta lúturiam ka tuysi emey taway ju ejekutibo jereral simeta reklamentruanake tuysi am tekipanoa béchíbo.

Entok ket jume wate bām nosionta axtiam jita bām junneka imi teberi jume buiampom tawanake bem tōkapo bem wiapo. Tem yum preriopo ayunake sīmen béchībom tekipanoana, waney jume estarom am tuyaanaके bem leyimeyi. Leey internasionalta weepo aman jibba. Nasion am attiak jume bām jume bempo ayukame imi méjikopo buiapo ento leeyta weepo ju derecho internasionalta nokapo amani (el sic. DOF 20-01-1960) Jume bām lawuunapo ayukame bawem ketchin baawem chakame entok batwemmew.

Jum woy parajo bat kateme nokaw, ju nasion kara nenkitu, entok jume rekursom ama ayukame tekipanoa béchībo. Jabe partikulaarim am tekipanoa bareme, bat juka konsesionta bitrianake ju ejekutibo jereral; jibba jume reklmam entok leeyim. Nōkapo aman jibba; jume norman wéepo tekipanoa béchībo porafo kuartota nokāpo amani jume sawnanake ika tekilt elaposun jume konsesionim tabui tawarita were a ju wobierno. Jereral a luturiak jume reserbam a jipunakewi. Jume reserbam a jipunakewi. Jume reklarasionim ju méjikopo kobba yawra am tu yanake jume leeyim nōkapo amani, bétana ento kayta kontratom entok konsesionim eyunake. Ju nasion aapo leyta nokāpo aman am tekipanoanake. lutula nasion a yāanake kewa juka wī tájita aapo a weriwnake, tü yaanake, jentetat anaykimtenake juka serbisio pubrikot ajipunake béchībo. Tekilta béchībo kayta konsesionim ayunake partikulaarim béchībo ju nasion sime rekursominia aw anianake juka tekilta yaabéchībo.

Nasion keta tüyaanake jume kumbustible nuklearim, yanti anwamta jibba bojoriaka. Aapo tuysi suayanake jachin a tekipanoawawi ika royektota. Ju nasion sona ekonomikapo tekipanoa bawe papō aw chāka ento ju jenta batōri entok june juririksionim konreeso leyta nokāpo amam tüyaarim. Jum sona ekonomika ju waixwa bicha suruxtiana woysien miyapo bawepo lulha. Amakwey juka suruxtiawamta seenu, extaarapo kibakeko, bempo jume estarom naw ettejoaka a tüyanake.

Jume nasionta buiiyam ento bām tekipanoa bechībo imē nokakimimia aw weriwnake:

I. Imi mejikopo yew tomilame jibba entok jume sosieráa mejikanom. Aram bā lútüriam jípure entok buia lútüriam, reklam konsesioonim makna jume minam tekipanoa béchībo. Ju Extáaro ket jibba mixmo lútüriam jume ka méjikopo jume bem bat Sekretaria Relasioniw bat Nasionalpo emo yechanake entok ka ben wobierno anianake. Ka juneli ayuk entuk bem luturiamin tärunake mamni taka kilometrom jum fronteerampo. Tebeapo

karam buiaru entok bam tekipanoa. Sona kilometropo boawe tebiapo ket kara lutula am tekipanoa jume awytana jomeme.

Ju Extáaro jume interes pubrikom entok emo aniawmta tekipanoaaka Sekretaria Relasiontaw a kibacha jume extáarom extranjeerom jewiteria. Béchĭbo porer imi juatenake bem resirensia imĭ yecha béchĭbo juka porer jereralta bem embajadam o lewasionim imĭ yécha béchĭbo.

II. Ju lionokta tekipanoame artĭikulo 13ota nokapo aman emo yoalmo entok ley rklamentariota nokapo aman emo nŷyeme kechin luturiata jipunake jume ley reklamentariota rekisitom yommiakateko bem tekipanoaw the tuysi joobéchébo.

III. Jume ixtitusionim publikota tekipanoame ento partikulaorim nesesitaam am béchĭbo inbestiwasion sientifikota béchĭbo, maxtiwomta che bextiame, naw rukteka emo aniname.

Ento wate jita ka lewalpo wéeme karam chĕ jume bienim nŷnake jume bem nelitaroaw jibba, bemporim béchĭbo jibba wéeme, juka ley reklamintariata nŷkápo aman jibba;

IV. Ju sosieraa merkantil bem eksioonim béchĭbom ropietaariotunake jume buia rŷxtikom bétana, juka bem tekil tekipanoa béchĭbo.

Jawwey junne jume imĭ sosieram karam buiam et béchĭbo attianake, wakasim ama suaya béchĭbo o kia juyyam. Kamaram baro buiam jĭpure. Juka raksien woxmamni ama manik imĭ artĭikulota jiapo amani jibbam am jĭpunake ju ley reklametarua juka kapitalte entok susiom jaykitanakeme yechanake imĕ susieerampo; tem kara pekenya ropierata beppatunake jume buiyaam sosiom bekatana. Imĭ lulhua sĭme ropieram aksionariam inribirualim buia ruxtikam bétana akumura, bretunako komputaaroa béchĭbo, ento ket ju ley a yechanake jume konrisionim jachin june exranjeerom ama kimunakewi.

Ju ley a yéchanake jachin am rejixtraaroonakewi ento am kontrolaaroa béchĭbo ika raksionta nokápo amani.

V. Jume banjon autori saroarim ley ixtitusionim kreritom bétana ámani, aram kapitalta jĭpure, jume ropier urbanam ento ruxtikam bétana, jume leeyim noápo ámani, tem kara. Chĕ yun ropieran jĭpre, bem nesesitaroaw jibba, bem tekkil yábéchébo.

VI. Jume Extáarom ento ju Rixríito Jereral, jume síme Munisiipiom benasi, síme Repurikato, kechim a lútúrianake jume bienim raisim jipu béchíbo, serbisio puríkota béchíbo.

Jume Jererasion leeyim ento jume Extáarom leeyim bem juririksiompo akim a yéechanake juka ropieraa ribarata bétana. Wanarim jume leeyim jiabenasi, reklarasionta yáanake, ju yawrataw bíchaa. Jaykik a bexrew juka balor jixkalta wéepo aman yéechana. Ofisina kataxtrompo. Ju ropietario ara ket a tewa jaykik a bexrewi; ento jume kontribusionim tuysi bétana lútura. Ju chë a bexretukawi o chë ka a bexnakewi juka juysio porisialpo kibachana en resolusion jurisialpo. Síme abjeetom ka oficina rentixtika jinnuri inëli yaana.

Jume aksioonim nasionim bétana wéeme artíkulota nokäpo amani ejektiibopo yaanake roserimiento jurisialpo ámani; te ribunalim nokäpo, seenu metpo riktaaroana, jume yawra atminisratiiba aram a okuparao, arminixtraroa, am remataroa am ara am nenka jume buiyaam o bäm junne, ka emaw toixwa jume yawra bétana resisiompo. Ketune ka sentensiaroa ejekutoriata yechawéyo.

VII. Jume nukleo ejiraalim rekonoseroawa ju personaliraa juririkata bétana. Bem buiento bétana protejeeroana, juärampo ento tekilim bétana. Ju leey inríjeman buiam rotejeeroanake.

Ju léey yóriwapo ámani en chí tuysi jiapsi béchíbo jum ejiirampo ento juarampo, juka buiata suayaanake ama joabéchíbo entok buiam rewuláaruanake, entok jume boxkem, bäm jaksa ayukame ento ket jitta ama amew beeyemta bítnake bat biicha juka tü jiabsawamta am jajamnakew béchíbo.

Ju leey, ejiiratarionm ento joararam bolúuntata betana nokame jume jita ché tutúrim kondisionim bétana bem jípunakew jume recursos proluktibom bétana wame komunéerom waasam lútúriam ento chikti ejilataariom lútúriam bétana am tüyechanake. Anëli ket jáchin juka tüböta am weriwnakew yechanake naw jume komuneerom ento ejiiratarionm ento extáaromak nawwi o wattermak jume waasam bem jípunakew betana; wame ejiiratarionm bem waasa yólutúriam waattermew jumu joárapo jüneriatuanake ket wate ejiiratarionmew. Ento ket ale bennasi a yechanake ju ejiiratarionm jáchin a waasam jume rekisiitom ento jáchin a wenakëwta anëli ju asamblea ejiraal juka ejirataariota a maknake juka a waasata a

áttiakáwi. Anëli waasa enajenasionta yew machiako jume lútúriamim yörinake juka léeyta yuptionakáwi

Jak Joaräpo, kaabe ejiiratario waasam jípunake juka ekivalenteta 5% beppa a jípunake ejiiroppo waasam jípuwame. Alhäku jibba jumu XV áatchäka jíóxteripo yuktiaripo senu ejiratariota waasam jípunakëwi.

Ju asamblea jereral amew kiktelasíme ejiirommewi ento komunalimmewi, léeypo aman a jíapo ámani. ju komisario ejiiral o bieenim komunalimmew wekame, símem nokpo ama yuktiarimta léeyta nokpo amani ajaría ju amew kobba yöwe símmewi ento símeta ama yew wemta rutuktiame.

Jume waasam, juyyam, bäm batörim joarammew nottiriawame, leyta a nookäpo amaním am bexyáanake

VIII. Kaitapom tawala o tuchawakamme

a) Síme jume enajenacionim buíam, bäm ento juyyam , puepolom, joaram, attiarim, yahút politikom betana yáarim, Extáaropo Yáhutchim o jabe yahút lokal kaa juka Leyta senu takáa ama woxmamni ama mamni (25 junio) 1856po yécharipo betana éhame ento wate léeyim yecharim betana;

b) Síme jume konsesionim, komposisionim o buíam nenkiwame, bäm ento juyyam, Sekreeteria de Jomento bétana yáarim, Asienlha o tábui jereral yahút keparia mechat naatepo 1876 yáari en táapo taxi, amemak ejiirom buiam ilewalmente inbadirokame, buíam repartiorakame puepolo, joaram attiarim

c) Síme jume rilijensiam , apeom o namyotewame, transaksionim, enajenasioonim rematem, kompanyiam betana, yahútchim o Extáarom Yahútchim o jereración betana, amemak inbadioariakame o chésan ilewalmente yáarim, bäm, ento ejiirom juyyam, síme naw waasam áttiirim, puepolompo áttiirim

Káatim tuchawak, ju jíösia yuktiarime buíam betana jume tituulom buíam naykimtewame betana Léeyipo tebuxria mechat senu táaka ama mamni 1856 po yechawakame a yuktia a áttiiripo tewampo woy mamni wasuktiriampo a áttianakëwi tee jibba jume waasam ka woy táakam ama mamnim hektáram betpa wenake.

IX. Ju ribisión o naykimtewame tüwapo ámani yáawakame bénnasi,

besinom ento pueblom ka tuwwäpo yáawakame, anëli yáawako a tuchanakëpom yumala jume besinom juka bem nokta bexyáanake naykipo taxti yumalisi jibba ket naykipo taxti yumalisi buám jípureme.

X. (tuchawak)

XI. (tuchawak)

XII. (tuchawak)

XIII. (tuchawak)

XIV. (tuchawak)

XV. Extáadom Méjikopo jume latijundiom kaa ama waatiawa.

Jume waasam pekenya propieram kátim mamni takáa beppa ettáratunake áram banyatunake o tattábui wasamtunake.

Nanaläysi waasam naykimtewa wépü éttara babanyawame, woy éttara meechem yuyukëpo éewamemak, ento naiki hektáream wakiria waasam, woxnayki waasam juyyakame o wakiria waasammak

Anëli ket, jume waasa pekenya propieram, jume waasam chiinim ama étnakew béchibo wépü bátöri ka sienta sinkuenta beppa jípunake, tressientam éttaramtunake látaanom ama éet béchibo, sannata ama éet béchibo, kajéeta, enekenta, uuleta, takkota, páraassim, kinata, bainiiyata, kakaota, ababeta, naabom o juyya taakam.

Anëli ket jume wakas pekenya propieram, wépü bátöri ka kinientam wakasim beppa jípunake. Ju léey a yuptianake jayki waasampo ama bassota éetnakëwi.

Waasam banya béchibo, renajeeta o jitta waatek jumu waasampo tekkipanoa baareyo, élaposu yün jitta ama a waasampo yawwa, jibba pekenya propieratunake. Élaposu chë turik jípuremta juka Léeyta yuptiaripo amani.

Wakas Pekenya propieram jume waasam éet baaretëko, kaa ame beppa am éetnake a yuktiriapo beppa jume párajom sewondo ento tersero yuktiaripo ámani jibba imé waasam bat jípureywi.

XVI. (tuchawak)

XVII. Ju Unióonpo Konwréeso ento Ju Extáadopó Leeyërakáari, chikti bem nessawépo taxti léeyerimim yewim a yewmachiaranake jumu raksiionamientopo ento enajenasionimpo ka jume extensionim namyo böterim betppa wenakéwi jumu raksiionimpo yuktiaripo IV ento XV i artikulopo.

Ju jitta beppa weme senu wasuktiriapo taxti wélápo ju propietario a raksiionaroatunake ento a enajenadoatunake. Juka bobit tawarita a beppa a weyo juka excedenteta ketune keje enajenadotuyo bátörimmew nenkiwäpo wénake. Anëli ket a yörítuanake juka derechota léyta chuktiarita.

Jume lokalim léeyerim akim a yáanake naw aniriata attiarita seaayanakewta, síme juka bem attiarita ben jipunakew betana, kabeta jak junne a a naayutenakéwi ento kaabeta juka bem attiarita a embarwaruanakew béchíbo;

XVIII. Síme jume konsesionim ento jume kontratom jume extáaropo yáhutchim bat nessawekame tüysi amet suaka am rebisaroanake 1876po naateka jume buíam akaparamiento betana nokame, bäm betana nokame waasam betana nokame ento símeta juka nasionta attiarita wépü batörita o batöriata jiba a yáanakéwi ento juka unióonmpo ejekutibota a a yätutuanake a tuchanakw betana jume símeta ka amew türitukaw bátörimmewi.

XIX. Extáaropo konstitusión a chuptiala, juka Extáarota a jípunakéwi waasa naarekiriata tüwápo jiba a tekkipanoanakéwi, juka sewridad juririkata jita jipunakéwäpo (la, sic DOF 03-02-1983) , ejiiro buíam , komunalim buíam ento pekenya propieram ento ket asesoria lewalim pionim maknakéwi. Síme jume ejiiro buíam ento komunalim buíam namyoterim, juridiksion jereral áttiari, Anëli ket ejiirom ento komunalim buíam áttiirim betana nokame, anëli ket alministrasión de Justisiaa awrariata béchíbo, ju léey tribunalim yechanake, autonomeamea ento pleena juridiksión de justisia awrariamea, jume majistradomim jipunake, ejecutibo jereral betana yuptiarim ento kámara de senarorim betana yetcharim ento Komisióon Permanente betana weme.

Ju Léey a yechanake senu órwanota prokuraduria awraria béchíbo, ento

XX. Ju Extáaro kondisioonim teknake juka desaroyo rural intewralta jajamanakew béchíbo, tekkilta ayunakew béchíbo ento jume pionim o

wasampo tekkipanoariom tü jiabsiwamta am jajamnakew béchibo ento ara bem ama kibachanakew desarojo nasionalipo ento ket awropekuaria ento jorestalta tekkilta böjorianake waasam chë tüysi tekkipanoa béchibo, oobram de injraestrukturam, iinumom, kréditom, kapasitasion serbisioom ento asistensia teknikam jajam béchibo. Anëli ket juka lejislación rewlamentariata yew machirianake chë tüysi juka proluksión awropekuarita yáa béchibo juka inlustrialisasionta ento juka komersiolisasion bátörim béchibo.

Artíkulo 28. Méjiko Extáarompo, jume monopoliom kaitatunake ju (las, sic DOF 03-02-1983) jume monopolio praktikam, jume estankom ento jume impuestom extensionim léeyim yuptiáapo amani emo böjorianake. Anëlim ket (las, sic DOF 03-02-1983) kaitatuk proteksion a la industria áttiari jiösiam.

Anëli ket, ju Léey kastiwo buewrota a maknake, jume yahútxchim ento a nessawripo amani a chuppanake síme wame bem mampo juka jita bem nenkinakew jipureme ento a beppa bexwäpo a nenkáko ento síme wa akuerdo produktom inlustrialim, komersiantem o empresario serbisioom tekkipanoame káatim bátörim úttiapo a jínnu íhanake ento bátörim kaabe naw a tekkipanoanake , ento síme wa juka bentajata weriamta wépü o büru bátörim wéläpo ento juka si,eta naw paalariata nassontewapo o jak wépü naw batöriata naw jiabsäpo

Jume Léeyim báasimim yuptianake, presio maximom jajam béchibo síme jitta nenkiwäpo ekonomía nasionalipo o konsuumo popularpo anëli ket a yuptianake jume moraliearim jita nenkiwäpo , maateriam o proluktom naikimtwämpo ka kia jajana a wenakew béchibo ka bexwäpo ento waká nenkiwamta kaa láwti a luutinakew béchibo, Anëli ket bexwäpo jitta nenkiwäpo. Ju Léey am suaayanake jume konsumirorim ento tüysi bem tekkipanianakëwi ento bem inteeresim.

Káatim monopooliom yáanake jume extáaro junsioonim: korreopo, teléwrajopo, ento rariotelewrajapo, petroleopo ento wate hiwrokarburom, petrokímika basika, mineralim radiaktibom ento jeneración de enerjía nuklearpo; elektrisidapo ento wame Léeyim yuktiamta juka Union Kongresota yew machiriamta. Wa komunikasiön satelitepo weme ento jerrokarrilipo aman weme chë bat wenake lesarojo nasionalta jajam béchibo ju artikulo 25 inél a yuptia i Konstitusiompo; ju Extáaro a rektoriapo amani a sewrira suayanake ento juka Nasion Soberaniata ento

konsesionim o lisensiam makwayo juka nessawamta tü yechanake chikti bia komunikasionimpo mateeria Léeyim jiápo ámani jibba.

Ju Extáaro orwanismom ento empresam jipunake chë tüysi amet tekkipanoanakew béchibo chikti áreampo Léeyim jiápo ámani sektor sosialim ento pribaaromak naw tekkilta yá béchibo.

Ju Extáaro senu baanko sentralta jipunake autónomotunake chikti junsionimpo a alministrasioniopo. Juka tüysi owsi kiktewamta poorer alkisitibopo monera nasionalita jajambareka ento juka chë úttiaritya maknakew resaroyo rektoría nasional Extáaropo katekamta. Kaabe yahút juka jinansiamientota bankota maknakëw nessawnake

Kátim monopolioomimntunake juka Extáarota yechanakëwi banko sentralipo ámani tommita yew wéepo. Ju baanko sentral juka léeyta ento yahúta bempo naw a yechanake jáchin chë tüysi awenakëwi anéli jume tommita yew wépo tekkipanoanta jume yahút atribusioonim ama béeyew a tekkipanoatunake ento ka a bittojaka.

Jume batörim báankota weriwnakemta o aw tekkilkiktenakeme ju Méjikopo yahút ento ju kamara de senarorimmak naw o ju komisión permanente teamak naw a yuptianake jábem ama tekkilkiltaw kiktenakeme entokim amewa yuptianake chikti tawarim a yumariapo amani am tekkipanoanakëwi ento chikti bëm enkaarwom tekkipanoanakëwi; alhäm anéli yuktiári aräm tekkilta úwwatu anéli jitta jinwa machirata yäko entokim ka juchi tekkilta, karwota o komisionta jipunake, alhäkum a jipunake bankota betana nokriawame ento jume kaa remunerasionim maixtorom naw tekkipanoapo, sientíjikom, kulturalim o símem aniawäpo (benejisensia, sic DOF 20-08-1993). Jume batörim báanko sentralita böjoriame aräm juisio politikota yariatu konstitusíonpo artíikulo 110po ámani a yuktariapo amani.

Kátim monopoliotunake jume tekkipanoariom asosiasionim naw yecharim bem interesim suaayawäpo ento jume asosiasionim o batöríam naw tekkipanoawäpo o tekkilta jichuppawäpo bem chikti intereesim suaayanake béchibo o batöríam interesim, merkaadow witti jita bem nenkinakëwi tabui buiaraw merkadommewi juka bem tekkilim bem yew tomti buíapo jichuppawame o inlustriialim nenkinakëwi bem buíapo tommita naw toix béchibo o ju chikti nenkiwame ka tua nesesarapo wépo, wame asosiasionim chikti suaayanaképom yumala o wobierno jeneral o

Extáarom amaparopom, ento lisenciata bat wélápo lejislaaturam chikti betana weme.

Jume jibba leeyérakáarim bemporim o Nokchuptuame betana yuptioni arám am tuchanake anéli jume batöríam nesesarim aawatêko, jume lisensiam makwayo asosiasionim betana.

Ket káatimim monoopóriotunake wame pribilejom jaksa tawarim taxi wépo o a yetcharipo waame autoorim o artiistam chikti bem tekkilim béchibo ento jitta bemelak bem joaw, bebbemélam tekkilim joamméwi juka tekkilta chë öwsi ketcha béchibo nookame.

Ju Extáaro, Léeyimmew aw summaka ara símem bátörímmew, juka tekkil lisensia jiösiata am maknake juka báto serbisio prestasionim o ara ama tekkilta yew jimanake jererasion tekkilim. Jume Léeyim jachin juka tekkilta wenakéwi a yechanake serbisio prestasióonim ento jume utilisasióon bienim sosialimim tekkipanoanake; anélim kaatim emo naw toixwamta yáanake juka interes paalariatamak kaa naw wemta.

Ju reejimen serbisio publikomtaw summarime aw jibba chásimanke juka konstitusióonta yuptionarita entokim jiba Léeyerita nokpo jiba a weriwnake.

Áram tommyi aanianakewpom yumala jume bat chë türi tekkilim, símem jaksa tawarim a wélápo taxi jiba ento jiba ka juka yew tomti buia tommita ka aw suanakéwpo jibba. Ju Extáaro a suaayanake jáchin a wénakéwi ento jáchin a yewa a wenakéwi ketchi.

Artíkulo 29. Jaksa úttiapo kibakwápo, paalaria yánti anwamta nasontewápo, o jita wate bátóriataw jinwa machisi bittumta o nawnassuawame ju mejikopo yö yahút ento Extáado sekretaria titularimmak naw ento Mejiko Símerata Natemaewamemak ento unióonpo konwreesotamak o komisióon permanentetamak ka waka ama naw aaneyo ara a chuptuatu síme buiarat o jaksa jume lütúriam ento jume warantiam ka a böjoatuame ento ka puxbata láwti a makame, jaksa tawarim wélápo taxi ento kia jibba jume prebensionim jeneralim ento ka jume restriksionim o suspensioonim chikti batóritaw yuptionarita. Juka restrisioonta o suspensioonta jumu naw anwápo konwresopo, i juka lisenciata a maknake ejecutivota aw kiktenakew béchibo jitta wemtaw, te alha jimyore tawarimpo wemta láwti aman konbokaruanake konwresowi juka nokta naw yechanakew béchibo.

Jume noknésawrim yew machiriawäpo, káatim am tuchanake jume lútüriam jabem kaitapo bitwayo batöri tüwata táayawäpo, jiabsiwamtaw, batöri chupparitaw, naw aniriam suaayawäpo, tewwammew, yew tomti buiaw, ili üssi lútüriammewi, poritikom lútüriammew, erimmewi, kobba ória eerimmewi, jaksá santommew sualwamtaw, léeyim lútüriammew, prohibisióon péena de muertataw, kaa yekawamta ento serbidumbremmew, kaa jiokot jabem yáanakew, ento kaa warantiam jurisialim inlispensablemmew lútüriam suaayammewi.

Jume lútüriam ento warantiam jumu konstitusinpo tüyáatunake am tuchabawayo o a ama am ukwa baawayo entok ket ka a bittojaka juka tüwapo, suuwäpo aman jiba am wenakéwi, síme batörim am jünetuanakéwi ento kaabeta kaitapo bitnakemta böjoriaka.

Bejasu Jume lútüriam ento warantiam beja tuchawako o ama am uwwawako bobit tawarita beja a yumako juka konwréeso noknésawrita jiápo ámani, síme jume medidam tüwapo amani jiba werinake ento alministratibam aroptaroawak anéli ketune a wey láwtim katim beja ejektoka tawanake. Ju ejecutibo ka a ara yáanake jume obserbasionim juka konwroeso noknesawrita jiápo ámani juka juchi amaw bicha a wetuanake juka tuchawamta o juka ama am uwwanakéwi.

Jume nésawnookim nokchuptuame káari betana yew machiame tuchawamta ento uwwawamta betana akim tüysi a bítnake Suprema korte de justisiia yewtómti buiaräpo katekame, láwti a bamsituanake konstitusionalipo ento bexyáawäpo

Kapítulo II

Mejikaanom bétana nookame

Artíkulo 30. Méjikopo yewtómtiwame, ama yewtómték naateka mejikanotunake yewtómtiwäpo naateka o mejikanom bennasi aw a nüyepo bennasi naateka.

A. Mejikanomme ama yewtómtilame:

I. Jume batörim Méjiko waasapo yewtómtilame, élaposu bem atchayiriam jak tattábui buíapo yewtómtila

II. Jume tattábui buiräpo yewtómtilame, mejikanom ussiarim méjiko waasapo yewtómtilame, atchayri ussiari méjiko waasapo yewtómtilame, o ayyeri méjiko waasapo yewtómtilame.

III. Jume tattábui buíaräpo yewtómtilame, mejikanoom ussiárim aman bennasi emo núyeme, atchay mejikanota ento ayye mejikanota, ento

IV. Jume batörim baarkopo yewtómtilame o sisiwok wikkitpo, nawnassuawame o jitta nenkame attiarim

B. Mejikanoomme jume batörim ka imí yewtómtilame tee alhá Mejikanom bennasi emo núyeme

I. Jume batörim waate buíarämpo betana kaateme jumu Relasióonim Sekretariapo jukám jiösiata a maknake Méjikopo yewam tomtekaw bennasi nookamta

II. Ju jammut o ju öw tattábui buiräpo jomeme imí Méjiko buíaräpo jammuttamak o öwtamak a kuunako o jammuta a juubeko, imí Méjiko buíaräpo a joáteko ento juka Léeyta a yuhtiäpo ámani a nokchuppanake.

Artíikulo 31. Mejikanom bëma yáanakëpo yumala:

I. Bem asölam o ili ussita bem yöturiaw maxtiakáari paalariaw o kaa maxtiakáari paalariaw bittuanakëpom yumala maxtiawamta mabetnakew béchíbo preexkolariipo, primariapo ento sekundariapo emo maxtiamme entok sóontaro maxtiawamta mabetnake, Léeyta a yúktiáapo ámani.

II. Aman wénake jaksá juka tawarita ento juka órata ayúuntamientota yecharita betana jumu bem joaräpo katekamta, sóontaaro maxtiawamta mabetnakew béchíbo ówchúppila o jammut chúppila lútúriam suaayanakew béchíbo, wikörim ara puttianakew béchíbo ento sóontaaro tüysi aw núwapo táayanakew béchíbo

III. Wáardia Nasióonaltaw tewam nenkinake, Léeyta a yúktiáapo ámani, jukam itom buiara Méjikota tüysi am suaayanakew ento a jinewnakew béchíbo, Méjiko waasata, ento Méjiko lútúriam, anéli juka yáanti machiriatá ento yáanti anwamta.

IV. Jukam tommita nenkinake paalaria woastota béchībo, Anēli ket Extáarota béchībo ento ket Ríistito Extáarota béchībo o jak Extáaro o munisiopiopo batōrim joakāpo nanālaisi a wélāpo taxti juka tommita nenkinake Léeyta a yuktiapo ámani.

Artíkulo 32. Ju Léey a tü yáanake jume lútúriam bexyanakēmta Méjikoopo Léeyira Káarita Méjikaanom béchībo yúktiáarim, tattábui buiarāpo batōrim joomemmew ento ket kaita konjliktom ayunakēwi woyim yew tomti buiarata a jípurew béchībo

Wame tekkilim wame karwom Koxtitusion bétana yuptionim inēli amew a aawa bātōrimmewi mejikanomtunakemme bem yew tomtek naatekaa, ame béchībomim ériatunake, káatim tábui yew tomti buiata nunake o jariwnake. Anēli wate Léeyim Unióonpo Konwréeso betana yáarim ket a yuptia.

Anēli ániata yánti kateko, kaabe tábui buiara betana weeme sóontaro kibaknake, kaabe póolis kibaknake, ni kaabe paalaria suaayawāpo kibaknake. A yewa tómték naateka mejikanotunake ama kibak béchībo sóontaro ejéersitopo anēli ániata yánti kateko o sisiwök wikichimpo sóontaro kibáknakew béchībo Mejikanotunake a yew tómték naateka.

Anēli ket wame kapitan Kíbak béchībo, pilooto Kibaki béchībo, paatron kibak béchībo, makinista Kibak béchībo ento mekaniko Kíbak béchībo ento sīmemmew wame batōram báarkom o sisiwök wikichim weriwbareme o nesawbareme Méjiko Báanteeram weriwnake o ame bíha aw érianake. Entoket Méjiko Báanteeram weriwnake o ama am jípunake jume puertóompo kapitan tekkipanoa bareme entok jume aeróroómopo komadante kibakbareme.

Jume Mejikanom bat ama yew púhanake tatabui buiárampo betana kateme beppa, anēli ket tekkil lisensiam makwāpo ento sīme tekkilimpo, karwompo o komisiónimpo Extáaro yahúttchim yuptionim betana.

Kapitulo III

Batöram Tattábui buiära betana kateme betana nookwame

Artíkulo 33. Bátöram tattábui buíam betana kateme, anëlim táayawa wame kaa jumu artíikulo 30 po yuptiarita emo ujüpo yumalame, alhäm kapítulo Ipo yuptiarita ame béchibo yuptiariita, título bat wemta jumu Koxtitusiõonpo nokamta; tee jumu Uniõonpo Nokchuptuame juka yö nokta jípure Méjiko waasapo láwti yewwa a wenakëwi ka juisio prebiata a yáariaka síme wame tattábui buiära betana katemmëwi anëli kaa türitukawi imí bem annakëwi betana.

Jume batöram tattábui buiäram betana kateme káatim Méjiko buiárapo politiko tekkilimpom emo kibachanak.

Kapítulo IV

Mejikaanom bétana nooka

Artíkulo 34. Jume öwim ento jume jaamuchim Méjikapom ówchúppilamtunake ento jammut chúppilamtunake anëli am Mejikanochuppilamtuko ento ket ikä watek naw jípuretëko:

I. Woy mamni ama woynayki wasuktiriam am yumariako ento

II. Tüysi aw nuwäpo jiabsäteko

Artíkulo 35. Mejikanom chuppila tüwam:

I. A bootaruanakëwi eleeksiõnim weyo ju batörichuppilammew yuptiari;

II. Arä bootaruanakëwi síme eleksion populaarim karwom béchibo ento tábui tekkilta o komisiõonta a maknakëwpo yumala, juka Léeyerita yuptiáamta ámani.

III. Áapola ento kaabeta a sawëpo ara yánti kaabetaw suaaka Méjiko buiärapo politikom tekkilimpo ara kibake;

IV. Ara wikörim núnake sóontaaro Kibak béchíbo Wardia Nasionalipo, Méjikota suáyawápo ento Intitusióonim suáyawápo anéli Léeyerim yuptiáaripo ámani ento,

V. Awwnakëpom yumala juka lisensia jiósiata chikti jak tekkilta naateewápo

Artíikulo 36. Méjikopo síme batöram ówchúppila/jammut chúppila bem a yáanakëwpom yumala

I. Munisipiopo katastrow aw jióxtenake, aman aw yew buixsnake, tekkilta a jipuréwi betana aman a naatuanake, jita profesionta a jipuréwi betana, jita inlustriata a jipuréwi betana, anéli ket batöchuppilam Rejitoro Nasionalipo aw jióxtetuanake, Léeyta a yuptiapo ámani.

Juka bátöchuppila Rejiistro Nasióonalilta chikti tekkipanoanta ento jume jiósiam böjoriawápo jume méjikanom bátöchuppilata paalariata béchíbo bexyáarita ento ju Éxtáaro ento jume bátöchuppilam bem a yáanakëpom yumala juka Léeyerita a yuktiáapo ámani.

II. Warlia Nasionáalipo a tewam jióxtetuanake;

III. Eleksióon popularimpo botaruanake Léeyta a yuptiapo ámani;

IV. Jume eleksióoni karwom Éxtáarom o Jelerasion populaar tekkiimim tekkipanoanake entok alhákim kaa bexturetuanke; ento

V. A jomepo konsejilim Karwom munisipiopo tekkilim nunake ento jume junsiónim elektoralim ento juraadom betana weme

Artíikulo 37.

A. Kaabe mejikanotam a uwwanake a yew tomte buia jiósia.

B. Jukam Méjiko yew tomte buiyyatam táarunake, anéli bénnasi:

I. Tábui yew tomte buíárata bempörim inéli éayo am nüko, jak paalaria jiósiápo a yechako tábui buíárapo a joometukáw betana, juka jiósia paasaporteta tábui buiarata a naatuamta betana a jipuréwi o jaksa juka nobiliariom tíitulom tábui buíára betana joometa a jeewiteriako, ento

II. Tábui buíaräpo a joáko beja mamni wasuktiriampo wéläpo taxti.

C. Ju Yew tomti buíyyata táarunake:

I. Tábui buíärapo wobiernota jume tíitulo nobilariom a jeewiteriako;

II. Tábui buíära wobiernota áaporik éapo ámani jume serbisiom ojisialim a makkako, ka juka lisenziata a jípureyo konwréesota Jereral betana o a komisiön permanenteta betana;

III. Jume konlekorasionim tábui buíära betana a jeewiteriako konwréeso jereral betana juka lisenziata ka a jípureyo o a komisiön permanenteta betana;

IV. Juka wobiernota tábui buíära betana jume tíitulom o tekkilim a jeewiteriako kaa bat juka lisenziata a jípureyo konwréesota Jereral betana o a komisiön permanenteta betana; alhä kú jume tíitulo literariom, sientijikom o humanitario imë alhä aram jeewiteriätu;

V. Yew tomti buiärata kaa nok bex yáaka tábui buíära betana bátörita wemta a aaniako tábui buíära wobiernota a aaniako jak reklamasion diplomátikäpo o ju tribunal Internasionalipo, ento

VI. Waatek Léeyerim yuptiáarimpo

Anëli jumu áatchäka jiöxterimpo II naatëpo IV taxti imi apartáadopu, Ju Uniöonpu Konwréeso jumu Léeyipo a yechanake alhätuk jume lisenziatim ento jume permisom maknakëw juka bobit tawari yumako juka Léeyta a yecharipo ámani kia jibba juka jiösiaaywwamta aman yew buixnake wa bátöri inël juka lisenziata aawame.

Artükulo 38. Jume lütüriam o jume prerrogativam bátöchuppilam makrim ara toboktiatu:

I. Anëli kaa juka nokta o tekkilta chuppawako, kia jak kaita béchibo junne, obligasioonim betana nookame juka yáanakëwta chuptiarita artükulo 36 po. Wépü wasuktiriapo yumalasi taxti tekkilyáatirianake ento ket waate peenam o jibebriam Léeyta betana yuptiárim;

II. Méhaómtiariata böjoriawäpo aw chäka a wey juka corporal jibebriata

makwako jumu nateka a jinäykianake tawarita a yechawäpo naateka beja juka nokta yechawäko juka beja tuapattianakëw nokta

III. juka korporal jibebriata beja lúutisuko

IV. bátörita kaa tekkipapanoayo kia jak June a weramayo o chikti namukirataka jiba a weramayo léeyerim wittijawriapo ámani

V. Wokkjáa Úttia betana éwsu béchïbo juka áprensióon óorden jiósiäta yew sik naateka juka aksióon jibebriata yechawaw taxi

VI. juka jibebriatam yáatirianake wasuktiriam áat nokwayo yechawäko Ju Léey am yechanake jume káasom anëli jume batöri chuppilam lútüriam táarurim ento wame lútüriam yáatiriawame ento a jariwnake jáchin juchi am yewa machianakëwi

TÍTULO SEEWONDO

Kapiitulo I

Sobeerania Nasional betana ento Wobiernom formam

Artíkulo 39. Ju Soberania Nasional ju pueblo a áttiak ama nawwak pueblo. Sime paalaria úttiara pueblo naawwak ento pueblota béchibo tüwwata böjoria. Ju puebblo juka a lútüriata jípunake jibba áapo noknake jáchin aw wobierno nessawnakéwi.

Artíkulo 40. Ju Mejikanom puebblo noktam jípure Repúblika Representatiba Remokrátika, Jereral, aw yáanakéwi, Extáadom a jípunakéwi ento jáchin bempoläysi emo yékanakéw betana bempo bem léeyerim yechanake ento naw jiba jererasiómpo naw jiba am annakéwi yechanake ikä Léeyerita yuptionta böjoriaka.

Artíkulo 41. Ju puebblo a páala úttiaritya öwsi yetchanake jumu Unión Úttiarityo ámani anéli nanaläysi am éhayo ento jume Extáarom ento jáchin bempolaka emo nessawnakéwi ikä Konstitusión Jereralta ento jume Extáaro partikulaarim, entokim juka Jereral nokta yecharita bexyáanakéwpom yumala.

Mejikopo Léey Úttiaritya ento yö yahútra Úttiaritya bemelasi yechawayo liibre eleksiónimpo ámani , tülütüriapo ámani ento chikti joowäpo ámanim yechanakemme imé bénasi.

I. Jume partiro poritikom bex páalaria entiraarimme; ju Léey a yechanake jume normam ento jáchin o jitta jipunakéwi lútüriapo ara aw registraruanakéw béchibo ento jáchin ama juka tekkilta weriwnakéwi jumu electoral tekkilpo bö joowäpo. Jume partiro poritiko nasióonalim jukam lútüriata jípure aram ama emo kibachanakéwpom yumala Extáaro eleksiónimpo, munisipalimpo ento Rixritro Jereralipo.

Jume partiro poritikom bempo a tekkilek bemporimmew yuptionti sime pueblo batörata nejunnakéwi lemokrásiasipo am jiabsänakéwi, naw éhawäpo am tekkipanoanakéwi sime batörata naw juka represenasióon nasionalita am yáanakéwi ento anéli batöram naw ropoktiram aman emo kibachanakéw am nununake úttia palariáwi jume programammak naw éhaka, prinsipiom ento ireamamak naw nokriawame, sufrajio unibersalpo ámani, liibre, éwili ento lutuula tekkipanoawäpo. Jume batöri chuppilam jume jiba a yáanakéwpom yumala jume partiro poritikom entokim bempolaka

aräm amew emo jióخته. Kátim ama waatiawa büruka naw nanaläysi éhame o wame bürum bátörim ka nanaläysi éhame partirom yechawäpo ento jita jak büru bátöram naw tekkipanoame kaa ama emo jióختenake.

Jume elektóoral yáhutchim jume partirom poritikom tekkilita jiba emo kibachanakëpom yumala, ikä Konstitusióonta yuptionaripo aman jibba. ento Léeyta a yuptionaripo ámani.

II. Ju Léey a bexyáanake jume partirom poritiko nasióonalim a jipunakëw betana juka tüwapo áman jibba juka bem tekkilita weriwnakëwi ento ket amew a yuptionaripo jume saw jióختeritaw kutti amew jibba emo buixnakëw béchibo juka tommita ame béchibo yuptionarita bem maknakëwi bem kampanya elektoráalim béchibo, te jibba a bexyáanake juka páalaria rekursota rekursu pribaarom beppa jiba a weriwnakëw bétana.

Ju páalaria tomme partirom poritikom béchibo weme ketune jume juka registrotta jipureme chukula beja eleksiónim simsuk ministrasióonimpo yew wénake ju tomme, ordinario tekkilim jiba chikti wemmew béchibo, bootom béchibo elektoráalim tekkilim böjoowäpo ento jume karakter expesijikom betana weme béchibo. Juka tommitam makbawa juka Léeyta a yuptionaripo ámani ento:

a) Ju páalaria tomme ordinario tekkilim permanente yew weria béchibo, chikti wasuktiriáapom a yechanake síme jume batöri chuppilam am jaikimtukaw jüneriaka jumu padróonpo síme emo jióختelame nawmak baix taká ama mamni por siéentopo wéläpo taxi béekisi juka chikti tawarimpo kúula bextuariata Rixtrito Jereral béchibo tekkil bextuawamta. Ju senu taká ama woxmamni por siéentopo jumu bejak yuptionaripo wemta, nanaläysi naykimtetunake partirom poritikommet entok ju baix taká ama woxmamni por siéento ama yew béekame síme bootomak naw jumu eleksiónimpo yew wenakewpom liputaro eleksiónimpo bat siikamtamak naw.

b) Ju páalaria tomme tekkilim béchibo bootom naw toixnakew betana juka wasuktiriát Méjiko yö yahúтта, seenarorim ento riputarom jeneralim yew puhá tawarimmet woy taká ama woxmamni por siéentopo benatunake páalaria tomme ta bännasi chikti natepua partirom poritikom ordinario tekkilim béchibo wemta jumu mismo wasuktiriáapo; jume riputaro jeneralim yew púhawayyo senu taká ama woxmamni por siéentota ordinario tekkilim tomme amew yuptionari.

c) Ju páalaria tomme expesijiko tekkilim béchibo, maxtiawamta béchibo,

kapasitásióonim bechíbo, inbestigasióon sosioekonomikam ento politikata béchíbo, anéli jume jíóxtewame tekkilim jojoame béchíbo baix por síeento síme naw ju pálaría tommi chikti wasuktiriam ordinario tekkilim betana weme amew chuptiari. Ju senu taká ama woxmamni tommi ama yew siikamta bat uuptiáaripo bennasi nanaläysi chikti natepua partiro poritikomet tommita naykimtenake ju baix taká ama woy mamni ama yew yew béhakame entok bootom porsentajemak liputaro eleksióonimpo bat siikamtamak naw.

Ju Léey namyom jak taxi wenakew yechanake juka tommita amet naikimtenakew betana jumu kandidatom yew puháwápo ento partiro poritikom kampanyam elektoralim béchíbo. Áapo ju léey a yechanake tua jayki juka tommitam bem mabetanakéwi jume simpatisanteem, síme ju tommi naw ka a beppa wénake wusasuktiapo uuptiarita chikti natepua partirommewi, woy mamni por síeentow yuumanake ju wastoo últiimo kampanyapo presidensiáalpo yecharime; Anéli ket jume bö joowame nessawnake juka kontrolta ento am suayanakew jípunake entokim símeta ju amew uuptiarita ama a tekkipanaoanakéwi suaayanake entokim jume sansioonim yánaképom yumala ento jita sansiíonim ama yechanakew anéli jume ama yuktiarita kaa nokchuppawayo.

Anéli ket ju léey a yechanake jachin juka böta weriwnakéwi partiirom yáanesaw likirasiíonim juka bem rejistota táaruko ento juka bem áttiarita ento juka yew tommi beerita jererasiíoniw nottinake o jererasiíontamim a maknake.

III. Jume pártiirom polítikom Nasiíonalim jukam lútüriatam jípure chikti jibba jume ama nokta chibextiawamta tekkilimet éenakéwi

Apo naykimteri. Ju Instituuto Jereral Elektóoral ama yáhut juka yónokta jípure juka Extáarotaw a yuptia jak taxi tawarim wélápo amani, jumu sisiwok jíáwipo ento teebébitchiapo jume bem partido polítiko nasioonalim lútüriam juka nokta chibextianakéw betana Léeyerim uuptiáarimak naw ento imémak naw:

a) Jume prekampanyam tawarita a naatekápo naateka jume elektoral tekkilim tawata yumaw taxi jume woy táakam ama woy naykim minutom chikti tawarim wélápo taxtim Ixtituuto Jereral Elektoraltaw béchíbo uuptiari, imé minutom naikimtunakemme woy minutom ento baix minutom chikti senu hóorapo wélápo taxi sisiwok jíáwipo amani nokta chibextiawápo ento teebébitchiapo amani jumu juka oosata a yuktiáapo áman imi jíóxteripo;

b) Preekampanyam tawarimmet, jume partidoo politikom akim a yechanake síme naw nokaka juka wépül minutota chikti hóorapo nokta chibextianakéwi sisiwok jiáwipo amani ento teebebíchiapo amani, jume minutom yew béhakame ju Léey noknake jáchin am naykimtenakéwi;

c) Kampanya elektoralim tawarim wéeyo jume partido politikom lútúriam suaaya béchíbo amew yuptionakéwpom yumala ju naiki táaka ama mamnim por siéntopo síme wa tiéempo jumu oosa a) po imí jióxtéripo amew yuktiárita;

d) Chikti sisiwok jiáwipo ento teebebíchiapo ámani ju nooki chibextiwame naikimtunake programasionim wéläpo bussanim ento senu táaka hooram nassuk wéläpo;

e) Wa hoora yuptionime jume partido politikom lútúriam betana nokame naikimtetunake bemporim nassuk anéli bennasi: ju senu táaka ama woy mamni por siéntopo nanaläysi ento ju baix táaka por siéento yew béhakame jumu yew siikamta liputaro jereralim eleksiónimpo, bat wéepo;

f) Chiktim páartiro poritiko nacional jumu Unióon Konwréesopo kaa juka representasionta jipureme sisiwok jiáwipo ento teebebíchiapom jukam nanalay porsentajeta ame béchíbo yuptionari jumu insiso bat wéepo yecharita bennasi, ento;

g) Kaa jumü oosa Apo ento oosa Bpo yechariwpo suaaka ento ka jume prekampanya ento kampanya electoral federalim tawarim weyyo Instituuto Jereral Elektóoraltaw yuptionari woy mamni ama woy por siéntopo taxti juka símeta naw tiéempota wéläpo jukä ju Extáarota ame béchíbo jípure jumu sisiwok jiáwipo ento teebebíchiapo juka nokta chibextiankéw béchíbo , Léeyerim a yuptionari ámani jibba ento jáchin a türëpo ámani a yáanakéwi; juka símeta naw tiéempota, ju Instituuto partiuro politikom nasionalimmet a naikimtenake nanalaisi juka woy táaka ama woy mamni por siéentota; juka tiéempota ama yew behákamta áapoa béchíbo a núnake o wate elektoral yahútchim béchíbo, jereralim, ento extáaro jereratibam béchíbo junne. Chikti partiro polítiko nasióonali juka tiéempota áapoa béchíbo núnake chikti ju wépü prograama mamni minutom wéläpo taxti wénake chikti métpo ju tiéempo ama yew béhakame mensaajém béchibotunake senu takáa séewumdom wéläpo taxtim wéenake chikti metpo. Junnen bennasi jume nooki chibextim ikä incisota yuktiáapo ámanim jume horariopom yátunakëpom yumala juka Instituutota yuptionari ámani juka oosa insiiso d) ta yuktiáaripo bennasi imí jióxtéripo amew yuktiárita.

Situación expesialimpo ju Instituuto juka tiémpota áaporik béchibo ara nuye jume mensaaje partiristam betana weeme jak páartiro politikota béchibo tekkipanoanta.

Jume partirom poritikom kátim a yáanake kabetawim a jinnunake kabetam bextuanake ento kaabe a bextuasawnake ento kabetawim am jinnunake jume tiémpom sisiwok jiáawipo ento teebébtchiapo.

Kaabe batöbexteme, kaabe tekkilbexteme, bempolayka o watem nessáwpo káabetawim noknake kaabetaim bextuaka juka nokta chibextituanake sisiwok jiáawipo amani ento teebébtchiapo ámani, juka nokta káatim úttiapo jaksa páartiro poritikotat betana o jabeta kanriratota betana am noktexwanake. Jumu eleksión populariipo , ni ka ame betana éhaka am nokrianake ni kaa ame betana ómtinoknake. Kaabe bátöri a yáanake imi Méjiko waasachi juka nokta chibextituawa betana täbui buiaräpo yarik wemta betana

Jume nokyecharim jumu Woy rebejióxterimpo bat wépo yuptiáarim a kim am nokchuppanake jumu Extáarompo ento Rístitoro Jereralpo juka Léeyirata junën am yáatebonaképo ámani

Bpo naykimteri. Entirarim Jereralimpo jume elektoral tekkilim yáanakew béchibo, ju Instituuto Jereral Elektoral jume tiémpo naykimtenakew nessawnake, Extáarom tiémpom sisiwok jiáawipo ento teebébtchiapo jumu estasiónimpo ento teebébtchia kanalimpo jumu Extáaropo ayukame bekatana Léeyerita yuptiáaripo ámani ento ikä nokpo ámani jiáapo a tekkipanoanake .

a) Lookal elektoralim tekkilimpo béchibo komisiáalim tekkilimpo jereraltamak naw bennasi wemta, ju tawari a béchibo yuptiari chikti entirá jereratibapo ama wam wenake simémpo oosampo a), b), c) A po naykimteripo imi inéli jióxteripo;

b) Wate electoral tekkilim béchibo, ju amew yuptiári jumu a yáanake Léeyerita a yuptiáapo bennasi, imë Konstitusíonpo nokyecharimpo bennasi, ento

c) Jume tawarim naykimtewame betana partiro poritikom nassuk, rejistro lokalta ketchi, akim a yáanake jume nok yecharimak naw éhaka jumu A po naykimteripo ento juka Léeyerita Úttiata a yáanaképo ámani.

Anéli juka Ixtituuto Jereral Elektoralta a yuptiápo ámani síme jume tawarim buitinakéwi betana sisiwok jiáawipo ento teebébitchiapo inéli a nookápo ámani imí jióxteripo ento bat wépo jióxteripo, kaa jume tawarim búruako juka nokta chibextia béchibo waate elektoral yahútchim benasi juka nokta chuppanake jume tawarim ama béeyeme am yumanakew betana, anéli juka Léeyerita a yuptiápo ámani.

Cpo Naykimteri. Jumu poritika o elektooral partirom nokta chibextiawápo kátim jüéenasí juka nokta chibextiánakéwpo yumala waate institusióonim betana ento bem partirom betana junne ento bátörim betana junne kaa jüenasí ame betana noknake.

Síme kampanyam elektóoralim jereralim ento lokalim tawarimet wéepo taxti am naatépo ento am chuppew taxti síme juka wobiernota áttia juka nooki chibextiawámpo sisiwók jiáawipo ento teebébitchiapo jereralim ento extatalim úttiirimpo munisipiompo, Ríixituro Jereral yahútchimpo ento bem relewasióonimpo ento waate páalaria yahútmet. Alhá jume elektoral yahútchim nooki chibextiawame betana , jume maxtiawamta ento yün éewamta betana nokta chibextiame betana ento jume batöra jínehiwame betana nootka chibextiame

Dpo naykimteripo. Jume injraksióonim imí yuptiarim kastiwotam mabetanake Instituuto Jereral Elektoral betana prosedimiento experitompo ámani, árám juka nessaw nokta láwti tuchawamta betana maknakéwi jumu sisiwok jiáawipo aman nokta chibextiawápo ámani ento teebébitchiapo ámani, konsesionariom ento permisionariom betana juka Léeyerita anéli kaitapo am bítchako

IV. Ju Léey a yechanake juka bobit tawarita jume tekilim yewpúhanakewta betana ento juka kanriráatom yechanakéwi eleksióon populaarim a yáanake, anéli ket jume jáchin emo sawnakéwim ket a yechanake jume prekampanyam ento jume kampanya elektoralim yáa béchibo.

Jume kampanyam yö yahúttá, seenarowrim ento riputaaro jereralim yew púha béchibo naiki taká ama woxmamni tawarim wéenake; jume riputáaro jereralim ama yew púha béchibo ju kampanya baix taká tawarimpo taxti jiba wenake. jume prekaámpnyam Kátim a beppa wénake woy bajjik beppa aman am weriwnakéw kampanyam elektoralim tawarim ame béchibo yuptiarim beppa taxti

Kaabe a me beppa wénake imé lisposisionim beppa jume partirom o jabe

batöbexteme o tekillbexteme juka Léeyerita yuptionaripo ámanim jukäm kastiwota mabetnake

V. Eleksioon jeralim tekkipanoa béchibo ju Extáaro a tekkil áttiak Orwanismo Públiko Autóonomopo ámni a yáanake Instituuto Jeral Elektóoral ti tewakame úttiaria ento lútüriapo aman weme áttiaria makri, i Institusioonatamak ju mejikopo léey Úttia ento jume partiuro poritiiko nasioonolim ento jume bátöram juka Léeyerita a yúptiáapo ámani aw újü. Iká Extáaro junsioonata tekkilipo juka tuwwa nokta, lútüriapo aman wemta nokta, ápola úttiaria, símem nanaläysi bittumta ento juka tua a wépo ámani juka nokta wemta böjoria.

Ju Ixtituuto Jeral Elektroal ama yahúttunake a nokta nessawpo ento jáchin a tekkipanoanakew ento tüysi jiba a tekkipanoawi bitchaka ket juka direksioon worwanoato, ejekutibom, teknikom ento suaayawamta jipunake. Ju Koonsejo Jeneeralta chë a beppa nessawemta jipunake, ámakim yechatunake consejeero yahút ento woy naykim consejeerom elektoraalim ento ket te kaa nokta bexremta weriwnake kátim juka bootota nenkinake, ju Mejikopo léey Úttia consejeerom, jume partiuro poritikommew kiktelame yö yahútra Úttia secretario; ju Léeyeri nokta yechanake jáchin jume nok nessaw yecharim weriwnakewi orwano tekkilta, anëli jáchin nessawrimpo emo weriwnakewpo.

Jume orwanomejekutibom ento téknikoom bempom am yechanake batörim tua at jüneame juka elektroal tekkilta yew jimma béchibo. Kontralooria Jeneralta yechanake, ápola aw yúhamta. Instituuotota tomme yew wemta ento tomme kibakemta suaayamta. Jume nookim elektoral léeyerita ento Estatuutota yecharim anëli juka Konseejo Jeneeralta a jeewiteriako jukäm naw tekkipanoawamta nessawnake orwanismo paalaria seerbidorimmak naw. Ju pakrón elektoraal suaayawame orwanom síme naw a yechanake jume partiro poritiiko nasioonolim kiktelammew naw. Jume kásilla lirektiiba méesam jume bátöchupilam naw a yechanake.

Ju consejeero ama yö yahút bussan wasuktiriampo jiba ama kárwopo annake entokim séxtúl jiba ama a yechanake. Jume consejeerom elektoraalim batani wasuktiriam kárwopo annake entokim aram chikti bemélasa ama yechawäpom yumala kárwompo batanim wasuktiriampo taxi am yuumariapo entokim kaatim juchi ama yechanake. Inëli wépo senuk ento ju juchi ju senu nat sawkom amam yechanakëpom yumala woy bajjisi yumaapo Riputáarom Káamarata, bootom nenkakame betana juka parlameentaria naw ropoktiriata, tee bat batöriammak a bitnake. Juka

kóosejerota fáalta absoluutota yew buiswayo, yö yahúta o jabe consejero elektoralta betana, aman yewa púhanake júká a betana ama yechabawamta ento jaiki tawarim aw béyew taxti ama atnake. ju Léey a yechanake jume noknessawrim ento jáchin júka bö joowamta weriwnakéwi.

Ju yö yahút consejero elektoral, kátim sékána tekkilta, karwota o komisióonta jípunake, alhá wame Konseejo Jeneraal representantem ento jume ili ussim maxtiawápo tekkipanoame, asosiasióonim siéntifikampo tekkipanoame, kulturalimpo, inbestigasióonimpo, benejisiensiáapo o wame kaita tommita koobame. Ju tommi bem bextuanakéwi ministrom Méjikopo náarekiria yö yahútrápo bem koobaw bennatunnake.

Ju Instituuto Jeneral Kontralooria tíitular Riputaroom Kámara betana yuptiatunake woy bajjisi jume bootom síme ama aneme betana nenkirim superior maxtia yahútram betana júka Léeyerita a yuptiáapo ámani.

Bussan wasuktiriam wépo taxti ama karwopo annake ento júchi bemelasi ara ama yechatunake. A tewam jíóxteritunake jumu Konseejo Jeneraal presirensiáapo ento ama júka kordinasióon téknikata jípunake Jererasióon superior Jiskalisasióon entiráta mak naw a jípunake.

Ju Nokchuptuame sekretario yuptiatunake júka Konseejo Jeneraalta bootom woy bajjisi wélápo taxti weme betana ento yö yahúta nokriápo ámani betana.

Ju Léeyeri a yechanake júta ama aywáwi o júta jíósiam naw am jípunakéwi jumu am bem yewpúanaképo Konseejo Jeneralpo yö yahút consejero, jume consejero elektoralim, ju Kontralor Jeneral ento Ju Nokchuptuame sekretario Ixtituuto Jeneral Elektoráalpo; jume beja ama karwota jípureme anéli bennasi consejero yö yahút, consejero elektoral ento Ju Nokchuptuame sekretario kátim júchi júka karwota nunake, bat bíicha woy wasuktiriampo taxti bem ama yew siikapo Tawarim naateka, karwom jumu páala Úttiapo jumu bem yewpúhawakápo.

Mejikopo Léey Úttia consejeerom jume naw ama tekkipanoame parlamentario karwopo jume am nokrianake, bempo ama am yuptianake Kámara partiropotaw chakame. Wépúlaka júba ama consejeerotunake chikti naw ropoktiria parlamentariapo betana, tee alhá jume woy Unióonpo Konwréeso Kámarapo táayatunakemme.

Ju Instituuto Jeneral Elektorál a jípunake símeta ento lútula wépo amani

ento juka Léeyrita a nookäpo bennasi jume tekkilim maxtiawamta ento juka Méjikopo yö lütüriam maxtiawmata betana, jeowrajia elektoral, jume lütüriam ento jume naw ropoktiriam alhëa lütüriam ento partiuro poritikom betana, padronta ento elektorim witeewa yecharim, elektoralim jiösia yáarim, elektoral tekkilim, jume kómputom Léeyerita a yuptionari ámani, tüwwäpo wéepo ámani konstansiam bem maknakëwi jumu riputarom ento senarorim yewpúhawäpo, juka kómputota jumu juka Mejikopo yö yahúta yew jimmawäpo chikti riixtitoro elektoral uninominalito, alë bennasi juka elektoral tekkilta suaayawamta ento jume enkuestam o jume sonreom temajeriom elektoralim tekkilim betana weme. Síme jume tekkilim órwano kolejarom betana weme yewim yew machitunake, síme am bitnakëw béchibo Léeyerita a yuptionari ámani bennasi.

Ju partiuro poritiko nasionalim tomme jiskalisasiön juka Consejo Jeneral órgano tekniko mampo yechatunake, Instituuoto Fereral Elektorale betana wemta áapola aw yúhamta jípunake, ju a titularwa ama yewpúharitunake woy bajjisi bootom Consejojota betana weme yö yahútra consejerota betana nokriarime. Ju Léeyeri a yö yáanake juka naw wemta ento jáchin a wenakëwi juka órwanota. Anëli ket juka bö joowamta kastiwom yáanakew Consejo Jeneral betana. Jume atribusiönim chuppawäpo ju órwano téknico kaybu bexxwatunake sekreto bankariom betana, ento fiskalta betana.

Ju órwano téknico jumu ámani a weriwnake jume yahútxim tua júneame jumu jáchin juka fiscalizaciön partiritata wëwi betana jumu Extáaro Jereratibata a beppa a wenakëw béchibo jak taxti a yuumaw betana juka rebejiótxerita bat wemta.

Ju Instituuoto Jereral Elektoral ju a jeewitenake jiösia naw éewa jíótxeripo ámani entirarim jereratibam yahútximmak inëli a aawakame bennasi, jume local elektoralim naw ropoktiriam inëli juka Léeyrim úttiarita a yuptionari ámani.

VI. Juka konstitusionalirata yö nokri yecharim bexyábéchibo ento lütüriapo aman a wenakew betana jume aktom ento resolusiönim elektoralim, awim a yechanake juka impugnasiónta jumu juka Konstitusiónta a yuptionari ámani ento juka Léeyerita. Í sisteema amew a yuptionari tüysi a wëpo ámani jibba jume chikti etapam kaa nanaláysi a wenakëpo ámani juka elektoral tekkilta ento a bexyáanake jume batóchuppila poritiko lütüriam suayanakewta am bootaruanakew béchibo, juka Kontitusiön artikulo 99ta a yuptionari ámani.

Elektoral tekkilipo jume juka impunnasionta betana ama emokibachawame, konstitusíonalim ento lútüriápo áman a wenakëpo, kaa juka tekkilta am yáatirianake resolusíon ento impunnación tekkilimpo.

Kapítulo II

Extáarota ento Méjiko waasata naw áttiarita

Artíkulo 42. Ju Méjiko waasa ikä jípure

I. Sime wa Jerelasíon naw chakamta

II. Jume bánásukriam betana , ento jume bawenásukria tettam ento jume sébánásukria passio juyyam ayukápo ento jume bawe ka mekka naw bókame

III. Wararupe bánásukriam ento jume Rebiyajijerom bánásukriam baawe Pasijiko Oseánopo nássuk jookame

IV. Ju platajorma kóntinental ento jume sókalom bánásukriam kóm baawepo jookame, sébánásukria passio juyyam ayukápo ento jume bawenásukria tettam.

V. Jume síme territoriopo baawe bäm, jume Inteernasióonalim lútüria ento jume marítima interioorimm a yuptiaripo ámani.

VI. Ju síme wa waasa Méjiko waasapo jípuwame juka extensióonta ento moraliratta juka Internasióonal lútüriata yuptiamta.

Artíkulo 43. Simem naw juka Extáadora naw a a joowa, Extáaro Awaxkariente, Baja Kalijornia, Baja Kalijornia Sur, Kampeche, Sarawosa Kohawila, Kolima, Chiapas, Chiwuawa, Ruranwo, Wuanajuato, Werero, Hiralwo, Jalixko, Méjiko, Michoakan, Morelos, Nayarit, Nuevo Lion, Oaxaka, Puebla, Kerétaro, Kintana Roo, San Luwis Potosi, Sinarhóa,

Sonóora, Tabaxko, Tamaulipas, Tlaxkala, Berakruz, Yukatan, Sakatéekas, ento ju Rixtitoro Jereral.

Artíikulo 44. Riixtito Jererálpo ju Méjiko Siwdáapo jumürim jooka jume Unnióom Úttiam ento Extáaro Unirom Mejikanoom capital. Naw a yáanake síme juka waasata en taxti bem jípuremta. Wanäy jume Jereral Úttiam tábui jakun biicha weriabawayo, Méjiko Vaye Extáaropom a yechanake a namyomaknaw ento a teebe waasamaknaw a yechanake juka konwréeso Jeneráalta a yuptiáapo ámani.

Artíikulo 45. Jume Pererasion Extáarom juka símeta teebe waasata ento buía namyota en taxti bem jípuréwi, jibam anéli a jípunake kaita jita tabüasi a amew a yuptiawako.

Artíikulo 46. Jume Entiráarim Pereratibam nawin a tüsi a yechanake, naw éhaka alhewápo naw a ettejonake jume bem buíam namyoterim, tee jume naw bem ettejokaw buíam nanyoterim betana kätim bat biicha a weriwnake juka Senaroorim Kámarata kaa am jeewiteriatéko

Kaa juka nokta naw ehwápo yechawako, ama wépülayka jabe junne aman wénake Senaroorim Kámarawi, i juka artíikulo 76 ta, XI áatchäka jíóxteripo iká Konstitusióonta jíóxteripo ámani.

Juka Séenadota noknésawrita káabe am tuchanake kaabe amew súaanake ento kaabe tábui böta am maknake. Méjikopo náarekiria yö yahútra ara a táayanake koxtitusional kontrobarsiáapo ámani , jabeta anéli a yáabarëpo. Juka Senarorim kámarata konxliktom ama yew siikaw betana.

Artíikulo 47. Ju Extáaro (de, sic DOF 05-02-1917) Nayarit a teebe waasata jípunake ento a buíanamyom en taxti a jípuréwi Tepikta waasa.

Artíikulo 48. jume bánásukriam betana , ento jume sébánásukria passio juyyam ayukápo ento jume bawenásukria tettam ento jume bawe ka mekka naw bókame Méjiko waasata áttiirita, ju plataporma kontinentalta, jume sókalom bánásukriam kóm baawepo jookame, sébánásukria passio juyyam ayukápo ento jume bawenásukria tettam, Jume síme territoriopo baawe bäm, jume maritima interioorimm ento ju síme naw jumu Méjiko waasapo naw áttiirita, símeta naw a áttiak ju Pererasióonta Wobierno, alhá kaa jume bánásukriam en taxti jume Extáarom nessawëpo.

TÍTULO BAJJIKUN WÉEME

Kapítulo I

Úttiam Naykimterim

Artíikulo 49. Méjikopo Úttia yö yahútra Mejikopo léey Úttia, yö yahútra Úttia ento Wokkjáa Úttiapo aw nayikimte.

Káatim naw ruptinake woyita beppa imë Úttiam wépü batõrita o bürum batõrimëwi, ento kaa ju Léey Úttia wépü batõritaw yuptionitu alhá kaa ama a nokwakäypo aman a siiko juka Union yö yahútra Úttiata, jumu artíikulo 29po yuptionaripo ámani bénnasi. Kaa jak junne, alhá jumu woyyiku a wépo rebejiõxteripo 131 artíikulopo, jumürim amew yuptionari bem nessawnakëwi

Kapítulo II

Léey Úttia betana

Artíikulo 50. Mejikopo Léey Úttia, konwréeso Jeneráalta a yuptionaripo ámani. Woy kámarapo aw naykimte , wépü Riputarom áttiari senu ento Senarori áttiari

Seksión I

Konwréesota Yeypúhawäpo ento a yetchawäpo

Artíikulo 51. Ju Riputarom Kámara, Méjikotaw yew puxbatelame a yechanake, entokim siimetaka chikti baix wasuktiram wéläpom yewpúharitunake. Chikti riputáaro propietario a yewa púhanake a suplentewa aw kiktenakemta

Artíikulo 52. Ju riputáarom káamara 300 riputarommea yechari aman yewpúharitaka sisteema ristíitoropo electoral uninominalim ti tewakäpom yewpúhawak síme bootom naw am yötuak, jume 200 riputarom jumürim yewpúhatunake representasión proporsionáalpo, sistemas de listam regionaalimpo ámani sirkunskripsionalimpo botaruarime (circunskripsiones, sic DOF 15-12-1986) plurinominalimpo.

Artíikulo 53. Ju waasa nam yaria 300 rístiitoto elektorali uninominalim

ĩ am naykimtenake jume sġmeta jume naw joaram Mějiko waasapo jumu rġstiitorompo yuptionimpo. Jume rġstiitoro elektoral uninominalim naykimteewame Extáarom jereratġbam násuk jukam poblasióń senso jeneraltam jukárim bat bġtnake juka chġ chukula o bemelak wemta bġtchaka juka naykimtewamta yáanake, te alha ka ju Extáarotawi kġktelame kátim woyim riputaroomtunake.

200 riputáarom yewpúha béchġbo representasióń proporsionalta ento juka sisteema rejionalta wġsitewam yecharipo ámani a yuptionimpo bennasi. Mějiko waasapom mamnitaka circunscriptiń elektoral plurinominalim yechanake. Ju Léey a tawarianake jáchin imġ sirkunskripsińnim waasa nam yariata weenakġwi.

Artġkulo 54. Jume 200 riputáarom yewpúharime juka representasińonta proporsionalita ento juka sisteema asġnasińonta wġjġxteri rejionalimpo yuptionimpo ámani, imġ baasem jġxteripo ámani ento juka Léeyerita jġáapo áman a aanake.

I. Wġpú partiuro poritiko jumu rejionalim wġjġxterimpo aw jġxtenakew béchġbo, amew aw kandidatommak riputarommew taxti aw tekkipanoawi mayoria relatġbapo ámani woysientom rġstġtom uninominalimpo

II. Sġme wa partiuro poritiko juka woy porsġentota jajamekame sġme botasińnimpo naw rejionalimpo wġjġxterimpo béchġbo jumu sirkunskripsińnim plurinominalimpo, bempo a lúturiak riputáarom amew yuptionimpo juka representasiń proporsionalta a nokáapo ámani bennasi

III. Juka partiuro poritikota woy baasem bat wġpo amani a jġáapo a yáakame independiente ento arġsionalmentepo jume jak beekim konstansiam jume kanrġaatom ama bem yew jimmakaw amani, amġwim am yuptionimpo jak taxti ripuratom ame béchġbo wenakġwi juka representasiń proporsionalita jġáapo bennasi ento juka botasiń nasionalitamak naw a yuptionimpo bennasi ámani jumu regional wġjġxteripo chġkti sirkunskripsiń plurinomialiita betana wemta. Chġkti kadġdaatom Jukam wġjġxte tewam a yecharipo amani a weriwnake.

IV. Kaabe paartiuro poritiko 300 riputarom beppa jġpunake woy prinsipiompo

V. Jak wġpo junne, wġpú partiuro poritiko kaa jume riputarom jġpunake

woy prinsipiompo betana juka Kámarata natuamta woynaikim púuntom beppa siikame bootasióon nasióonalipo yew machiriawäpo. Í baase kaa partiíro poritikotaw biicha weyye, ristitoropo uninominalimpo yókame, baankom chë yumariakame síme naw jumu Kámarapo beppa bootasióon nasióonalipo yew machiriawäpo woynayki porsieéntotamak naw; ento

VI. Áatchäka jióxteripo weme III, IV y V bat kaateme, jume riputasióonim representacióon proporsional betana ama uwabawame juka partiíro poritikotaw weme béchibo beja am makwäko jumu áatchäka jióxteripo IV o V jióxteripo bennasi, wate partiíro poritikomew am naikimtenake chikti sirkunskripsióon plurinominalimpo juka bem lútüriata jipuremmëwi. Ía béchibo Ju Léeyeri jume nésawnookim yecharim ento jormulam yö yáanake.

Artíkuulo 55. Riputáaro béchibo iká jípunake:

I. Méjikopo batöchuppilatunake, yewa tomtek naateka, lútüriam yöyáanake

II. Senu takáa ama wépüla wasuktiriam jípunake eleksióonim tawarit weyo

III. Extáaropo eleksióonim wénakëpo joometunake a yew tomtek naateka o a Extáaro naapo ama joaka bússan meechem beppa jípunake keje eleksióonim tawari weyo

Tewam wísi tókäpo a tewam ama yecha béchibo elektoralim plurinominalimpo kanrirato béchibo a yew baareyo, jumu entirarim fereratibampo jume eleksióonim wébarepo joometunake o ame naapo joometunake jume bússan meechem jípunake ama joaka keje eleksióonim tawari weyo

Ju kaa mekka naw joakäw kaa a tärunake páalaria karwom tekkilimpo kaa eleksióon populaarim betana kaa am aanëyo

IV. Kaa Ejéersito Jereralpo annake, kaa pooristunake jumu Ristitoropo jume eleksióonim webaarëpo, naiki takáa ama woymamni tawarim keje juka eleksionim tawari weyo

V. Kaa jak orwanismopo titularitunake iká konstitusionta juka áaw yekawamta am makwäpo, kaa Extáaropo sekretariotunake o

subsekretariotunake, kaa jak orwanismopo titularitunake alministrasion publika jereral betana wemta, alháku ama a yewasiiko naiki takáa ama woy mamni tawarim weyo keje eleksióonim tawarita weyo

Kaa Méjikopo náarekiria yö yahútrápo Ministrotunake, kaa Majistralutunake, kaa Sekretariotunake jumu Tribunal Elektoral Mejikopo Wokjáa Úttiapo, kaa Yáhut Konsejerotunake o Konsejero Elektoralitunake jumu konsejom Generalimpo, lokalimpo o listritalimpo Instituto Jereral Elektoralipo, kaa Sekretario Ejekutibotunake, kaa Lirektor Ejekutibotunake o jumu Institutopo profesional lirektibotunake, alháku jume karwompo o tekkiilimpo beja yewa a siiko baix wasukturiam wéepo keje juka eleksion tawarita weyo.

Jume Extáaropo yáutchim ento Ristitoto Jereralpo yáhut káatim ama yewpuawápo yumala jumu Extáarompo ketune bem karwompo am aaneyo, élaposum seechukti bem karwom tojja.

Chikti Extáarompo jume Yáhut Sekretariom ento Ristitoto Jereralpo, jume Majistrarom ento Jereral Yáhutchim, Extáaropo Yáhutchim o Ristitoto Jereralpo, anéli jume Munisipiopo Yáhutchim ento jume Titulaarim jaksa worwano poritiko-alministratibopo jumu Ristitoto Jereralpo káatim ama yew puhátunake chikti bem entirarimpo kaa bem karwom bem tojjayo naiki táaka ama woymamni tawarim weyo keje ju eleksióonim tawarita weyo

VI. Kaa jak tiöpopo Ministrotunake, ento

VII. Kaa jumu artikulo 59po jióxteripo wemta yáa báanake

Artíkulo 56. Ju Senadoorim Kámara mamni takáa ama senu takáa ama woy naikim senadorim jipunake, chikti Extáaropo ento Ristitoto Jereralpo woyim ama yuptianake síme naw botasioonim nokpo, wépülaika ento ama yew puhátunake chë ka jaiki botasionim nokpo. Ía béchíbo jume partiro poritikom juka wísi tewam yechanake woy kanriratom jormulammak.

Ju senaruria chë kaa jaiki kanriratom jormulawi kiktenake juka partiro poritikota wísi tewam kobbatewnakewta, anéli bennasi síme naw bootompo woyikun a wépo kiktelamta chikti entirarimpo.

Jume senu takáa ama woy mamni ama woy senarorim yew puhátunake wépü sirckunskripsión plurinominal nasionalipo bootom yew siikápo

ámani. Ju Ley a yechanake juka saw nokta ento jume formula mía béchibo.

Ju Senadoorim Kámara chikti bússan wasuktiriampo bemelasi yechatunake

Artíkulo 57. Ju sekáaowo Chikti senador propietarowi yechatunake

Artíkulo 58. senadoritu béchibo ento riputarotu béchibo nanálaysim a jipunake juka ama amew aiwáwi, alhá kaa jume wasuktiriam senadoritu béchibo beja senu takáa ama mamnim wasuktiriam beja jipunake eleksiónim tawarita reyo.

Artíkulo 59. Jume Senadorim ento jume Riputarom Unióon Konwrésespo kátim juchi bemelasi ama yechatunake juchi junéli eleksioonim weyo.

Jume Senarorim ento jume Riputarom sekáaowom arám ama yewpuhату juchi bemelasi propietariompo bennasi, jiba kaa anéli am tekkipanoayo; tee jume Senadoorim ento jume Riputarom propietariom kátim juchi ara ama yechatunake juchi wépo béchibo sekáaowompo bennasi.

Artíkulo 60. Ju orwanismo públiko artíkulo 41po imí Konstitusióonipo weme, Léeyerita nessawpo ama a nooka jume riputarom ento senadorim bem yewpúhanakew am bexyáarianakéwi chikti bem ristitoro elektoral uninominalito ento chikti bem Extáaropo; ket kanriratom jormulam konstansiam jiösiam am maknake chë yün bootom ama yewjimmakame ento ket juka senadorita ama yechanake primera minorjata wépo artíkulo 56po jióxteripo nawmak, imí Konstitusióonpo yuktiaripo ento Léeyerita jiápo ámani. Anéli ket a bexyáanake riputarom ama yewpúhawamta artíkulo 54po jióxteripo ámani a nokchuppanake, imí Konstitusióonipo wemta ento Léeyerita jióxteripo ámani.

Jume noktawariawame wittijiaawriam bexyáawäpo, konstansiam jiösiam makwäpo ento jume riputarom ento jume senadorim arám jiösiapo aman nokyommiatu Tribunal Elektroal mejikopo wokjáa Úttiawi, Léeyerita a yuktiáapo ámani.

Ettejo anria jiösiam oosateri bat wépo jióxteripo arám tüysi bittu jumu Tribunal Yö Ettejo anriapo anéli kaa lütüriapo o kaa tüwäpo aman a yew siiko arä jumu eleksiónpo yew wenakew täbuasi juka böta manknake.

Ettejo anria yô nooki nokchupilatunake a yecharipo aman kaabe at noknassuanake. Ju Léeyeri juka tommi bíriata yechanake, jak betana wemta jiösiam ento jitta jiösia ama wenakëwi juka impunnasióonta yaa béchíbo.

Artíikulo 61. Jume riputarom ento jume senarorim bemporim nokaw bexresim am bibitnake bem nooki kaabe am nokyommianake, jatwey junne kaabe juka bem nookaw nokyommianake.

Ju Kámarapo yáhut juka juero konstitusionalita yöritebonake, ento síme ama tekkipanoame ento jumu káaripo bëm naw ettetejowäpo a yöritebonake.

Artíikulo 62. Jume riputaarom ento senadoorim propietariom, jume tawarimet bem tekkipanoayo káatim tábui tekkilta jípunake Fererasion tekkilim o Extáaropo tekkilim, jak tommita bem bextuanaképo kaa juka liensiata am makwayo Kámara betana bem tekkilyáatirianake juka bem bemela tekkilta naatew taxi. Anëli bénnasi i nessawnooki senadorimmew ento riputaroomew suplentemmew yuptionitunake. Ikä noknessaw yecharita kaa bexyáawako jukam kastiwota mabetnake riputaaro ento senadoori yáatinake.

Artíikulo 63. Jume Kámaram kátim bem tekkilim o bem júuntam yáanake o naatenake keje nassuk beppa ama bátorim beja naw yaixlatuko chikti Kámarampo, tee alha jume bátörim chikti Kamarampo joomeme emom naw toxnake juka Léeyerita tawarita a yechako ento kaa aman júuntaw yajjakame aman am wéenessawnake senu takáa ama woy mamni tawarim wépo taxtim aman wénake, kaa áman a yajjako, bejjam kaa juka bem enkarwota bem waatiaw ti jiawäpo bittunake, wanäy beja láwti sekáaowomew nejunnake, anëlim ket senu takáa ama woy mamni tawarim wépo taxtim aman wénake, kaa áman am yajjako ju bem karwo áapolayka tawanake jabbem waatem béchíbo. Anëli jume riputaarom ento senadorim karwom bempolayka tawalame Unióon Konwréesopo juka lejislatuurata naateyo aman yewbuixwakame tattábui ama yechanake: jume riputarom ento senadoorim karwom bempolayka tawalame Unióon Konwréesopo símem naw éapo yew púharipo, ju Kámara am nejunnake ama yewam púha béchíbo ju IV áatchäka jióxteripo artíikulo 77po ikä Konstitusióonta yuptionitunake; ju Riputáaro Kámara karwo áapolayka tawalata jukärim jumu partiuro kanrirato jormulata juka karwota maknake jumu wísi tewam rejionalipo, Chukula beja juka karwota riputaarom makwayo; ju karwo áapolayka tawalame Senadoorim Kámarapo jukärim jumu partiuro

kanrirato jormulata juka karwota maknake jumu wísi tewam nasionalipo, Chukula beja juka karwota senadoorim makwayo; ju karwo áapolayka tawalame Senadoorim Kámarapo kaa jaikimpo yuptionarita jukárim jumu partiuro kanrirato jormulata juka karwota maknake entira jereratibata woyipo wemta jóxteripo.

Anéli ket jume riputarom o senadoorim nat saw woymamni tawarim taxi kaa aman am noytekó, kaa jita béchibo kaa aman emo noitekáw betana kaa jiaalekame, ka juka lisenziata am aawako juka Kámara yáhatta, káatim juchi áman wénake alha juchi bemelasi aman nunuwako, sep láwti sekáaowota nununake.

Kaa síme ama júuntaw nunurim kaa ama aanetéko chikti Kamaram yecha béchibo o tekkilimmew am kiktenakew béchibo, sep am yechasuk jibba jume sekáaowomim nejunake sepim láwti aman nejunake juka karwota láwti am maknakew béchibo, senu takáa woy mamni tawarim wélápo taxi

Jume senadaroorim ento jume riputaarom yew púharim jume nakka wiwamtam Léeyerita betana yecharim ame béchibo yuptionarita kaa aman am noytekó Kámara juisiöwi juka karwotaw kaa am kiktekw béchibo tawarita yecharipo taxi jumu iká bat wéepo jóxterita imí artikulopo. Ket ju Léey jume nakka wiwamta amew yuptionarita Partiro Poritikom Nasioonalimméwi kanriratom yechakame jumu eleksiónimpo riputaroo ento senaroori béchibo jume ama bem yewpúakáwi kaa bem karwommew kiktecame.

Artíkulo 64. Jume riputarom ento senarorim kaa júuntaw noytekame, jitta béchibo kaa áman emo noytek kaa jialekame o Kámara betana lisenziata kaa jipureme, káatim wa tawarita juka jak bem kotnakéwi ento jak bem jibuanakéwim kaa maknake.

Artíkulo 65. Símetaka juka Konwréesota naw joame emom naw toixnake chikti wasuktiriampo saworia meechat késam tawarita a wériápo, jume késami júuntam worlinariam naw yáa béchibo ento chikti wasuktiriampo tólóchia meechat késam tawarita a wériápo, woyyisi jume júuntam ordinariam naw yáa béchibo.

Wasúktiapo woy júuntampo ju Konwréeso juka naw ama bem noknakemta tü yáanake ento Léey inisiatibam bootom tü yáanake ento imí Konstitusiónpo wate ama wemta bítnake tü böta am maknakew béchibo. Chikti Júuntam worlinariam yáabawayo ju Konwréeso juka Léey Orwanikata yuptionarita tekkipanoanake

Artíikulo 66. Chikti juntam Ordinariam weeyo, síme juka ama nokbawamta nukkisi wénake, simeta juka bem nokbaremtam noknake jukäm naw ama bem noknakemtam tü yáanake, artíikulo bat wépo jíóterita. Ju júunta bat weeme kaátim a rutuktianake alha woxmamni ama mamni keeparia mechat tawarimew taxti wasuktiriat buitemat. Alháku Méjikopo yáhut a karwota a naateyo jumu tawaripo juka artíikulo 83ta a yuption wanáy alha aräm senu takáa ama woxmamni ama wépüla tawarim juka keparia mechat a wériäpo taxti yumanake jiba wasuktiriat buitemat. Ju júunta woyikun wéeme kaa tasaria meechat senu takáa ama woxmamni tawarim buitëpo taxti yuumanake jiba wa wasuktiriat buitemat.

Jume woy Kámaram ka naw éewäpo am nookayo jume sesioonim betana jume tawarimmet beja yecharipo kaa am chupnakëwi, ju Méjikopo yáhut a yúptianake

Artíikulo 67. Ju konwréeso o wépü Kamara, juka tattäbui wemta betana am nokbaareyo, emom naw toixnake júuntam extraworlinariampo chikti beja jitta tábui betana am nokbareyo Ju Komisión Permanente am nunutebonake; tekkilnunu jiösia jíóxtëripo ámani.

Artíikulo 68. Jume woy Kámaram bem jookäpo jiba joonake kaátim jakun biicha emo wiknake alháku síme naw a noknake jakun biicha emo wiknakew betana entok jatweyo, síme naw a noknake jak tua emo naw toixnakëwi nawwi Kámaram. Kaa naw am éeayo jakun biicha emo wiknakëwi betana ento jatwey ju Ejekutibo a noknake jakun biicha emo wiknakëw betana. Kaabe Kámara kaátim bem júuntam yáatirianake baix tawarita beppa wéläpo taxti, alhá nawichika bem nokta bexyáanake.

Artíikulo 69. Konwréesopo Jume júuntam ordinariam kësam wépo chikti wasuktiaápo naatewäyo mejikopo yö yahút juka nokbuiswamta am täyatuanake jiösia jíóxtëripo ámani jáchin a wëwi ento jáchin a machitukäwi juka alministrasiön públikata Méjiko buiaräpo. Júuntam extraordinariam naatewäyo Uniöon Konwréesopo o wépü Kámarapo, ju Komisión Permanentepo yáhut a täyatuanake o amew a noknake ju nokbuiswamta jitta béchibo o jáchinpo tekkilnunu jiösia yew jimmawakäwi.

Chikti natepua Kámara juka jiösia nokbuiswamtam bítnake ento Méjikopo yö yáhuttaw a awnake juka jiösia nokbuiswamta chë a bürurianakëwi natemairiam jíóxtëripo ámani ento ket jume Extáaropo Sekretariom nejunnake entok ket Mejiko Símerata Natemaewame yáhutta ento extáarompö nesaweme paraestatalim, síme naw aman wenake entokim

juka nokbuiswamta lútüriapo ámani jiba a noknake. Ju Konwréeso Léeyeri ento jume bem saw jiösiam a tü yáanake ikä naw tekkilta

Artíikulo 70. Konwréesopo naw ettejowakamta Léeyeripo o noknésawripo tawanake Léeyirim ento noknésawrim ju Ejekutibo am täyanake ento nawim Kámarapo yáhutchim bem tewam mamjióxterita amet jióxtenake ento nawim Kámarapo sekretariom, ento simetaka a täyanakew béchibo jióxteripo ámani inéli ama jióxtetunake: “Ju Konwréeso Mejikano Extáarom a noknésawe (léey oosateri o noknésawri)”.

Ju Konwréeso Léeyerita yew machiria juka tekkilita tü böta a weriwnakew béchibo

Léey a tawarianake jáchin tua ento juka tü bö joowamta a weriwnakéwi riputarom béchibo, chikti partiropo a joomepo chikti Riputarom Kámara bexyáa béchibo.

Ī Léey kaa arä tuchatunake ento kaa ju Ejekutibo Jereral nokchuptuame a täyatuanake jiba a wenakew béchibo.

Seksióon II

Léeyirim naate yechawäpo betana

Artíikulo 71. Léeyirim naate yechawäpo:

I. Méjikopo yö yahúttaw

II. Riputaaroméwi ento Senaroriméwi, Unióonpo Konwréesotáwi; ento

III. Extáarompo Leeyërakáarimméwi

Jume tekkilnaaterim Yö yahútta (Presidente, sic DOF 05-02-1917) Méjikopo Buíaräpo betana, Extáarompo Leeyërakáarim o Riputasióonim komisióoniw biicham weriwnakem. Jume riputarom o jume senadorim bem tekkilnaaterimim Debaateta Rewlamentota yuptionarita jiáapo áman a yáanake.

Artíikulo 72. Síme Léeyeri tekkilijiösia o nésawnooki, juka wemta o jume

tekkilimim nawwi Kámarapo nawwim a noknake tü bötam a maknakew béchíbo, jukám Rebaate Rewlamentota naw a bítnake jatwey ento jáchin tuwäpo ámani bëm a weriwnakew betana nawwim a noknake entokim bootasióonim yáanake.

A. Kámarapo juka tekkiljiösiata beja jewiteriasuko täabui Kámaraw biicha a weriwnake ket ama a bítnakew béchíbo ikä beja a jeewiteriasuko Nokchuptuawamtaw a weriwnake wanäy beja jumu a bíтчuko kaita ama a beeyeyo, bejäm juka böta a maknake wanärim láwti síme páalariata a táayatuanake.

B. Síme tekkilimjiösiam chikti Kámaraw am joomëpo kaa nottiriwako, buetuksum türika bitwak béchíbo, Nokchuptuame Úttiata beja am jewiteriasuko woymamni tawarim buitinake ,alhä juka Konwréesota beja jume júuntam yátiriasuko jume tekkilimjiösiam aman amew nottirianake kësam tawarit juka Konwréesota naw emo nunulatuko.

C. Ju Léeyeri tekkilijiösia o nésawnooki, kaa mabetwakäwi síme o jak násuk taxti Nokchuptuamta betana, Kámaratawim a nottirianake símeta ju kaa türik ama bitwamtamak nawwi. Júchim bemelasi naw a bítnakew béchíbo íamaki (sic DOF 05-02-1917) síme bootom nawí juka woy bajjisi a jeewiteriasuko, juchi áman Kámaraw nottinake ama a bítnakew béchíbo. Juchi síme naw a jewiteriasuko ju tekkilijiösia Léeyeritunake o nésawnookitunake ento juchi áman nottinake Nokchuptuawamtaw páalariataw a yew buixnake símem a táayanakew béchíbo.

Ju Léeyeri o o nésawnooki bootom, nominalimtukemme.

D. Jak Léeyerita o nésawnookita tekkilimjiösia juka Kámarata betana kaa mabetwako, juchim aman a nottirianake yewa siikäpo. Juchi síme naw a bíтчako, juka tü böta naw a makwako ento síme ama chë búrum a jewiteriako juchi Kámarataw nootinake Kámarataw a nottiriakamtäwi juchi a mabetnake wanäy ama aaneme a jewiteriasuk Nokchuptuawamtaw a weriwnake áatchäka jíóxteri Apo tü yáa béchíbo; kaa a jewiteriak entok, kaa juchi júuntampo a yewa buixnake.

E. Juka Léeyerita tekkilijiösia o nésawnookita tekkilijiösia kaa mabetwako o täbuiasi yáwako o jita aw chäwako Kámara betana, ju Kámara a bítnake juka täbuiasi aw yechawakamta, aw chäbuakamta o juka aw chäwakamta, tee alhä káatim artíikulommew suaanake akim am yörinake bejasu jume beja jewiteriatunake. Tee alhä juka aw chäwakamta o aw chäbuawamta

Kámara betana jewiteriako ento síme bootom Kámarapo aaneme betana ju tekkilijiösia beja Nokchuptuawamtaw weriwunake áatchäka jióxteri Apo tü yáa béchíbo. Juka aw chäwakamta o aw chäbuawamta Kámara betana kaa jewiteriawako síme bootom Kámarapo aaneme betana, juchi áman nottinake ama a bítnakew béchíbo jáchinpo ka mabetwakamta betana, tee alhá síme naw éayo jume juka aw chäwakamta ento aw chäbuawamta tuucha bareka nookame ché búruako aräm tuuchaturake woy Kámaram naw éewäpom inéli a yáanake waka ama bem watiaw ama tawanake ju tekkilijiösia beja Nokchuptuawamtaw weriwunake áatchäka jióxteri Apo tü yáa béchíbo. Tee juka Kámarata jiba juka aw chäwakamta ento aw chäbuawamta jiba ama am yechabareka am nookayo síme bootom inél ama nenkiwako, ju tekkilijiösia káatim juchi áman yewa buixnake alhá juchi júuntam naateyo áman yewa buixnake, tee alhá jume woy Kámaram naw a ettejoka síme naw am éayo, juka Léeyerita ento nésawnookita yew machirianakéwta jume artíikulomak jiba jewiteriammaki ento chäbuawarim o aw chäwakame tüsi bittunake juchi bemela júuntapo.

F. Léeyerimpo ento nésawnookimpo jáchin bítwäpo o jachin bbem chäbuawarimpo ento bem tuuchawäpo jáchin a weriawnaképo ámani jibam nanaläysi áman a yáanakew beja yechari.

G. Síme Léeyeri tekkilijiösia o nésawnooki tekkilijiösia Kámarapo yew wikwako, káatim juchi yewam buixnake síme wasuktiriat júuntammet weenakéwi.

H. Jume Léeyerim ento jume nésawnookim jak woy Kámarapo junne arä naate, alhá jume tekkilijiösiam tommita empresammew arä rewume, kontribusionimmet, ento impuestommet nookame, sóontarokibakwame, bat Riputaro Kámarapo naw a ettejonake.

I. Jume Léeyerim o jume Nésawnookim tekkilnaateriam jumu naw a noknake Kámarapo senu meeçhata buitinakéwpo betana juka Komisión diktaminadorataw am buixwako keje ika juka liktamenta yew jimmayo, alhá inél bennasi ju Léeyeri o ju Nésawnooki tekkilijiösia täbui Kámarapo naw ettejotu.

I. (J [sic] DOF 24-II-1923). Unióonpo Nokchuptuame kaa jumu Konwreesopo o Kámarapo jume ama tekkilim weme tüysi yewwenakéwi kaita ama bíçha, anéli am eléktoralimpo o juradopo am tekkipanoayo anéli ket Riputaro Kámarata juka nokta yew buisseko am naatuanakew betana jume yö yahúträpo kaa luutula tekkipanoame.

Entok ket kaa inêl amew a yáanake Konbokatoria Rekretommëwi júuntam extraordinariampo juka Komisióon Permanenteta yew machiriamta.

Seksióon III

Konwréesota lútüriam betana

Artíkulo 73. Ju Konwréeso lútüriata jípure:

I. Yö Yahútra Unióonpo bemela Extáarom mabetnakew betana;

II. Tuuchawaka.

III. Bémelam Extáarom yetchanakew betana jak taxi a türitukäw a yáanakëwi

1°. Ju áatchäka jióxterita o áatchäka jióxterim Extáarompo yechabawame a yuptianake siéento senu takáa miilim batörim jípunake ju juka Extáarota yetcha béchíbo.

2°. Konwréesotaw yewa buixnake juka poritikata a jípunakew betana

3°. Extáarompo Leeyërakáarim jikkajaitunake jak buíaräpo betana, a türitukäwi o kaa a türitukäwi bemela Extáarota yechanakew betana ento juka nokjióxterita amew a buixnakew betana, búsan mechampo wéläpo taxi tawarim naykiatunake. Juka tawaritat amew aywak naateka

4°. Ket jibba jikkaytunake ju ejecutivo jererasionta yáakawi, woybusan taawarim wëpo tawáripo aw a aywapo naatéka.

5°. Juka bemela estáarotam túyaanake jume woxbaix rebertiria riputaarom ento senaroorim, káamarapo aneme.

6°. Ju konreeso túyaawamta batte sime estaaropo rejixlatúuram a bitnake, ejpediemteta bat bichaka jume wate estáaropo lejixlatúuram jume éayo bajata bempoöri béchíbo weyye.

7°. Jume wate estáaropo lejixlatúuram ka jume éayo, ju túyaawame bat yaksionta hucapo amari jume wuxbaix rebexti lejixlatúuram a tü yaanake.

IV. Tuchawak.

V. Jerarasiompo yö uttiariam tabuikun joätua béchíbo.

VI. Tuchawak.

VII. Juka kontribusionta ama wenta bextwa béchíbo presupuenxtota yumelasi yeecha béchíbo.

VIII. Jume baasem nasionta béchíbo reritom ejecutibuta awnake béchíbo. Juka wikiriawamta jewikeria ento jachin a bextuanake béchíbo. Kayta tomm wikiriawame kia beja rewtebuanake, waka tüwata ay yaabéchíbo jibba wenake. Juka tommita rutuxtia boawoy en, lawtipa a rewnake, i tom kobba yö yawrata jume a tewako ju artiikulo 29ta nokäpo aman jibba. Jibba junen ket wasuxtiapo sime juka tommita wikiriawaw ley de inreesopo a tüyaanake. Ristrito jrrealpo yö yawrata june a waotiar entok eresom ketchi. Leeyta jioxteripo ámani. Ju ejekutiibo jereral chikti wasuxtiapo konreeso unionta texwanake jita béchíbo juka tommi rewita tüyaabuakawi. Restriito jeneralpo yöyawra konreesow unioniw a bittuanakewi juka informasionta jachin emo a waitaaruanakewi juka tommita. Ju ristrito jeneralpo yö yawra ket asambleataw a bixtuanake juka informasionta ristrito jeneralpo representatemmewi, juka tommi rewita emew bicha nokakari.

IX. Woy estáarompo jitta nekkiwata bétana, juka junel éewame kaytatunake

X. Sime nasiompo lejixráarua béchíbo, ikrokarbúurom bétana, metaalim bétana, bä kimkam, ejplosiibom, jiapsiriam, siime bétana, jitta nenkiwamta betana, tómipo naw yeywamte bétana, taxmachiriata bétana ento jume léeyim chibextia béchíbo artiikulo 123po weme.

XI. Täbui tekilim jererasion yow machiria béchíbo wanarim kaabetunake jume rotasionim.

XII. Ju nassuawomta chachay béchíbo, juka informasionta ejekutiibotaw nokware béchíbo.

XIII. Léey türim o katürim yaa béchībo batwetat nokame ento bayeta lüturiam yantianwomta nokame ento naw nassoawanta bétana ketchi.

XIV. Ixtitusion armáadam unióonim toboktia béchībo sontáaro mariina nassionta ento jekapo uttiakame nasióonalim ketchi: orwanisasionta ento tekilta reklamentaruanake.

XV. Reklamentom am makbéchībo wartia nasionalta naw ruktiaka naw amtojoka am tüyaanake, wikorim am makaka. Yö yawrata entok at chaaka kateme ama yechanake. Jume estaarom entox am maxtianake rissipliinata wéepo amani reklamentom. Nokapo lulla.

XVI. Nasiompo léeyim yaabechībo, ka imi mejikopo luturia tüyaanake batōram, leyta nokapo aman mejikopo jiapsame, batoram iarexteme, nasionimpo ka rexteme ka am jometaka; ento nasiompo sīme alheaka nawanta béchībo.

1. Méjikopo yö yawraaw chaanake ju konseejo sīme sourita bétana nesawemw, kabe seretaria estaa ama yew noknake entok bem no kaw sime mejikopo jome a yaanake.

2. Tua bette kökva imiü mejikopo yew mochiack, ju seretaria alhewamta bétana yawra, ara sime béchībo jachin emo kokuata betana emo jinewnakew yaanake. Te ju méjikopo ju yawra; ara ka bexyawwa.

3. Ju alhewanta bétana yö yawra ara jitta yawwa y entok bem nokaw sime yahuchim a yáanake imi méjikopo.

4. Juka yaanakemta ento ka yaanakemte konsejota, juka biino jiwomta bétana nokawi, ento ka turita batorimmew nenkiwame entok am suaame bemporim ento juka aniota bétana ju konreeso unionta betana but bitna, juneli a watiawayo.

XVII. Léeyim yéchanake jume jittasa jan ama wamnokwamta bétana, kartariom bitana, jume léeyim yaa béchībo bā jurriksion jereralpo ayukame bétana chē tuysi am ereaka ambitnake béchībo.

XVIII. Tomita bétana karim yecha béchībo, wanay jachin chē tuysi am yextenakew bát bichaka, juka extranjero tomita bitchaka. Wanay jume, peesam entok meriiram tiaame ama orenake.

XXIX. Reklam yechanake béchïbo amey tekilta tü ya a béchïbo jume bwia ka tekipanoawame che tuysi nenki béchïbo.

XX. Léeyim yaa béchïbo cuerpo ripromáatikota bétana ento cuerpo konsular mejikanota béchïbo, jachin emo om nunakew bétana.

XXI. Katüwata ento nok bexwamta jererasionta bétana jowanta yew machiria béchïbo entok jume kuxtuwam yecha béchïbo. Leyta yaanake jabeta essowamta bétana. Penaariim entok sansioiw yéchanake. Jachin na éaka juka jererasionta, rixrito jereralta, extáarom ento munisiipiom leyta wéepo aman am tekipanoanake rerinkvensiata bétana, jume yawra jererim kechim wate reriitom jünerianake, imë reriitom jereralim naw chaka yaarituko. Ika Koxtitusionta bichäwi, jume ley jereraarim juame jänituk jume yawran juéero komun tiame aratukim am juneria entok emew kimu jume rerito jereralimew.

XXII. Jume de riitom touche béchïbo ribunal resesion bétana wéme.

XXIII. Léeyim yaabéchïbo tuysi naw weeme eleccion- rixriito jereral támaki estáarom entok munissipiom. Ixtitusionta batöram suayawamta béchïbo jereralpo amam tekipanoame. Juka artikulo jita nokapo amane itom Koxtitusionmpo.

XXIV. Leey ché vita suayamta estáarota béchïbo jererasionta beppa che jikat yaa béchïbo, ento wate léeyim poder de la unionta bitnakeme entom wate ento jereraalim béchïbo.

XXV. Exkueela ruraalim yaabéchïbo tuysi am tekipanoanake béchïbo sime rasiompo i elementalim yö emo maxtia káarim sekuraariam ento tekilta béchïbo eskueelami. Eskueela- lüturiata Teki'panoame, tüli maxtiame, wasam bétana exkueela ento kaw exkueela, ento wate exkueela wate tekilin béchïbo mueseoo kaarimi ribroteekam, ento wate titulom sime itom nasiomta che juve waatiawi, entok léeyim wéepo amam juka jererasionta, extáarom, entok munisiipiom juka emo maxtia wamta bétana tekipanonake béchïbo ento juka tomita bem ame edukasionta béchïbo, sime nasiompo wepulta benasi a tekipanuanana béchïbo juka emo maxtiawanta. Jume emo maxtia jiosiam tiitulom tiame. Sime nasiompo bexyáanake béchïbo. Jume liibrom joawamta bétana jume léeyim yaabéchïbo ento wate kobba oria tekilim béchïbo.

XXVI. Méjikopo yö yawrataw lisensiata aw béchĩbo ento korejioro elekto ralpo Bénasi tekipoanoa béchĩbo, juka méjikopo yo yawrata kambiarva béchĩbo interinapo benasi juka artíikulom 84 ta noköpo amam, ika kuxtitudiompö.

XXVII. Yö yawrota renunsiata a mabetnake béchĩbo.

XXVIII. Kontabiriráa léeyim yaa béchĩbo inreesom ento ereesom betanake, jererasionta béchĩbo, estáarom munisiipiöm risriito jeneral ento jume orwno poliitikax béchĩbo che tuysi am tekipanoanake béchĩbo sime nasionta.

XXIX. Jume impuextom béchĩbo.

1. Tábuĩ nasionta bétana jitta nenwamta béchĩbo.

2. Jume jitta aniapo, ayukamta bétana tekipanoawamta béchĩbo rekursö naturaalam tiame yum parafo nayki ento mamniku artíikulo 27po.

3. Intitudiöm yöre jita rerewwamta tekiapapanoame béchĩbo ento jume seworom tekipanoame.

4. Jererasin tekiltü attiarim bétana. Sime batoram béchĩbo wemw, entok.

5. Wate nesitaaruawame:
Wi machiria;

Biibam tekipanoawame ento biibam nenkiwame:

Wasoliina ento wate peroliota betana wéeme.

Poxporom ento seriöm:

Kü kawwam;

Juyya anea tekipanoawame.

Jipo bikara jowame ento jiwame.

Jume entira jereratibam jiwame konri busiontam amuetuanake ime tekilimpo juka ley sekundaria jereralta tewaalapo amani. Jume léeyim

munisiipiompo sáweme bempo a yechanake jaki tómita nenkinawi, ju imi machiriata bétana.

XXIX-B. Itom banteeram am jachi nakatukawi ento jita béchíbo am wéwi, lejislaároa béchíbo. Exkuelata ento itom nasiompo buikim.

XXIX-C. Leeyem yáabéchíbo wobierno jerealta, extaarom, ento munisiipiom now ruktia béchíbo bem nesawepo amani betörim juakapo bétana, artiikúlo jitta nokáapo amani imi Koxtitusiompo.

XXIX-D. Léeyim yaabéchíbo imi nasiompo jachin tekipanonakewi entok informasion extadistikata bétana nasionta a watiapo ámani.

XXIX-E. Léeyim yáanake rokramaaroa béchíbo, jünetua béchíbo, naw ettejoa béchíbo, entok joobawanta tüya béchíbo, tómmita kobawapo. Te chë june wame yun tekkilim tüwam batoram nesitaaroawi imi nasiompo.

XXIX-F. Léeyim yaabéchíbo Méjikopo inbersionta bétana, tabwi nasiompo tómmi yewmachiriata betana woka sime kobbapo yew wemta siéntiifiko – teknoolojika tiomta itom nasionta nesitaaruawa che uttiriata a makbéchíbo.

XXIX-G. Léeyim yaabéchíbo juka wobierno jereralta, jume etaáarom entok muniisipiom naw ruktianake bechíbo, bem nesewepo ámani juka aniata jinew béchíbo entok che june uxyolisi a bittunake béchíbo.

XXIX-H. Jume léeyim yaa béchíbo jume tribunalim tuysi bem tekilta weriwnake béchíbo ju axminisrasion ruríkata bétana jereralpo ento portikulaarimpo. Wame ama tekiakame ka tuysi jitta suayawamta wereame ketchi, jume normoam tuysi yechanake. Jachim am tekipanoanake béchíbo jitta bem am joanake béchíbo ámani entok jittay bem tekil am túyanake béchíbo.

XXIX-I. Léeyim yaabéchíbo juka jererasionta, extáaroom, ento munisiipiom owsi a met japtinake béchíbo juka bem yaanakew batorim suaya béchíbo ento.

XXIX-J. Reportepo lejixraarva béchíbo, juka yaanakemta yechaka jererasiontamaki, extáarom rixriito jereral ento ama ketchi jume betorim emo naw ruktia alheaka ka tekipanoame ento wate bempoa emo nüyemmoki; ento.

XXIX-K. Turixmopobéchéiboléeyimyaabéchéibo, jukayaanakemtayečanake, jererasiontamaki, extáarom, rixríito jeneral ento munisiipiommaki ento jurixriito jeneral ento ama ketchi jume bátorim em naw ruktialataka ika tekipanoame ento wate bempo emo nüyemmaki.

XXIX-L. Léeyim yaabéchéibo naw ama ruktia béchéibo juka yawra jereralta, yawra entira jereratiibam ento yawra munisiipiompo. Bem ama yumapo ámani jum kutchu tekilta bétana ento bápo tekilim bétana. Ket wame jum bempo emo nüyeme ketchi.

XXIX-M. Léeyim yaa béchéibo sewuriraa nasionalta bétana a imi waami. Ento imi taxi yechanake jume inbextiwasionim.

XXIX-N. Léeyim yaa béchéibo jachin jume koperatiibam yechanakewi, jachin am tekipanoanakewi ento jachin am tuknakewi. Imi léeyim koperatiba tekilta bétana naw am ruktianake juka jererasionta, extáarom ento munissipion ento ket ju rixriito jeneral. Bem yumapo ámani.

XXIX-Ñ. Léeyim yaabéchéibo jererasionta, extáarom, munisiipiom en ju rixriito jereralta tuysi yö lútura bétana tekipanoanake béchéibo. Te ju raksion XXVTA imi artiikúlopo nokáapo ketchi. Kechim jachin jum sektoorim ama tekipanoana kew ento wate bempoa emo nüyew am tuyábéchéibo. Ketchi juka parajo batanituw wenta, artikulota noykipo Koxtitusionta nokawi.

XXIX-O. Lejixlaaroa béchéibo ráatom personáalim bétana kikte béchéibo. Partikulaorim mampo jokame.

XXX. Sime léeyim nesitaroawawe yaabéchéibo. Jume ah yaanakew tuyaabechéibo ento wate léeyim Koxtitusionta nokaapo ámani; porer uniontawi.

Artíkulo 74. imi tua jakultaarek ju káamora riputaw.

I. Banda solemneta yáanake sime Méjjikota jünetua béchéibo juka kobba yö yawrata en jibua yew puari nooki. Juka ribunal erektorolta yaari porer jurisial jererasionta bétana.

II. Entiraa fixkalisasionta, jererasionta bétana wemta. Jachin a tekipanoaw a bitnaka entok tua a bitnake tuysi a weewi a oka tuysi a weewi. Juka leyta nokaapo aman jibba.

III. Tuchawak.

IV. Jererasiom tómmita waxtaaroanakew wittianake, chikti wasuktiapo. Tebat tuysi a bichaka ento ara tabuisi a yawwa juka yorectota ejekutiibo jereralta aman bittuari. Beja jume konribusionim tüyáatuko, jume a béchíbo noknakeme. Imi resupuexto ara bexyawwa jume erowasionim anualim tiame ley reklamentoria bétana weme. Ijtusionim wikörerame uniompo a bitnake béchíbo; ejersitota, baweta suayame ento jeeka aniapot narexteka a suayame. Jachim bem tekkił tuyaanakëwi.

V. Jume erowasionim chukula resupuexto eresompo kimana. Ju ejekutiibo jereral kamarataw juka inisiatiiba. Ley inreesota ento royecto re resupuexto eréesota jererasionta bétana wemta. Setiemreta woxnaykik.

Junë béchíbo jachin ika tómmita türika béchíbo a aywapo ámani. Juka resupuextota bitnake jume rokraamam ay tuysi yaawamta bétana. Jume riputao kaamaram ju fixkal superior jereralpo ámani juka cuenta purikata vinnake. Jume inreesom ento eréesom ka tuysi naw emo jikkajayo. Maasen amakwey che yun tomita waktaaroanake, ento kayta jita yaalatoka. Wari béchíbo leyta jiapo aman jibba ememak ettejoanake june, ika ama weetuamaki jume rokraamam bétana tu ya béchíbo ju leyta jiapo amanim weriwna.

Ju kuenta púrika fixkalta yáari, riputao kaamara tow toixna abriilta seenu takaa ame woxmani taawarim wéreapo jachin yeebu wasuktiachi.

Juka taawata chë tuysi yecha béchíbo inisiatiiba rereyta resupuexto eréesota resentaarua béchíbo, juka ejekutiibota junel Éayo káamara a komisón rermanentetamak naw a rutuktiakateko. Wanay ju secretaria rerepacho síme jünetawak ju taawari.

jume tekia kame reriitota ama wéetway ara a beriwarom bem kontrapo. Artíikulo 110ta weepo amani imi Koxtitusionpo.

Sérbiror puurikom betana junerlanake bem eme bétana nokwamta, artíkulo lloja jeapo ámani ika Koxtitusionpo, wanay ara am nätua juysio poriitikom betana ame bétana nokwayo.

VI. Juka tomita woxtaaruwakomta bitnake, wa seenu wasuktiachi. Juka seretariata rerepachota junériatuako ketchi, juriputao kaamara

ket a mabetnake juka resupuexto yew jererasionta bétana waxtaarvari. Nobiembreta woxmamni a mamnitaawarin wereapo.

Juka a tekiakaw naateyo artikulo 83ta tawata tewalapo amani. Ju ejekutiibo jereral kamarataw a yebixtuanake juka inisiatiiba releyta inréesom ento juka resupuexto ereeso royektota jererasionta béchíbo jum lisiemreta woxmami ama mamni taawarim wereäpo.

Kara juchi wate tomme ara waxtaaruato ju ama waatiwame jibba imi royektopo. Jume sekreetarim jipunakewi mejikopo kobba yö yawrata jioxteripo amam junelapo.

Manni paarajo.- (tuchawak)

Busun paarajo.- (tuchawak)

Woybusan paarajo.- (tuchawak)

Raksion naykita jeapo amam jibba, ara che suruxtiatu ju táawari, utimota parajopo imi artiikulopo. Ju suruktiria kara bata ta tawarim beppa jootu.

Waribéchíbo ju fixkal che bettek tekiakame jererasiempo kete jibba ime tawarim jipunake a informacionta resentaarvanakew, kuenta púrikata bétana.

Ju kaamara kuenta poriitikata bétana bitwamta chupanake setiemreta meta taawarim wereäpo juchi yeebu wasuktiachi. Síme jume tekilim bexyaawakame bétana ento konrusionim bétana juka entiraa fixkal superior jererasionichi.

Entok juka artikulo 79ta nokäwi ika Koxtitusiempo. Ka meenoxpo am yookovi jume tekilim.

Yaaria entiraa fixkal superior jererasionta bétana. Jibbam bat tekipanoa juka ikaa aetikulota no kapo amani.

Ju riputao káamara juka entiraa fixkal sejerior jereralta tekil bitnake. Wanay aw a awnake juka jita bem tekilta yáalawi fixkáarim bétana.

VII. (tuchawak)

VIII. Jume wate ika Koxtitusionta tuysi eme betana nokaawi.

Artiikulo 75. Ju riputao káamara juka tommi woxtoroa baawamta tūyechaka. Paka taawa jume tekilim leyta nokaame jookame.

Kia jita béchībo june ka amo resupuextopo a kibachakatek ju ley ika tekilta yaakumea a bitnake.

Te senyola miemto yáari, juka artiikulo 127ta nokaw yorinake imi

Koxtitusiompo ento jume léeyim aa bétana yaarim jum konreeso jererakpo.

Jume parer jereraalim rejixlatibo, ejekutiibo, ento jurisial ento wate orwanom imi Koxtitusiompo taayawame juka jererasionta resupuextom ereeson betana tekipanoame.

Bem resupuecto royectampo am kibachanake jume tabularoorom. Ime repuestom jachin am bitnakew jachin a joawawi jume resupuecto ereesom jewiteriawame.

Artiikulo 74ta roksion IV imi Koxtitusionta nokapo amani ento wate léeyim ika bichanake.

Artiikulo 76. Senaarota tua yaanakewi.

I. Juka poliitika exteriora betnake ejekutiibo jereralta yaari jume mejikopo kobba yó yawrata tekil nokapo amani entok a seretaarowa resepochata ket injorme konreesotaw bichaa.

Kechim, rataarom internasionaarim ento konbeeniom jewiterrianake juka ejekutibbo jererolta yaari ketchim ara am ketcha, am natua, am tuucha, tabuasi ara am yawam, cha bua, yoka am wotek eme tawalame, entok eme betana ettejoanake,

II. Ara rokurarom jereral repubrikapo tekianakemta ama yetcha minixtroom riplomuatikom konsul jeneraalim, tekipanoario jitak tekaokame jum asienrapo koronelim, entok wate ejercitapo bettek tewakame, orwuaropo ento jeekapo nasionalim nesewame. Leyta jiapo aman jibba.

III. jume ropa nasionalim jewiterianake nasiompo yew a katnake bechībo,

wate nasiompo roopam ket jewiterianake imi itom nasiompo aman yew katnake béchíbo. Ento jume eskualerom ka imi jomem imi mejikopo báampo am jimyorenake béchíbo seenu metta beppa.

IV. Juka Méjiko kobba yö yawrata jewitenanake i jume santorome imi nasiompo amak jiwikteke béchíbo new yaakari.

V. Síme jum poréerim Koxtitusalim extáaropo ámani y ju extáaropo kabbe yowe senaaro ara ama yuktek, tem bajjika naw yewnake.

Jum resesoioiw ento, komision permaneteta bétana. Jibba mexmo resesompo ámani. Juneli ama yecharituk kara extáaropo kobba yöwepo jum eleksionim weeyo. Rixposisiom juneli weenake jum estáaro Koxtitusionim ka a bitchayo.

VI. juka poliitikata ama wemta tütenake jum extáarom poréerimpo bemporim senaarotow a aawayo. Ento ka tawata ama wéetrawaro juka Koxtitusionta ka yöreka ama naw nassuawayo. Imi alha ju senáaro ara a tü yawwa Méjikopo Koxtitusionta ketchi.

Ju ley a rekramenta ruanake ika lúturiata jachin a yaanakewi.

VII. Ju senaaro naw ruktéka a bitnake juka poliitikapo ka tuysi wemta, wanay a tú yaanake türi tekilta yaanake bétana, artiokulo $\Pi\Omega$ ta nokaapo ámani imi Koxtitusionompo.

VIII. Jume minixtrom ama yéchanake jitat juxtisionta imi nasiontaw juptenakewi. Jum baix tewerimpo Méjikopo kobba yö yawrata nokpo. Entok ket ara am jewiteria éteria jume lisensiam ento karwota am toixbareyo.

IX. Rixriito jeneralpo yawra yöta ama yuktianake, ento ket ara yew ajimma Koxtitusionta noxpo.

X. Dekrétopo aman am jewiterianake jume konveniom naw lopola eoka yaarim, bem entira jereratiiban yuunaw bétana alheka naw aneka jextejoroawawi. Waribechi büruka ama aneme botaaruanake.

XI. jume extáaro buiam jakam yumaw, am tü yaanake ju senáaro, junéli am aawayo, weribéchíboim büruka botaaruanake jume ama aneme.

XII. Wame wáate Koxtitusionta juka senáarotat yuktiaari. Jume bakante riputaaroom ento senaroorim konreesopo aneme, bürum junel béchíbo,

juka bakante wasuktiata chuppey yew machiiako ejersisio lejixlarorta tekipanoayo.

Artíkulo 77. Wewepü kaamarom ama yuuma elaposu ju seenu kaama ane.

I. Nawim ettejoaka a tü yanake jaykik bem kobabarëwi.

II. Kaamara korejiorompo naw ettejooanake ento Ejekutiibutamaki, kamisiommpo amani.

III. Jume tekipanoariom ama yuktianake bem sekretariapo, wanarim bem reklamento yáanake waxwa.

IV. Senuu takaa a woxmamni tawarim wépom kombokatoriata yechanake, jume eleksion estraorinarom béchïbo bayta takka ama woxmamnim yaabaawame, jume bakantem chäbua béchïbo, art. 63ta nokapo amani jum Koxtitusiompo.

Seksióon IV

Komisiom Permanenteta bétana

Artíkulo 78. juka konreesota unionta jimyoreyo aman anneaka ju komision permanente 37 miembromim, 19 riputaroom, ento 18 senaroo. Ejekutiibutamaki, kamisiommpo ámani.

Ju komisiion permanenteta bétana jumee atribusioonim itom Koxtitusionta yechalauwi. Ime ket jipunake.

I. Jume santaron nasionalim bétana jewitenake, artiikulo 76ta roksion naykita jiöpo ámani.

II. Mejikopo kobba yö yawrata bétana juka rotextata mabetnake.

III. Asumtom tüyanake a yumäpo ámani, inisiatiiba leyta mabetnake ento jitawaatiawamta kaamarataw bicha bittuarimta. Wanay ket. Kaamara. Komisionimmew am bittuanake. Jum seesionim joowápo lawte yew am katnake béchïbo jume jjiösion.

IV. Lutula a yechanake juka konreeso konbokatooriota, jume session extrarinariorom betana iri ket ama ayuk nawit kaasom béchĩbo. Sesioonim joawi.

V. Jewitenake a ete ëterianake sime imi mejikopo prokurarorta betana wemta juka titulorta ejekutibo jereralta ama yechawama bitnake wemta.

VI. Lisensiata a maknake juka Méjiko yo kobba yáwrata, kia seenu takka ama woxmamni tawarimpo junne, ento a béchĩbo. Tekipanoowanakemta ama yechanake chubula béchĩbo.

VII. Sime jume nomramientom kobba yõ yawrata yáalaw ama yechanake, ministrom, a jente ripromaatikom, konsulim, bette tekilta asienrapo tekiakame, koroneelim, ento wate yõ yawram ejersitopo teekiamé, armaadapo, ento jekapo yawram, juka leyta wéepo ámani, ento.

VIII. Jume lisensiam betana aywame tü yáanake rejixlaroorim bétana kateme.

Seksioon V

Fixkalisasion Supperiot Jererasion bétana.

Artíkulo 79. ju entira jixkalisacion superior jererasiom bétana, riputao kaamaram bétana. Aapo aw yekanake jita aw béchĩbo ento jachin, ento jachin a tekipanoawamta wenakëpo ámani bojoria béchĩbo. Leyta nokapo ámani jibba.

Ju jixkalisacion ime nokimmia jibba tekipanoana. Chukula béchĩbo, sime wasuktiapo leyta nokäpo amani, ju ama tawasimeme, ka wepulak béchĩbo ento jabetat e ewamta.

Entiráa jixkalisasion superior jererasion bétana imi tekipanoanake.

I. Inreesom ento ereesom bitnake, jok juka porer unionta bétana juka tómmita kiimuwi ento batora pubriko jereralim bétana. Ento jume rokraama jereralim bétana ket bitnake, ento jachin amtekipanoawakamta bétana. Jume informem bichaka; leyta nokapo ama yaari.

Ket che lútula am fixkalisaruanake jume jeneral tomita jumeexaarom tekipanoawi, munisiipiom, rixriito jeneral ento jume orwano poliitikam. Ket am entiraa bicha wemta, newosiuewi fideykomissomewi; mandaatow, jondow ento jita wate tekkil juririkatawi

Léeyta jume roserimientom nokapo ámani ka jume wate yawram ka tuysi tawaria béchíbo entom sume usarim luturiam tommita tekipanoame.

Jume entiraa jixkalisauarim betana juka bat jioxterita nokáwi, juka kontratota entok jiosim tuysi weriwnake, jererasionta tommi, juka leyta wéepo ámani.

Ka juka wasuktiata, jiba yuktianake ju entiraa jereratíiba jixkalisauaruwame, ket emew a awnake jume jiösiam am wasuktiapo ento wanaabo wasuktiapo jiosiam, lútula a juneria béchíbo jitasu ay yáawak ju tommyö aw bittuariwi. Juka entiraa jixkalisasasion superiorta jererasionta bétana tekil yaari, juka tómmita jok waxtaarvawekomta bétana jibba bitwa. Entoket, chukula béchíbo yána tiaywamta juka leyta nokaapo ámani, renunsiam betana wéeme, jume entiraa jixkalisauammew awne ika tekilta juchi bit béchíbo. Fixkalisasionta jowayo, wanay informeta yaanake, ka leyta wee benasi am yaatuk chuku sensionaaruane. Ju entiraa a te jixkalisasion superior re la jererasion kaamara riputaarammew injormeta yaanake ento, junel a waatiawayo jume yáwra tua ama yumamew a yechanake juka rexponsabiriráata.

II. kaamara le riputaarommew a bittuanake juka injormeta jume cuenta pubrikata bétana biiri. Ka tua che binwa, jebreerota senu taakata wereayo, chukula wasuktiachi warim i jiösiam jum pleno kaámarapo. Juchi bitna ento sime a junerianake. Waywa imi injormepo kibachana sime auritoriam yaarim; jume riktaamenim a juchi a bitwaka bétana, ume rekurso jereraalim bétana, raksion bat nokaapo amani entiraa jukalisauaraw bétana, ento jume prowrama jeralaalim ay yaawaka bétana, tuysi yew am siikapo bétana juka jajambewemta. Ento chukula apartaarom juka entiraa le superior ra jixkalisasion.

Jererasionta tuysi jachin a bitlatukaw bétana ento jume akларasioonim jume entiraa fixkalisauarim yaalatukawi. Waribéchíbo bat ketune injormeta jooka resultaom bétana; jume entiraa jixkalisauarim bat texwanake jaytuk emew tokaaruaruawi beja juka rebisionta autoko. Waribéchíbo bempo am bitbanake jume juxtijikasionim ento a klarasioonim. Ime entiraa fixkalisasion am tüyaanake juka injormeta yaa bechíbo cuenta publikata bétana.

Jume entiraa jixkalisasiom superior re la jererasiempo kobba yowe, jume entiraa jixkalisáaruawakammew a bittuanake juka injormeta, woxmani tawarim siiko, chukula kaamara re riputaarommew. A bittuasuko. Ju injorme resultaom ento rekomenrasioonim entok tekil yaarita, weriwnake, wa wanarim chukula seenu taka ama woxmani taawarim siiko simeta resentaruanake beja a billatake juka tekilta. Ka junel a yaakatekim léey am sansionaaruaana.

Ju entiraa jixkalisasiomsuperior jeneral busan takaa tawarim wey am bittebonake jume entiraa fixkalisaruawakame, ka junel aayuk ento alhekuentake beja chupila tunake ju tekkil yaa baawame.

Ju textil yaa baawanta bétana, jume entiraa jixkalisaaaruari entiraa fixkalisasion superior jerarsiontawim jume tu tekkil yaarita betana noknake. Katuysiawero a wey ento ketchi.

Ju entiraa fixkalisasion supperor jererasion kaamara riputaarommew a toixnake juka injormeta. Mayota wepülak wereapo ento nobiembreta chiktia wasuktiapo. Ju tekilta bitwamta bétana, jachin a yaanake betana ento jita joobawamta bétana.

Ju entiraa jixkalisasion superior jererasion bat a bobitnake jita a yaabarewi ento a bitbabarewi juka informeta kaamara diputaaromnew bittuasuko jibba raksionta jiapo amani. Aapo ju ley amew a yechanake juka ika rixposisionta ka yoremewii.

III. Aktom jariwnake katuwata natuame jum inreesompo, ereesompo, suayawapo ento jak a wastaaruawapo juka tómita fererasion betana wemta. Joammew noy noytenake, jume jiosiam ento librom bitboreka jiba natemaxisim béchiibo tommita jak waxtaarvakawi. Leyta nokapo amani jibba aneka ento katem bétana ketchi ento.

IV. Jume remiom ento síme ka türira asienra purika jereraltaw ka tuysi weenakew bitnake. Lutula am yuktianake. Ka tüwata yáalame jachin aw sansionaruanakewi ento ket wate yawremew am natuanake, bem kulpam bétana. Tu jowamta bojorianake artiikulo naykita nokapo amani imi Koxtitusiempo.

Renusunsiom bittebonake ento kereeyam penaarim tiame leyta nokäapo aman bojoriakeme.

Jume sansionim ento wate tekilim entiraapo jixkalisasiom superior jererasionta bétana tobaktiarim jume entiraa fixkarisaaruarim aram eme bétana nassua jume serbiror purikom ket ara emo nokria.

Entiraa jixkalisasiom bichaa o ribunalimmew bicha art. 73ta nokapo amani raksion XXIX-H imi Koxtitusiompo, leyta nokäpo amani.

Jukaamarariputaaromaayuktianakejukaentirapojixkalisasaaruanakemta, tem büruka a béchibo jikaw mantenake kaamarapo aneme. Ju ley junel a tewanake jachin ama a yechanakekewi, titular woxnayki wasuktiapo a tekianake. Ento juchi ara ama yechatu, te sextul jibba. Ara yew jimmatu kajuririkota béchibo leyta nokapo amani jibbam mixmosi jikaw mantenake, ama a yechawakapo benosi, ket juka tiltulo naykita nokaapo amani imi Koxtitusiompo.

Entiraa fixkalisasiom superior jeresiompo koba yötu béchibo jume rekisitom bitnake ime raksionimpo weeme I, II, IV, V y VI artiikulopo aspo imi Koxtitusiompo. Ento leyta nokawi a tekiapo tekipanoatek kara seenu tekiata joowate ju tekil ka bebextuawamta joawa te ju tekil ka bebextuawamta alha ara jooawa batoram béchibo tuysi joowanta.

Jume porer unionim ento wate entiraa jereratibbam, ka obiachisi a yechanake juka tekilta entiraa jixkalisasiom superior fererasiontau bichaa ka junel ayuk ento, amet nottinake jume sansionim leyta nokawi ento ket jume serbiror puriko jeneralim entok lokaalim ento jabe entiraa, batöra fiisika ento ento moral.

Ju leykomiisom, jondon, o jabe jiwura purika june, jeneral tómita mabeta kome la tekipanoanoame, entiraa superiortawim a bittuanake sime jume jiosiam, leyta nokäpo amani, kajume yawram ka tuysi estuaka jume tomita tekipanoaame. Ka jünëli a yakatebone ento sansionaaruanamme juka leyta wéepo amani.

Ju porer ejekutiibo jeneral am kobraaruanake jume sansionim, jiapo amani, imi artiikulopo.

Kapítulo III

Porer Ejekutiibota bétana

Artíkulo 80. Supréemo porer ejekutibópo wepúla jibba ama kobba yo yawratunake, ineli tawanake “Resirente extaarom uniirom mejikanom”.

Artíkulo 81. Resirenteta aman ama yuktiana ento lútula yuktiane.

Artíkulo 82. Resirenteta béchibo ika nesitaarua.

I. Méjikopo yew tomtilatunake ento ama jometunake. Mejikanota atchaynake ento ayyenake, ento seenu tkaa wasuktiapo imi joálatunake itom poixpo.

II. Seenu takaa ama woxmamni ento mamni wasuktiriam yumarialatunake ama yechala lu ateko o yawram ama yew puáawatyo.

III. Sime wasuktiata imi mejikopo jualatunake jum eleksionim yumako. Kachim jjaw baare seenu takaa ama woxmamni tawarim imi mejikopo ka anéteko.

IV. Ka tiopommew chánake; ento kara jibba ama tekia jum kultampo.

V. Santorommew chakatuk, ka jita ama tekianake ni ka ama tekipanoaanake; busan meechem bëyeyo eleksionim béchibo.

VI. Ka sekretariatunake ni ka sub sekretariotunake ju extáaropo, imi ka rokurador.

Jereralatunake, imi ka extaaropo kobabarotunake, nika rixriito jereralpo yewra yowe tunake, te busan mechem eleksionimmew bëyey yew jimmawa katek alha.

VII. Ka ama yew machi latunake jume inkapasiram kausampo jum artiikulo 83po.

Artíkulo 83. Ju méjikopo yawra yöwe lisimreta wepulk wereapo atekil jatianake, wonay busan wasuktiriam ama tekianake. Ju batora beja mejikopo

yawra yöpo a tekialtukatek, beja jawwey june kaybu juchi a tekianake, interinotulatuk ketchi. Jita béchíbo june kaybu juchi a tekianake.

Artíikulo 84. Tua kabe Méjikopo yawra yöweta kaytatuk ento, bay way wasuktiriam wéyo ju konreeso lawto, koleejio elektoralta yechanake büro báttoram ama aneyo jum sesiompo, woxbaportem tiame. Wanay juka yawra yöwe interinato ama yuktianake simetuka nawwi jume ama aneme. Jibba ju konreeso woxmamni taawarim weeyop juka interinato ama yechalateka juka mejikopo yö yawrata ama yew pua bechíbo , periodota chupunakemta. Waribéchíbo kara woxmamni ama nayki mechom che ka jaykim yechanake nikara woxmamni ama woxnayki maecham beppa.

Juka konrésota kayta sesionim joowayo. Ju komision permanente ama a yechanake juka chúbolo mejikopo yö yawrata, wonay konbokatoriata yechanake konreesotaw bichaa wanay ama yuktianake juka resirente interiinota, wanay seenu konbokatoriata yechanake jume eleksion resirensialim ama joana bétana, juka artíikulo 84ta jiapo ámani.

Nayki wasuktiam perioro resirensialtaw bëyeyo kayta Méjikopo yo yowratuka. Ju konreeso sesione katek, juka resirenteta ama yechanake periorota chupan kemte ju konreeso ka naw emo nejunlatuk ento ju komision, permanente juka chubula resirenteta ama yechanake.

Wonay konbokatoriata yechanake konreeso uniontaw bichaa, wanarim sesionim yaanake, kolejio elektorolta yechanake, juka resirente a ama yew puaka ama yecha béchíbo.

Artíikulo 85. Juka perioro Koxtitisionalta naatek ju resirente yew puári ka ama a bittuyo. O jume eleksiom ka túrika yew siiko lisiemreta wepulak wereäpo. Ju resirente a tekiakaywi, jume luutinake ju a tekiakawi. Wanay ju porer ejkutiibota béchíbo, ju konreeso unionta bétana ama yechana ju resirente interiino. Konresota ka ama yuumak ju komision permanente ama a yechanake chubula béchíbo. Síme jowame juka artíikulo 84ta jiapo aman jibba.

Juka resiirenteta ka tua binwa a kabe tu boreyo. Ju konreso re la unión, emo naw taixlatuko o ju komision permanente ara ama a yuktia juka resirenteta chubula béchíbo tekipanoanakemte. Resirenteta you yepsaw taxi.

Juka resirenteta seenu takaa ama woxmamni tawarim beppa habitua báreyo, ju konreeso ento ka emo naw rejunlatuko. Ju komision permanente

konbokatoriata yechanake sesionim yaa béchíbo konreeso, juka lisensiata tuyaabéchíbo a juka a resirente interinota ama yéchanake.

Si juka kabetuwamta jibba béchíbo juneli towako Artíikulo 85ta jiapo aman tütena.

Artíikulo 86. Ju Méjikopo yö yawra tekkil tua ka ama. Yumatek jibba a toixnake. Ju konreeso re la unión a bitnake ento aw bicha toixta ju tekkil taix jiösia.

Artíikulo 87. Ju resirente, a tekilpo yechawatek. Ika bex nokita konreeso re la union taw bichaa tewanake o komision permanentetaw bichaa. Inapone a yachanake ento a yaatebonake juka Koxtitusion poliitika im mejikopo estaarompo nesawemta nakawi ento jume léeyim ama yew tommilawi. Entok in tekia chikti in jeapsinake joonake juka pueblota I not eaka ama yuktialawi; tuwato béchíbo jiba eakari ento naw eeawamta bojoriaka in tekkil y yaanake ka juneli ne aaayuk nasion ne natuanake.

Artíikulo 88. Ju Méjikopo yo yawra ara woxbusan taearimpo imi mejikopo yew siime juka kaamara senarorim ento komision permanenteta jünetuaka, ento junel a tekilim a yaakaw bétana keet am junetuaka.

Woybusan taawarim beppa yew weebaretek, bat kaamara le senaroarimen a lisensiata awnakea komision permanentetawi.

Artíikulo 89. imerimme jume resirenteta lúturiam ento tua joonakewi.

I. Juka Ronreeso unionta léeyim áapo am tü yaanake am tekipanoaka.

II. Sekretaariam ama yuktianake ento ara yew a wötia; riplomaatikom ketchi ento superior re a sienrapo tekipanoame. Uniompo tekipanoariam ket. Ara yew wötia bem tekilpo yuktitaria ka Koxtitusion ento léeyimpo weeyo.

III. Minixtrom yma yechanake, ajente ripromaatikom ento konsulim senaarota jewiteriapo amani.

IV. Senaarota jewiteriapo koronelim ama yuktianake ento wate ofisialim ejersito armaarapo bettek tekiakame ento juersa aereapo nasionalim entok jume asienra superiorpo yö tekilpanoarim.

V. Wate ejersito ofisiaalim ket ama yuktianake ento fuerza aeera nasionalpo ojisialim, leyta wéepo ámani.

VI. Imi nasiompo yanti am wamta bétana tekipanoana leyta nokapo ámani. Senoraata béchibo ejersitota ento fuerza armaarata jipunake ento jererasionta suayanake.

VII. Wardia nasionalta ket jipunake juka raksion naykita jiapo jum artiikulo 76po.

VIII. Naw nassuawamta ara chachaye sime estaarom unirom, Méjikanom bétana, konreeso re la unionta leypo amani.

IX. Juka prokurador fereral re la republikata ama yechanake senaarota jewiteriapo amani.

X. Poliitika exteriora bitnake ento tratao internasionalim yaanake. Jume chúpunake, tuchanake, tabuisi am yaanake, tuysi am yaanake, denunsiarvanake juka senaarota am jewiterianake béchibo jume deklarasionim. Juka poliitika weriapo. Ju porer ejekutiibo yo yawra ime rinsiipiom bet bitnake. Jume puebblo emo yekame, kajak kimuwame, ka naw eewamta tü yaawame, jabeta womtiawame , jume relasion internasionalim bétana ejersitom, nanalaysi juririkam bexeme jum extáarompo, naw emo aniaawamta betana jum nasiompo chë yö tu béchibo ento yanqui béchibo ento alheka jiapsi béchibo, siimachi.

XI. Konbokatoriata yechananke konresotaw bicha seesionim yaa béchibo, juka komision permanente áapo ámani.

XII. Juka porer jurisialta anianake che ka ablachisi atekkila yaanake béchibo.

XIII. Sime puertom aneanake, aruana maritimam yaanake, ento jakun am yumaaw witti yeechanake.

XIV. Léeyim nokaapo aman indultom miknake jume rerikuentem ribunal jereraltaw yew chäkame ento rixriito jereralpo rerüto orden komumpo natuarime.

XV. Leyta nokapo aman jume inrustriapo tekipanoaname jita tuwamta

bem yaale béchíbo, masen wate jita inbentataroa, jita che yö jojoa wari béchíbo che tuysi bitna.

XVI. Juka kaamara le senaaroorim ka naw am ruktiriatuko. Ju Méjikopo yo yawra ama am joonake jume raksion III, IV, entok nokáwi komisiom permanenteta jewiterapo amani.

XVII. Yew jimmari.

XVIII. Senarota junel eapo juka ternuta bittebonake ju,e minixtrom ama yuktiabéchíbo jum suprema korte le juxtisiapo, ento bem lisemsiam ento bem jiosia toix tekkil senaaro am jewterianake.

XIX. Yew jimmari.

XX. Jume wate ika Koxtitusionta a bétana nokawi.

Artíkulo 90. Ju arminixrasion púrika jereral sentralisaarua ento para staltunake juk ley awanikata jiabenasi, juka konreesota yaalawi, jume newosiom naykimtenake arminixraatiibupo wéeme jererasionta bétana. Sekretaria estáarota mampo yexnake. Jume baalem yaanake jume paraestáalim béchíbo. Entok jachin juka ejekutiibo jereralta ama nesawnakéwi.

Léeyim (SIC DOF02-08-2007) am yéchanake jume jachin emo am nükakewi jume paraestátáalim; ejekutiibo jereral, ento sekretaria estáarota nasuku.

Artíkulo 91. Sekretario respachopo tekipanoa béchíbo: Mějikanotunake, yew a tómtékapo naateka, a lúturiam tekipanoa. Seenu takáa ama woxmamni tawarim yumarialiatunake.

Artíkulo 92. Síme jume reklamentom, rekreetom akuerom entok resirente nesáwrím ju sekretáario extáaro am wittia. Latunake; asuntok bétana, i rekisiítoyim ka mabeta.

Artíkulo 93. Jume sekretaario respáachom jume sesión orinaariam etápotuk, konree estaarotom texwanake, síme ráamompo. Jitta kaamara june ara sekretaario extáarom ara naw néjune; rukuraror jereral repurikapo yahutta, jume reriiktoorim ento arminixtraroorim entiraapo

paraextataalim, entok jume titulaarim jume orwano emo yechanake, pakem rotextapo informaaruana luturiata bétana, leyta naw ettejowayo tekilpo jum raamompo kiame. Pakem interperasionim yommia nake o jita emew natemaixwamta.

Jume kaamaram jume seenu kuarta partem junel eáyo riputaarom bétana em nasukam ama annake. Senaroorim bétana ento, komisionim. Intewraroanake, orwanixmom bétana, inbestiwaroa béchibo retenta saarom bétana. Emreesa estaarom bétana yun ama tekipanoame. Ju nátemaxwam ju ejekutiíbo jereal a jünectuanake.

Jume kaamaram dokumentasionta wátianake, jume tituláarimmew áwaka síme repensiapo ento wobierno jereralta I rentírarim, jiosiampo áman amew nátemajeka, ka woxmamni taawarim beppa yommiana y natemria. A mabetwayo naateko. Imé aribusionim tekipanoa wame ley nokreesota nokäpo aman yáane, ento a reklamentommia.

Kapítulo IV

Porer Jurisialta bétana

Artíkulo 94. Ju Porer Jurisial Suprema Korteta Juxtiisiampo yéhana, ribunal erektoral, ribunal korejiarommechi unitaarim, sirkuitom. Ento rixriito juxwarommechi.

Ju arminixrasion porer jurisialta jorerasion suayawamta, bétana, ju konsejo jurikatura jeneral ame béchibo junneyya. Jume baasem ika Koxtitusionta nokapo ento léeyim jepo ámani.

Ju suprema korte juxtisia nasion woxmanim ama wéepu minixtrommik yéhana ento reenopo o salapo amn aw nünake.

Jume léeyim nokäpo amani jume sesesioonim púrikatunakem simemmew bicha, amakwey ento kabeta jüneeyo bempo junel a retuktiapo. , moral ento interex púrikota junel wéeyo.

Suprema Korteta kompetensia, jachin a tekipanoanake betna pleenopo ento solapo, ribunalim competencia, juxwaro re rixtritom, ento ribunal

electoral, ento bem tekilimpo jak emo kibachalame jume purikatew bichaa tekipanoame porer juricial rela jererasion, leyta nokapo amanim jibba emo saanake entok ika Koxtitusionta wéepo lulha jibba.

Ju konseejo jurikatura jeneral juka naykiawamta yéchanake naykementawemta, kompetensiata buiam bétana, ento ket juka expesialisasionta yechanake jume ribunal kolejiarom entok unitoriom entok juxwaro re rixtrirom béchíbo.

Ju pleno suprema korte re juxtisiata bétana ara akuerdom yetcha che tuysi a yaabéchíbo juka tekilta wamta ribunal.

Ju jaykim bem kobaw bem tekkil bétana jume minixtrom suprema kortepo tekipanoame, majixtrao sirkuitom, juex rixtriitom. Ento jume jurikatura jeneralpo konseejerom entok ket jume majixtraaro elektoraalim kara kom jimmatu ju bem kobawi bem tekil bem tekil béchíbo.

Jabbe junne beja minixtromsulame, kara juchi imi tekilpo yehatu, te chubala béchíbo jiba a tekipanoalabenasi, wanay alha.

Artíkulo 95. Suprema Korte Juxtisiata Nasiompo minixtrotta béchíbo. Ika nesitaroa.

I. mejikopo yew tomtilatunake ento tua batoratuneko aluturiam tekipanoa. Kolejiarom sirkuitommako, chë lawti juxtisiata naykimte béchíbo, imë akueraam lawti naw yaaweko. Jem kety bate publikaarooana, chë am yaa béchíbo.

Ju ley junel a yehanake jachin juka jurixprurensiata uttiapo yaanawi, jume ribunal porer jurisial la jererasionta tekipanoopo amani Koxtitusionta interpretaaroawapo bétana leyim ento reklamento jeneralim o lokaalim, trataaro internasionalim yaarim bétana extaaro mejikanota bétana tü yaarim ento ket jume rekisiitom entok bem kambioaroana bétana.

II. Seenu takaa ama woxmamni ento wepulam wasuktiriam yumanalaatunake ama yechawateko.

III. Tíitulo profesionalta jupunake; woxmani wasuktiam amaw bichaa lisensiatunake, ixtitusion leyta wéepo aman fakultaata jipure kame a yaarialatunake juka tuitulota.

IV. Aw yöribotenake ento karselpo yexlatunake. Seenu wasuktiata beppa.

Të ju reriito jita ebbuawomte bétana weeyo, fraude, abuso ento seenu reríito ka tūwata betana nokame, wanay alha kara ama tekia. jachin june peenata yecharituko.

V. Imi paixpo joolatunake woy wasuktiapo amew bicha, jum tawaripo ama yechawayo.

VI. Ka sekretaria extaarotunake. Prokuraror. Jereral re la Republika tilitunake, o juxtisia Rixtriito Jereralpo, senorar, riputao. Jereral, wi wobernarortunake jok extaaropo o jefetunake Rixtito Jereralpo jum wa suktiapo towapo ama a yuktiawapo.

Jume Minixtrom ama yuktiawame bätora ara tekipanoame jibba ama yechanake, jume tu batorim chiktibem jiapsimak juxtisiata tekipanoame ento ket jibba junen bem tekkil yoreka ento bexyaalateka jibba junen batbichaa tuysi a bojoriata juka juxtisiata.

Artíkulo 96. Minixtro Suprema Korte Juxtisiata ama yuktiabéchibo, ju Méjikipo yo yawra bajjim aw jabuanake ju senaarotawi, wanay tuysi am bichaka wepulak ama yechanake. Ju ama yuktia wam jume senaaropo woybaixpartem amemeama yeechanake. Sennu takaa ama woxmamni, tawarim laasoka. Juka seenarota ka juneli a yaako, Méjikipo koba yöwe ama a yechanake juka minixtrota. Temapo a wikeka.

Juka kaamara senaarorim ka junel éayo jume bajimmia Méjikipo yawra yoweta tewalamnoki juchi seenu térnate ama yechanake ju parafo bat tewamta jiapo amani, si tema ket remabetuuako, karwamta aatianake ju Méjikipo yawra yöta kwajowi imi ternapo.

Artíkulo 97. Jume sirkuitopo majixtraom ento jume juex rixtriiton konsejo jurikature jereral ama am juanake bem karwapo, jume riteeriom bichanka , jita jajambáawamta entok jume rekisitom entok leyta bichaka. Busan wasuktiapom ama joanake jum korwapo, te juchi tabwi tekkilpo joabeewatek che jikachi, bachi leyta wekapo aman bitna.

Ju Suprema Korte Juxtisiata Nasiompo ket ara ama yuktia juxte o majixtaaota sirkuitapo. Entok ara ame am joyya komisianao expesialim juneli a watiayo a ejekutibota jereralta juneli a aweyo a kaamarata konreeso re la unionta juneli a watiayo o jabe wobernarorja extáaropo junel a awayo jita a betma

natemayewamta béchíbo jibba biolasionta bétana, wanay chukula ara a aawa consejo re la jurikatura jererltawi, para juextaw o majixtrauta jereralta jachin aw a nuyeenta bétana natemaxnake.

(Parofo bajji. Tuchawak)

Ju Suprema Korte Juxtisiata ama yechanake ento yew a jimnake juka sekretariata ento wate junsionariom entok tekipanoariom, jume mejixtraom ento juesim funsionariom ama juanake entokim yow wotianake jum tribunal sirkuitopo ento juxwaro re rexriitopo leyta nokapo amani jurisial tekilta bétana.

Nayki wasuktiam weepo. Ju pleno ama yuktianake juka presirente suprema korte re juxtisia re la nasiompo tekianakemta te kara juchi a tekianake nayki wasuktiapo jibba.

Jume minixtro suprema korte re juxtisiapo yechari a karwopo kibachatuk senaarotaw bicha ineli ika rotextata tewanake.

Presidente: “¿Mabetnake tuysi tekipanoawamta, chiktia am jiapsianaki entok tu batoritak juka minixtro, karwata suprema korte re la juxtisia re la nasionta em mampo yecharita ento ama na buruxtia itom Koxtitusionta suayanake ento a suayatebonake imi extáaaro unirom mejikanompo entok jume leetim imi konstitusionompo yew wéeme síme tuysi weenake béchíbo ento uxyoli yótunake béchíbo?”

Minixtro: “Jeewi protaaruané”

Presarente: “Ka junel a yaaka nasion emo béchíbo juneyya.

Jume mojixtraarom re sirkuitom ento juesim rixriitopo. Suprema Korte Juxtisiataw becham protestaaruanake ento consejo junkatura jereraltaw bicha.

Artiikulo 98. Seenu metta beppa juka minixtrota ka yew yepsayo. Mejikopo yó yawra, seenu minixtrota ama yéchanake senaarota a jewiteriaka, artiikulo 96ta nokapo amani imi Koxtitusionompo.

Minixtrota mukuko oveja ka ama tekianakeyo, mejikopo yó yawra senuk ama yechanake seenaarota a jewi tekioko, artiikulo 96ta nokapo amani, imi Koxtitusionompo.

Jume minixtrom subrema korte de juxtisiapo tekiakame beja ka tekipanoa borey, ejekutibo eme béchíbo jünety, am mabetakatek, senoarotaw am bittuanake jume jusiom a jewiterianake béchíbo.

Minixtrom lisensiom ka seenu mexta beppa am weeyo, ju subrema korte de justicia ara m makka. Jume seenu metta beppa weeme entok ju mejikopo yö yawra am maknake senaarota sewiteriopo. Kayta liesemsiaw kara way wasuktiata beppa maktava.

Artíikulo 99. Ju Ribunal Elektoral tua ama yowra yotunake juririksionalpo, tu orwano turitunake jum porer jurisial re la jerasiompo. Juk fraksion woyita artiikulo 105po nokamta imi Koxtitusiompo batia bichaka.

A tekil yaabéchíbo jo ribunal jibba tekipanoanake sala superiorpo ento sala rejonialpo. bem tekilim jibam pubrikutunake, juka leyta weepo amani juririkam jipunake entok jume adminixratibow juka tekilta che a wee benasi a yaabéchíbo.

Ju Sala Superior woybusan masixtraarow elektoralim jipunake. Ju presidente ribunalta sala Superior ma a yechanake. Nayki wosuktiapo ama a tekaanake.

Ju Ribunal Elektoral tua a béchíbo jünetya, Koxtitusionta nokapo amani entok juka leyta jiapo amani entok imë bétana.

I. Jume impuknasionim bétana jume eleksionim wéeyo riputaarom ento senaroonim.

II. Impuknasion bétana mejikopo yo yawrata ama yechwayo, ju sala superior tua a béchíbo juneyya.

Jume sala superiorim ento rejonialim ribunlta bétana ara ke bex yawwa jume eleksionim leyta nokpo amani.

Ju Sala Superior tua ultimopo am bitnake jume impuknasionim, i tom meejikopo kobba yö yowrota ama yecha béchíbo. Wonay juka declarasiomtam yaanake eleksion turite bétana ento juka presidente elektot bétana che yun bootom yumanokmta bétana.

III. Jume impuknasioonim täbwi resolusionim bétana, jume norma Koxtitusalim ka yorema bétana.

IV. Jume impuknasioonim resolusioon jirmem bétana weeme jume entiraa jererratiibamtü yaawi ento waka ka tüwata bétana tujowane, jume eleksionim lüteko. Ju reparasion awri, ara jutunake entok leyta bétana weenake tem jibba jum eleksion tiempopo ka yew weenake entok juka fecha Koxtitusalit bitnake yawram ama joawayo bem tekiapo, beja ama yew puritoka.

V. Jume impuknasionim aktom ento resolusioonim jume poliitika electoral lüturiam biolaaruaname bétana botaaruawamta bétana, jabetá bétana botaaruawame, politikapo naa rextibéchébo imí paixpo, juka ika Koxtitusionta nokáapo amani entok jume léeyim. Juka betüriata juririksion ribunaalim a ruktinake béchébo jita biolasionta béchébo jita partiropo a kibaklatukaw bétana, ju ley reklam yaanake entok jume rasom am toya béchébo.

VI. Jume konfliktom bétana ju ixtitoto jereral erektoral entok aw teki panoame.

VII. Jume konfliktom bétana ju ixtitoto jereral electoral entok aw tekipoame.

VIII. Jume sansionim ixtitoto jereral elektoralta bejan. Jume partirom béchébo, persona jisikam nasionalim entok ka imi jomeme ika Koxtitusionta kabex yaabareme ento jume léeyim ento

IX. Wate ketchi juka leyta yuktirim. Jume salom ribunal elektoralta bétana aran bem sentesiom entok resolusionim tuyatebo, juka leyta wéepo amani.

Artíikulo 105ta nokápo amani imi Koxtitusiompo; jume salam ribunal elektoralta bétana aran junel a yawwa. Juka leyta kabexyaanake ika Koxtitusionta kontraka nokamta.

Jume resolusionim yéchwékame ika yaabéchébo ju suprema korte re juxtisia re la nasionta informaruanake ju sala superior.

Juka wepö salata ribunal elektoralta bétana inKoxtitusalimta bétana a nokayo jita aktota o resolusionta bétana o pleno re la subrema korte re justiasiatamak ka chakotek, jabe minixtro june ara a natua leyta wéepo

amani juka bleno re la subrema korte re la nasionta a tü yanake, wanarim bej kabeta kontraka japtenake.

Ju Ribunal entok jume salam yaanakewi jume resolucionim yaanakewi ento ju jurixprurensia uttiapo juanakempo ika Koxtitusionta entok leyta weepo amanim jiba tuyaanaake.

Ju Sala Superior jume wate rejionaalim junel a awayo amew am bittuanake jume asuntom am junenäke bechïbo entok am tüyaanaake béchïbo ju ley reklam yaanaake entok juka böta am tuy béchïbo. Ju arminixtrasion, jita suayawe ento ribunal electoral jchin emo un wame leyta yuktialopo aman weepo weenake, ju komision rel korejo re la juxtisia re la sindikatura jererla a béchïbo juneyya, junel yaatunake. Jume ribunal elektoralpo presireteta jipunke, majixtraro elektoral re la sala superior ento baix miemron consejo. Jurikatura jereralpo tekiakame.

Jum ribunal juka resupuextota subrema korte re juxtisia re la nasiontaw yew buixnake ama royuktapo a kibachabake béchïbo jum porer jurisial re la jererasiempo. Ento ket ju ribunal reklamento internota jipunake entok jume ajuerdom tuysi tekipanoa béchïbo.

Jume majixtraarom elektoraalim sala superiorpo tekipanoanakeme ento rejionalimpo jume woxbaixportem eme béchïbo bataaroonake jum kamara re senaroompo aneme.

Subrema Korte Juxtisiata Nasionta junel éapo, exkalompom ama tekiata makna jume reklamento entok jachin a yáanakew leyta yuktialawi.

Jume majixtraaro elektoraalim sala superiorpo aneme jume rekisiitom leyta awawim yommianake, katim minixtro re la subrema korte re juxtisia re la nasionta betuk tawanake; entokim, baatani wasuktiarapo ama annake hem tekiapo jume renunsiam ka am anwamta ento lisensiam mojixtraarom elektoralim sala superiorpo tekiakame jiba mixto sala am tüyanake, juka artiikulo 98ta jiapo aani imi Koxtitusiempo.

Woxnayki bootamakim ama jona majixtraarom ento juex re rixtriitom nasuku, way consejeerom senaaro ama am yechanake, ento wepü consejeerota mejikopo kobba yö yawrata bétana.

Sime consejeerom jume rekisiitomim yomminake artiikulo 95 po yuktiarim imi Koxtitusiempo entokim ket tu batorimtunake entokim ara

tekipanoanake. Jume subrema korteta bétana ama joarim, kechim tuysi bitna jurisial bétana.

Ju konsejo bleenopo o komisionimew aw weriawnake, ju bleeno junel ama joawamta bétana, majixtraarom ento juesim ratifikaroa béchibo juka leyta wee benasi.

Bakanteta ama ayuak bemela majixtraaro am yéchaana, jibba wanay juka tiempota beyemta ama tekianake.

Juem ribunalpo tekiakame bem tekilim joanake jume rixposisionta wéepo amani porer jurisial re la jererasion entok june rekla espesiaalim entok leyta jünel éapo aman yuktialawi.

Artíkulo 100. Ju Konsejo jurikatura jeneral orwanotunake porer jurisial re la jeneral orwanotunake porer jurisial re la jererasiontawi; aapoa tekiakoka aapo jita aawaka ento aapoa resolisionim joaka.

Ku konsejo woybusanimmak yaatunake, wepulyka presirente re la subrema korte re juxtisia entok jonsejotu ket jibba ika tekianake, aix konsejeron pleno re korte ama am joanake.

Ju Presirente Konsejota imë te jume wate konsejerom mamni wasuktiapom ama annake jum bem tekiapo. Ketchim ara yew wotiatu. Entokim kara juchi ama juatu seenu periorote béchibo.

Jume kosejeerom katim bem ama yechakamta representaaroa, bem tekilim a wee benasi joanake kabetat eaka. Bem tekil ara yew jimmatu juka titulo kuartota imi Koxtitusiompo nokapo. Amani.

Ju ley am yaanake jume baasim jume tekipanoaariom yawra chë june am moxtia béchibo bem tekil bétana entok bemelasi om texwahako che tuysi am tekipanoanake béchibo. Ju jurisial tekil bétana tuwata jibba böjoriaka, alheka naw tekipanoawomta.

Leyta nokapo amani. Ju akuerdom yaa béchibo yaari che tuysi naw tekipanoa béchibo, ju subrema korte re juxtisia konsejotaw a awnake jueme acuerdo jeneralim chë tuysi weeme juka juriksion jeneralta che tuysi a yextxhanake béchiibo. Ju bleno korte ket am bitnake entok ket am tü yaanake konsejota ka tuysi yaari woxnayki buotomia. Ju ley a yechanake ika tekilta tuyaa béchibo.

Jume konsejota, resisionim jibam júneli wéenake kabe eme bétana noknake, woribéchíbo kayta juisiotunake, béchíbo kayta juisiotunake, ben kontrapo. Resiknasionta bétana jibba, axkripsim, ratijikasion ento majixtraarom, ento juesim bétana, remobeeruawame, subrema korte juxtisia am bitnake ento am tüyanakee, seenu wéepo jibbam reklam yecharipo amani ley orwanikata bétana.

Ju Subrema Korte Juxtisia a resupuexto yaana, konsejo ento ama beyamte bétana porer jurisialta jererasionta béchíbo, ka parejo woybusa nik chenteka, jum artíikulo áapo imí Koxtitusiampo ime resupuextom yáarim resirenta suprema korte am remiturunake. Jum royektompo béchíbo resupuexto ereesom jererasionta bétana. Ju subrema korte juextisiata arminixrasion a resirente a béchíbo júneyyá.

Artíikulo 101. Jume subrema korte juxtisiapo minixtrom, jume sikultapo majixtraarom, jume rixriitopo juesim, jume sekretáariom, entok jume jurikaturapo konsejeerom. Entok ket jume ribunal elektorapo majixraarom sala superiorpo jum ribunal eletoralpo, karam jawwey june tekilta mabetnake o tekipanoanake o jererasionta enkarwo junne, extáaropo, rixríito jereralpo, partikulaarimpo, te jume karwo ka bextowame jum asiosiasion sentijikampo, rosentm, literaariom.

Jume bátörim minixtrapo tekialame subrema korte juxtisiapo sirkuitopo maixraarom, juex rixriitom, jurikatura jereralpo konsejeerom, sala superiorpo ribunal elektorapo majiatráarom, karam, jum woy wasuktiam wéenakey jum reriiro tawaripo karan pa bonopo, benasi aane, risensiarom a jabeta rebresentaaruaka, jak rocesupo june jum poreenim orwanompo; porer junal jererasiampo.

Imí ráasopo, jume bátörim minixtropo Bénasi tekipanoaakame, ento ket interinopo ama anlame, karam jume karwom tekipanoa raksion busanita nokäwi, jum artíikulo 95po. Imí Koxtitusiampo.

Jume imperimentom i atríikulapo funcionaariom béchíbo wéyye, jurisialim lisensiata jipureme.

Juka inkaksiom jum párojo baat kateeme, sansionaruana júka karwota uwwana jum porer jurisial jererasiampo, entok ket jum rextasionim ento benejisiom uwwana, elaposo sansionim ket jume léeyim bichawi.

Artíkulo 102.

A. Ju ley ministerio póríko jererasionta orwanisaarohana, jume junsionaariom ju ejetutíbo ama am joanake entok ara yew am wötia, leyta nokäpo ámani. Ju ministerio púríkato jererasion prokuraroria jeneral republika ama; kobba yólanake. Ejetutíbo jeneral ama a yéchanake, senaarom bat a bitnake entok ket ju komisiom pérmanente reseesuta a jipureyo. Brokurarortu béchíbo; Méjikanotenake yaw a temtekapo naateke; seenu takaa ama woxmani ento mamni wasuktiriam yumaria latunake. Juka ame yechawa taawaripo. Woxmamni wasuktiriam tekipanoalatunake; titulonake risensiaropo benasi, aw yóribotunake. Ju brokuraror ju porer ejetutíbo ara ka obiachisi yew jimmatu.

Ministerio púríko jererasion, a béchíbo juneyya, jabeta bojonawi, ribunaalimmew bichaa síme jume reríitom, orden jeneralpo wéeme ento ket ordenim aw béchíbo jabeta reteneeroa béchíbo jume inculpáarom bétana; prueban jariwnake entok am resentaaruanake jume bem responsabiriraata bétana. Jume jisiom jibba bat wéetoana, a wéepo benasi, juka arminixrsion juxtisia chē lawto yáanake; peenam bétana awnake, ento síme newosiompo loyta yechalawi.

Mejiko Símerata Natemaewame aapo ama tekipanuanake nooki naw Kontiwuame artíkulo mamni taka ama mamnipo (105) i Koxtitusiómpo.

Síme tekilimpo pererasióm ama waixwa wéme jume diplomaatikom entok jume Komsulem símerata entok wate ama tekipanuanabareme ju ministerio publiko pererasion, prokuraror símerata aapola a yáanake ket wate yánesa.

Mejiko Símerata Natemaewame entok jume batörim bempo tekilta joota abia kechaneke juka léeyta ama tekipanuaname.

Ju tekkil at suuwatuawame juríríko yahutra aapo ama tekipanuanane pereraal jooleero jume leyerim ama tekipanuaíha.

B. Ju Unióonpo konwréeso leeyerakáari ama tekipanuanapo aa beetana jume Támachiriam káari suayawame ama yáíha Bató lútúriam Jíneú jiösia nensaw juríríko mejikaano.

Jume nawkarim rebejióxteripo wéme tekkilta yáanake paalariata béchíbo, ka naw weeme entok nooktoixlam, jume nookim yáhutra betana.

Imé naw Karim katim Támachiriatune a betana tekkilta weriaka entok elektoraalim, jurilikSIONalim.

Jume naw Karim Unióonpo konwreeso yechaneke Mejiko nasionpo batölútüriam komision. Áaw yekawame jipuneke Tommi Biriwame entok Batö juririko, Naw áttiariita.

Mejiko nasionpo batölútüriam komision naw ettejjo káari ama jipuneke woxmamni batö ettejjo ama yewpuari yechane woy, bay seenuria batörim yahutra ama aneme chubala jimyoreka, ju Jiba béchibo komisióon entok Unióonpo konwreeso bempo ama tekípanuanake. Jume leeyerim bö joowame Tawariame jiösia tekkil ama bitnake kamara betana. Wasukte wëpo woy batö ettejjorim chë yun ama tekípanualame yewsimneke, tee bempo síme batörim ama naw tekípanuame juchi bemelasi ama yechane.

Ju yáhutra Mejiko nasionpo batölútüriam komision ket batö ettejjori ama yewpuaritune jiba benasi rebejióxteripo bat wëme. Mamni wasuktiapo ama tekípanuaneke. Wëpüla jiba ama yewpuaritune entok a tekkkilpo kía ama bueltaneke, Koxtitusion naiki Áttiari Jiösia chupéepo

Ju yáhutra Mejiko nasionpo batölútüriam wasuktiapo wëyo ama bittuaneke Úttia naw tekípanuawame síme juka tékkilta ama yewbuixnake.

Mejiko nasionpo batölútüriam komision. Ka nanaéwapo táaynake síme ama betana nokamta.entok jume naw Karim nanaéwame naarekim Mejiko Extáarom.

Artíikulo 103. Jume yáhutyuptiawame Extáarora buere jiösia betana jita ama yewsikamta bempo am tüténake.

I. Leeyerim betane jita tekil junne parixtiriateko ju Yáhutra senuk Bexyáanake.

II. Leeyerim betane jita tekil junne ju yáhutra Extáaro kaitapo a bitnake jita úwaneke batöaniata támachiria Extáarom betana.

III. Leeyerim betane jita tekil junne ju yáhutra Extáaro ama kibakeko támachiria yáhutra Extáaro ama tekípanuaneke.

Artíikulo 104. Yáhutyuptiawame Extáaro betana weyye ket am táayabare:

I. Sime Nakwamnokwame, sibiil betana, jabetana ama méhaka juka ama síme ama tomtekame bempo jume léeyerim Extáaroram entok Buere Extáaroram a betana ettejori Mejiko Extáaro betana am paxkoriala ama tekipanuaneké.

Nakwamnokwame ka at jiabseka senuriata nasontek ket am táayanake juka batöríta ama yewpuaka yahútra/juruues entok yáhyutyuptiawame nanancha saiwame Rixtriito Extáaro.

Jume Wasukti chaaywame bat wéeme Nok yommiawame yáanake béchíbo bat wéeme. (Nok yommiawame sic DOF 08-10-1974). Ju buere yáhuutra entok jurues juka Senuwéeme táayaneké mausi batöríta toixlataka.

I-B. Jiöbiliariam jijjaria betana ame biasi kiktel ka nanaéwame chupnookimyáhyutyuptiawame Noknassuaría yáhuutra a betana nooka Áatchäka jiöxteri XXIX-H del artíikulo 73 entok ket Áatchäka jiöxteri IV, Oosa nokame betana e) ju artíikulo 122 íi Koxtitución betana, jume léeyerim am nátuane jijjaria betana bato léeyerimpo naw éwapo bempo emo yekane bem böjuanepo ju leey sawjiösia

Jume artíikulom 103 entok 107 íi Koxtitusion ama a yechaneké a jijjarianeké. Jíneú jiösiata ka aw lútula weyye, ka nanaéwame chupnookim ama jiöxtilame bato léeyerimpo naw éwapo ka böjuane Nokchuppawamta yecham jiöbiliaria.

II. Síme Nakwamnokwame bawwe lutüriam betana nokneke.

III. Extáarora betanam kaate

IV. Nakwamnokwame entok tekkil artíikulo 105 bétana weyye jita táayawamta ajáriatuneké Buere Naarekiria nasionpo betana.

V. Ama nawwi yewsikamta wépü Extarora entok aw saw kateka.

VI Batö taka Riplomatiko entok konsulao síme tekkil betana weyye.

Artíikulo 105. Mejikopo naarekiria yöyáhuutra táayanake jachin ama chupanekeewi, léeyerim sawjiösia ju tekkil bat bicha wénekeewi.

I. Jume Nakwamnokwame Koxtitusion ama yewpuarikajuka tekkil elektoralta betana nooka, entok ama yecharika artíikulo 46po íi Koxtitusionpo ama yewtómteka nawnasuku.

- a) Ju extáarora entok Rixtríito.
- b) Ju extáarora entok rebeánia yáhutra
- c) Nésawjióteri yáhutra entok Unióonpo konwreeso.
- d) Wepü Extáaro entok táabui.
- e) Wepü Extáaro entok Rixtríito.
- f) Ju Rixtríito Extáaro entok rebeánia yáhutra.
- g) Wooyim rebeánia yáhutra táabui Extáarom betana.
- h) Wooy Úttiam wepü estáaro betana, Koxtitusion beppa bem tekkilimsímepo.
- i) Wépü estáaro entok wépü rebeánia yáhutram Koxtitusion beppa bem tekkilim símepo.
- j) Wépü estáaro entok wépü rebeánia yáhutra entok táabui estáaro betana Koxtitusion beppa bem tekkilim símepo.
- k) Wooy Kobanaarua koba mejéeku oorwano Koxtitusion beppa bem tekkilim símepo.

Jiba wëpo jume nakwam nokwame a betana ettejjo síme Estáarom entok rebeánia yáhutra. Extáarora entok rebeánia yáhutra ,ka am wáatia waniay entok oosa nokame betana c), h) entok k) bat weeme entok chupnooki Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra ka türika ama yewsimneke, ju chupnooki ama símepo tekípanuaneke jak wëka türika ama yewsimeyyey yun wittiaríam woxnaykin june ama yechaeyyey.

Wate chupnookipo Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra tekkilta ama jipunake Nakwam nokwame wépul benasi.

II. Tekkilm betana ka Koxtitusion Nokyommia jiósiaama yánake jáani yónésawwi nawnasuku símepo íi Koxtitusiómpo.

Jume tekkilim ka Koxtitusion ama am yáananke, senutaka ama woxmamnim táawarim weepo jita táawaripo ama yewsikáapo yónésawwipo.

a) Nana bexreme 33% topo batö yauhtram yáhutjióxteri jojoowame káari entok

Konwréeso unión betana léeyerim Extáarorania Nokyommia entok rixtríito Extáarora konwréeso unión yáariari betana.

b) Nana bexreme 33% topo batö yauhtram seenaaro betana léeyerim Extáarorania Nokyommia entok rixtríito Extáarora konwréeso unión yáariari betana naw etteejjola wate nasionim páaku betana kateme mejiko Estáarora am paxkoriala

c) Méjiko Símerata Natemaewame Nokyommia leeyerim estaaroram joome entok estarora Ristríito naw etteejjola wate nasionim páaku betana kateme mejiko Estáarora am paxkoriala.

d) Nana bexreme 33% topo batö yauhtram oorganom nésawjióteri yáhutra léeyerim Nokyommia waixwa oorwanom betana.

e) Nana bexreme 33% topo batö yauhtram naw ettejome Kobanaarua kobamejéeku léeyerim Nokyommia nawettejjome betana.

f) Jume naw jabteriam poritikom nookteekwame káari puxbapo kiktelataka yáhutyuptiawame yáhutra áa betana sawri nasióonim. Yáhutyuptiawame yáhutra entok rebeánia yáhtra naw jabteriam poritikom nookteekwame extáaro. Am saweme nokapo amani ama jibba ka nanaéewame yáhutyuptiawame yáhutra nesawnooki káari estáarora nookteekwame miklha.

g) Méjiko nasionpo batólútúriam komision ka naw éewame léeyerim, áapuasi extáaro entok mejiko extáarom ket lixtríito extáaro junéli ket nooka wate nasioim páaku benana kateme nokchuptuame mabetri mejiko senaaro, mejiko nasionpo batólútúriam komision imi buere jiósiapo jióteri. Junéli benasi öwsijábualam jínehiwame batólútúriam nana bexreme mejiko extáaro, ka nanaéewame léeyerim leeyërakáari rebeánia entok batólútúriam komision rixtríito extáaro bétana ka nanaéewame léeyerim naw ettejome nésawjióteri rixtríito estáaro.

Wepü bö jiba aayuk ka nanaéewame léeyerim yáhutyuptiawame Koxtitusion artíikulota bitbareka.

Jume léeyerim yáhutyuptiawame Estáarora entok rebeánia yáhutra

táayañhawaka entok a chíbextinake nobentam táawarim wéeyo ke naateyo ju tekkił yáhutyuptiawame jakun bem tekipanuanekewi entok jume táawarimpo ka jita bemelasi yáanake Lútúriata weriame.

Jume chupnookim mejikopo naarekiria yöyáhuira wittijawria ka bexyári yónésawwi ka ama watiawame te túrika ama yewsimblatuko yun wittiarim ama jipureka woxnaykim junne. Túrika ama yewsimeyyey

III. Yáhutjiösia betana a aulataka wépul yáhuira. Mejiko Símerata Natemaewame jiöbilaria táayanake. Nok yommiawame ka nanaéwame. Wasukti chaaywame yahútra lixtríito aman am bö nokjióxtila ju Estároro ket ama tekipanuanake tüsi ama ihateko entok tüsi mekka yebixnake junéli a bexyanake.

Wittijawria ka bexyári chupnookim rébberia betana nooka i entok ii íi artíikulo ka nasonteneke ka a bex yáanake te tüsi ama yewsikáateko ju jiabsiúwaria ama tekipanuanekke bat símerata lútúriata weriame ama a yáanake.

Kayta yáalatuko chupnookim rébberiam betana nooka I entok II íi Artíikulopo imíi am tekipanuanake böpo yáaripo wépülapo entok wooyipo rebejióxteri rébberia XVI Artíikulo 107 íi Koxtitüsümpo

Artíikulo 106. Mejikopo wokjáa Úttia léeterim chupéepo amemék wéeye nakwam nokwame Támachiria betana jumürim tomtomte yáhuira Estároro, imé nawwim entok lixtríito Estároro wépü Estáaro entok waate, naw Estároro ket lixtríito Estároro.

Artíikulo 107. Síme nakwam nokwame Artíikulo 103 betana nokame bempo emo yekane bem böjuanepo nesaw Yáhutujúria Jibbebia léeyerim chuchupame nawarim nokaapo amani.

I. Ju Nokchuppawamta yecham Jíneú jiösia jiba böjuane Yáixriapo rébektiria betana kókosi yáaritaka

II. Ju Wasukti chaaywame jiba júnéli tawanake batörimek jiba takipanuanek ka mekka yebixnake Jíneú jiösia áapolaytuko a jineúnake omi ettejori betana wéeri Wittijawria símerata léeyerim betana tekkił a jiabsi tóboktianake

Ju Nokchuppawamta yecham Jíneú jiösia táabui ama tekipanuanek omi

ettejori kayta béchībo tūri, léeyerim sawjiósia artíikulom 103 entok 107 íi Koxtitusionpo.

Ka türeka a nookyommiak jita a yáalatukawi chukula entok ka tüsi wemta ama a jipunake Jak yew wikwame wanay entok alheaka bem buiapo anneke síme ama ayukamta bempo am núuneke Ejírom attiari entok juaram bem lutúriapo am érianeke juarapo Estáaro entok Ejíro batörim ket juarampo jiöbilawame jiósia ama jipuíha Estáarom ket batörimbechībo tekipanaunake, bem sawria nokapo amani aw wátinake utita nesawriapo amani waasam léeyira juyaániapo benasi entok nookyommiak jita a yáalatukawi.

Jume Nokchuppawamta yecham rebejióxteri bat weeme betana nooka katim böjuane Ejíro attiari entok betalim ket Ejíro attiari entok betalim a beppariaka bö jojoa entok Yáixria betana ka a bexyáanake, te wépüla entok wate jume alha Noknésawri bem tekipanuapo. Ka türeka a nookyommiak jita a yáalatukawi jume Lútúriam Naw japterim tékola ket katim böjuane, junen íhateko bat wéeme (primero) naw éerim símerata naw ettejome entok wooyipo wéeme (segundo) imí wéeteko

III. Ka türeka a nookyommiak jita ayáala tukawi yáhutyuptiawame juénabéxetutuamtayáhutra, sewretáario tekkil, jíneú jiósia junéli böjuane.

a) Nokyommia Wasukti chaaywame owsi éewame ket chupnookim ama chuppasaiwa Nokchuppawamta wame ka böta núneke jiöbilaria sawri ame betana bemelasi yáanake, Ama parixtia yáalatuko ama böjoaka, Jinewléerom nassontene batö omteme, jukun taxti yébisnake ju nasuk jiosiam tawaria, ju batöra jiba parixtiata ka a mabeta; Ama wemta nesawri ley ama yechari jiabsi chaiwaka, wooyipo Yáixria, wépülapo bat yálatuko bexjiósia ka uttiapo am awnake Jíneú jiösiapo ka nanaéwa Wasukti chaaywame ama jióxtilame nakwam nokwame Batöri extáaro bepparia nesaw nassonteme entok yanti ama anneke Naw Aanim.

b) Ka nanaéwame Nokchuppawamta yecham ju Jootuawame tütewa ka a yáanake páaku Nokchuppawamta yecham chukula chupparituko kayta ayuako jiöbiliarim bem íhapo böta núneke.

c) Ka nanaéwame batörim ka ama táayawame aikim a nassontene juka Nokchuppawamta yecham.

IV. Extaroo áttiaripo yáhuira ju Jíneú jiösia böjuane, ket chupnookim ka nanaéwame kökósi am yáanake entok katim am tüténeke Nokchuppawamta yecham aniname jiöbilaria, Jinewléero Lútüriata weriame.ka utita kayta ayuako imë léeyerim ama yecharituko am aúname mikneke juka tekkil pattiarita nookyommia, búrum bejjiösia ket léeyerim sawjiösia Nokchuppawamta yecham Jíneú jiösia junëli a tekipuanuaneke juka tekkil pattiarita Noknésawrita.

V. Jíneú jiösia ka nanaéwame Wasukti chaaywame junëlim tawanake Chupnookim

Nokchuppawamta yecham ama a yechaneke, parixtia yáalatuko ama böjoaka, Wasukti chaaywame, ama ama chibextianeke bato léeyerimpo naw éwapo Támachiriam ama yechanekew ley orwanika entok mejikopo wokjáa Úttia junëlim tekipuanuaneke bat bicha.

a) Extaroo áttiaripo kökoria nanaéwame Chupnookim ama jióxtilame juénabébtutuamta yáhuira imë ajáiriam Estáarora, nesaw betal entok somtaro.

b) Extaroo áttiaripo yáhuira nookyommia, seenuria wasukti chaaywame Chupnookim Nokchuppawamta yecham ama jióxtilame juénabébtutuamta yáhuira beja nassontelam Nokchuppawamta yecham nesaw Jinewléero Lútüriata weriame.

c) Extaroo áttiaripo Batöra nookyommia wasukti chaaywame ama jióxtilame Nokchuppawamta yecham nesawri Estáarora, Nokchuppawamta yecham jita nenenkame, Estáarora ket rebeánia yáhuira ama jióxtilame nasuk jiosiam tawaria Nokchuppawamta yecham nesaw betal.

Extaroo áttiaripo Batöra nesaw Estáarora wasukti chaaywame nookyommiane, Jíneú jiösiapo jita léeyerim junne Estáarora betana ketchi Jinewléero at jiabsateko naw áttiarim.

d) Extaroo áttiaripo tekkil nookyommia ama jióxtilame ili juntam betana rebeánia yáhuira entok Estáarora naw éwame entok arbitraaje yáhutyuptiawame yáhuira Estáarora naw éwame entok arbitraje, tekipuanuariom betana, Estáaropo tekipuanuame.

Ju Mejikopo Naarekiria Yöyáhuira yáhutjiösia yáarika awri bato léeyerimpo

naw éwapo Mejiko Símerata Natemaewame Jíneú jiösia am táayaíha tüsi amet jjabseka entok mekka am yebixnakewi.

VI. Buere jiösiata artíikulo 103 entok 107 íi Koxtitusion asua ley a yuptia böta entok jachin a chuapnekéwi junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke batö léeyerimpo naw éwapo- Mejikopo Naarekiria Yöyáhuutra ama jióxtilame chupnookita ama wenta.

VII. Ju Jíneú jiösia ka nanaéwame bem tekipuanuapo Nokchuppawamta yecha, entok páaku chukula chupilatuk, batörim kaa táayawame ama kókosi yanake Nokchuppawamta yecha, léeyerim entok yáuhtra ka nanaéwame, junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke ju yahútra entok juriliksióon jak aniapo aneka Nookyommiaka a chupanake, entok ju böjiösia Yöjünéetuawamew yáhuutra jumú taxti yumanake, wepü Nakkajábterim aman yebixnekewi Yöjünéetuawame junéli a awlataka entok jiöbilawame mabetneke jume at jiabsakame ket natchaywame jikkaixnake Nakkajábterim ama waixwa weria Wasukti chaaywame.

VIII. Ka naw ewame Wasukti chaaywame Jíneú jiösia yáhuutra lixtriito betana entok yáhutyuptiawame yáhuutra betana chíkola jijjaria a batana táayanake Ju Mejikopo Naarekiria Yöyáhuutra.

a) Yahutra yew toixwame baja ka a mabetlaka Jíneú jiösiapo, ii Koxtitusion a parixtiaka, leeyerim estaaroram entok rebeánia yáhuutra ket naw ettejori Estáaroram páaku betana weme, sawjiösia méjikopo kobbayöwe betana wéeme Áatchäka jióxteri Wépülapo Artíikulo 89 íi Koxtitusionpo sawjiösia leeyerim rebeánia yáhuutra Kobanaarom Extáaroram bétana ket Kobanaarua kobamejéeku, ama jibsiihá jiöbilariapo yö Koxtitusionpo.

b) Beja kobbasuuwapo Áatchäka jióxteripo wooyipo (II) entok bájipo (III) artíikulo 103 íi Koxtitusion betana.

Ju Mejikopo Naarekiria Yöyáhuutra yáhutjiösia yáarika awri bato léeyerimpo naw éwapo Mejiko Símerata Natemaewame Jíneú jiösia am táayaíha tüsi amet jjabseka entok mekka am yebixnakewi ka at suaaka bat jióxteripo, jijjariata táayanake bato léeyerimpo naw éwapo entok

Wasukti chaaywame jiöbilariata ka ama mabetnake.

IX. Jume chupnookim extaroo áttiaripo Jíneú jiösia bato léeyerimpo naw éwapo lútula jiöbilariata ka ama mabetnake, te naw éewapo alha

ka yö Koxtitusionpo wépü léeyerimpo ama lútula tekpanuabarëteko íi Koxtitusionpo chupnook Nokchuppawamta yecham Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra síme naw éewapo, tú jiósiaata ama yechaneke tüsi mekka yumaneke. Imíi jibba tekkil böjuane jijjaribbechíbo Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra, extaroo áttiaripo jiöbilaria léeyerim Koxtitusionalim bempo jiba at tekpanuanake

X. Nookyommiaka óori junel ayunake ama kaytatunake naw nasuku Bexyáar jume léeyerim Tawariame, ju ania ket ama tekpanuaneke parixtiria naw Ómtiariata, obiachisi tatawa jita ama nasontewako aapo ju batöri ka alheaka chupanake baix jitta nassontelaw entok paalariata at jiabseka.

Wasukti chaaywame jiba béchíbo extaroo áttiaripo jiabsiúwwaria Naw nokwame Jíneú jiösia a bía kiktela extaroo áttiaripo batöri Naw nasuku Píaaruarua jita ama nassonterialaw jita ama kaitatunekëwi sekána betana weyye ka piaaruaria.

Juchi bemelasi ama tekpanuaneke Estáarora betana am éeriam Jíneú jiösia mikwako wanay entok jitta nassontewame bextuanake bat bicha.

XI. Yáhutrataw a awnake Jíneú jiösia chibextinooki batö léeyerimpo naw éwapo entok aapo Yáhutra at takipanuanake. Ju batöri Yahutra yew toixwame ama yechaíha, yáhutrataw at tekpanuanekeki seenuk benna weriaka Yáhutra yew toixwame watem seenuriam Nokchuppawamta yecham ket paalaria minixteerio wanay entok jiósiam éeria béchíbo. Wate tekkilpo ket am táayanake entok am tütenake wépüla yáhutyuptiawame yáhutra, Yáhutujúria Jibbebia lixtríito betana.

XII. Parixtiria Bexyáari betana jume artíikulom 16, Extaroo áttiaripo jiabsiúwwariapo, (woxmamni ama batani) 19 entok (senutaká) 20 yö yáhutyuptiawame yáhutra a yáalatuko juruues líxtríito ket yáhutyuptiawame yáhutra wépüla aniat benana weme, aw ania nesa wépülapo entok táabui tekkilpo , chupnookim a nokaapo benasi, bat jióxterimpo a chupéepo Áatchäka jióxteri (wox naykipo) VIII.

Ju Juex Ríxtríito ket yáhutyuptiawame yáhutra wépüla aniat betana weme katim naw aane sekána ániapo jowak ju yáhutra at tekpanuanekeki, ju ley Tawariame juruues entok yáhutyuptiawame yáhutra jabe Áaw yew buixwame jióxterpo Jíneú jiösiapo, kara a tekkipanuanake ili jayki tawarim Uttiaripo a awnake, junëli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke,

XIII. Jume batö léeyerimpo naw éwapo buere jiósiam jipureteko Nokchuppawamta yecham

Jíneú jiósiapo Támachiria betana, jume minixteriom Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra, ju Mejiko Simerata Natemaewame, síme ama nokipo weme yáhtuyuptiawame yáhutra seenuriam ama tekípanuakame jume Nokchuppawamta yecham wame buere jiósiam aman nukkattekame. ara am nátua Noknassuariam Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra Ettejoanria betana buere jiósiata ama yéupuaka ama tawaneke béchíbo.

Ettejoanria Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra buere jiósiam am yékaneke Noknassuariam Nokchuppawamta yecham Jíneú jiósia extaroo áttiari Támachiria jita junne ettejoanriam Mejiko Simerata Natemaewame seenuriam ama tekípanuakame jume Nokchuppawamta yecham wame buere jiósiam ama yecharitukaéyyey, ara am nátua Noknassuariam Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra ama yumalasi tekípanuaka. Jita buere jiósia ama tawaneke.

Ju chupnooki ettejoanria a betene nookame Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra Rebejióxteri bat weme, Bexyáaritukake ama a yechalatuko juka juurispruleensia wanay ka am nassonteneke jume juríilikam owsi éewame Wasukti chaaywame betana Nokchuppawamta yecham nookjióxterimpo Noknassuariampo ama sikamta.

XIV. Rebejióxteri chukulapo weme Áatchäka jióxteri (wooyipo) II íi artíikulo waixwa weme Noknésawri ju sobreseimiento Jíneú jiósia betana ka türikame ket Yáixria betana ju batöri ka ama tekípanuaka, jachin a chuapnekéwi junéli a jiapo benasi wáari betek emo núuneke, ka türikame ket Yáixria, Wasukti chaaywame Bexyáarita ama a tösímneke.

XV. Ju Mejiko Simerata Natemaewame entok paalaria Extáarom ket ajente minixterio betana a Bexyáatuko Simerata Nokchuppawamta yecham Jíneú jiósia betana; te káa lútula aman kibakneke ímehé Nokchuppawamta yecham juka tekkilta ka túrika weeyo Nokchuppawamta yecham, paalaria at jiábsateko.

XVI. Jíneú jiósia makwako ju yáhutra ama tekípanuanekéwi uttiapo ama tawaba ju tekkil woy, baix ama yewsimblatuko ka a íhapo yewsikamta Juyyaw wetchiria ju Jíneú jiósia yáhutra Extáaro entok ju Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra ama a tekípanuanake ka a parixtianake, ju yáhutra senuwechiapo sekána bicha a jimmanake juka tekkilta juruues nookjiosia

ama tösimeke líxtriito ama tekpanuanekéwi. Bat wittijawria Juyyaw wetchiria wooy, baysi a yáako juka Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra a wáatianeke ama a tekpanuanekéwi wanay ili jaykim táawarim a maknake Wasukti chaaywame ama a chúpane. Ju yáhutra ka a chúpako ju Wasukti chaaywame bem táawrimpo miklhapo, ju Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra bat nooktekripo wemta junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke.

Ju ániat weme tekkilta böta maknake juka Mejikopo Naarekiria Yöyáhutra, séxtula ama a yáaeyey Tawariame ju Juyyaw wetchiria wooy, baysi a yáako juka tekkil notti omtiwam, yáhutjiösia ara a yáanake wamé Wasukti chaaywame Jíneú jiösiam, Jootuawame tüsi a nassonteko síme batöria (m) ket baix batörim yun proporsion tiame ili tómita ama kobanekéwi ju batöri bebbritaka ket aapo ara a aawa yáhutraw betana ju Wasukti chaaywame Jíneú jiösiam jiba ju ánia tekkil betana junéli a bareeyo.

Ka tekkipanuwame wokjáa Chibextinooki ama béeka at jiaabseka seenuria betana, bem böta tekkipanuanekéwi jume Wasukti chaaywame Jíneú jiösiam betana ka türika am yáanake junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke Koxtitusion asua leypo.

XVII. Ju yáhutra ama katekame nookjiösiapo tawanake ju yáhutra at tekkipanuwame, ka abia kiktek ju tekkil Notti omtiwam junéli a yáatebo eeyey, píaaruaría mabeta

Bäytawria entok ka yumalataka ama yéwsikamta imí woy tekkilipo, Yahutra aniwame píaaruariata a makneke entok a réweme.

XVIII. Tuchawak.

NAYKIM ÁTTIARI JIÖSIAM

Tekkilim betana batö Paalariam Naw áttiari Extáaro

Artiikulo 108. Tekkilim betana ama yéwsikamta i Áttiari Jiösiam Áat témteka batö Paalariam Yahutra wittiarim síme jume batörim Wokkjáa Úttia entok mejikopo wokjáa Úttia listriito betana, Yötekiakame entok ama tekkipanuame ket símerata, síme batörim ama tekkipanuame jita aniapo junne Unióonpo konwréeso, mejikopo léey Úttia ket Yahutra Paalaria Extáaro entok lixtríito Extáaro, junel benasi tekkipanuariom Paalariam síme Yáhutram íi Koxtitusiómpo a Bexyáaneke, bempo at tekkipuanake

Ju Yö yahút jume táawarim jiba Bexyáaneke, Yahutra yew toixri buía nasion áttiirim baytawako Ómtiaria nessaw Betal.

Jume Kobanaarom Extáarom, yáhutjióxteri jojoowame nésawjióteri rebeánia yáhutra entok yáhutyuptiawame beppa tekkil Naarekiria rebeánia yáhutra, wanay entok jume suaayame batöram rebeánia yáhutra, bempo júnénake jachin ama tekkipuanekewi jita ama parixtiako iká Koxtitusion entok léeyiriam Extáarom, Wanay ka tüsi ama tekkipanuako tommita núkatekoka bempo ka a attiaiko entok jiöbilariam Extáaro.

Jume Koxtitusionim Extáarom Mejikopo junéli a jiapo benasi wári betuk emo núuneke.

Bat rebejióxteripo weme íi artiikulo bempo ama júniaka tekkipuanekewe, Áapuasi jume Batö Paalariam jabe ama tekkipuanekewi Extáarom entok rebeánia yáhutram.

Artiikulo 109. Ju Unióonpo konwréeso entok leeyërakáari Extáarom betana, waixwa ániám Támachiriam betana, Yew machiria léeyiriam Batö Paalariam entok wate – yónésawwim böpo ka bexyáanake jabe Áapuasi ama a jípureme, tekkilpo weme, Nanancha éewame aapat weme a bitnekéwi.

I. Junéli a yáanake Nokchuppawamta yecham póritiko, jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke íi artiikulo 110 Batö Paalariam aman yuptiari waixwa nesawripo, jak táapo ama tekkipanuataiteko te jita ama parixtiako, Paalariam at jiabsaka tü tekkil kári.

Ka böjóoju a ju Nokchuppawamta yecham póritiko inneenookim suaáerim

II. Komisión Ómtiariam betana jabe batöri junne jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke jume nésawjióteri jiabsiúwwaria entok

III. Jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke yáhutra Batö Paalariam te jita ama parixtiako juka Lútüriata weriame, naw éewame, tü tekkil ama bitíha jachin ama tekipanuanekéwi

Junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke, jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke beja imí nooktekripo senuwechápo ama tekkipananake. Kara wooyi, baixsi at tekkipanuanake jiba benat éeripo waixwa ániapo.

Jume léeyerim Tawariane jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke jiabsiúwwaria ka yumalasi at tekkipanuak éwil joowame wame Batö Paalariam bem táawarim jumú táxti ama tekkipanuak Juárez benasi, batöri betana, yun naw áttiariata ama núunake waniay chúkula entok bempo a attiakamchiéeya, éwil joowame betana kara at tekkipanuanake. Jume léeyerim jiabsiúwwariam jume nesawrim ka jikkajame Tommi cháptiriata at jooteboneke Jeekaw ebbuwari entok bö pattíari buía batörim joakäpo, entok wate kökoriaam betana.

Jabe batöri junne, áa betuk lútula at Nokchuppawamta yecham entok nawnasuku Áawey buíxwame jiöbilawame jiösia, Natuawame yáhutjióxteri jojoowame káari konwréeso uniönpo junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke íi artíikulo.

Artíikulo 110. Bempo ara at tekkipanuake nokchuppawamta yecham pórítico entok jume nésawjiöteri ket yáhutjióxteri jojoowame, konwréeso uniön, takáa minixtorom betana mejikopo naarekiria yöyáhutra ket jume suaayame chuppila (po) estáarora sewretariom káari wanay ket yáhutjióxteri jojoowame naw nookwame lixtríiti estáarora betana, kobanaarua kobamejéeku, ju mejiko símerata natemaewame, ket natemaewame símerata naarekiria, kobanaarua kobamejéeku, nésawjiöteri juruuesem lixtríito betana, jume nésawjiöteri juruuesem ániat lútüriata weriame kobanaarua kobamejéeku, ket jume suaayame chuppila(po) lixtríito estáarora, suaayame yahút,

Suaayame yáhutyuptiawame, entok ju sewretario kobbayö yahutra, káari estáarora wittiarium, jume nésawjiöteri, yáhutyuptiawame yáhutra, símerata nesaweme entok nana bexreme naw káari éewame ápat támachiriam weriame entok tekkilkáarim naw jiabsiwapo yun estáarora, símerata batökalaxtiria áaw bému jiábsiwame imejíosiam bexyáarim entok paalariam

Jume kobanaarom estáaroram betana, yáhutjióxteri jojoowame rebeánia yáhutra, jume nésawjióteri, yáhutyuptiawame yáhutra beppa tekkil naarekiriam rebeánia yáhutra, wanay entok batö suaayame ket jume suaayame chuppila(po) rebeánia yáhutra bempo jibba ara at tekkipanuake nokchuppawamta yecham pórítico imí chupulapo áttiari jiösiampo tüsi am parixtialam íi Koxtitusion entok léeyerim estáarora áa betana wëme, ket ka tüsi at tekkipanuako anterim jiöbilaria estáaroram te imí ju chupnooki, wittijawria junëli wëneke entok aman nookta bittuaneke nésawjióterim jojoowame rebeánia yáhutram junëli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke.

Nakka wikwame, Jak yew wikwame batö paalariam entok kara ama tekkipanuanake jita ániat junne batö paalariam

Nakka wikwame imí wemta, yáhutjióxteri jojoowame káari áapo ama Yahutra yew toixri betana yáhutjióxteri jojoowame káari bat wittijawria yun batörim ama aneme ili juuntapo jojoowame káari chukula bö joowame bexyáaritaka entok Nakkajábterim ju batöri ka ama nassualame

Táayaka ju Yahutra yew toixri yáhutjióxteri jojoowame káari a yáanake yáhutyuptiawame Wasukti chaaywame betana, nakka wikwame a betana naw nassuk chupnooki woy, baix seenuriam jume batörim ama aneme ili juuntapo, séxtula ama yáalataka Bem sawria nokapo amani ket Nakkajábterim Yahutra yew toixri.

Jume wittijawriam entok yáhutjióxteri jojoowame káari nésawjióteri jojoowame kara at mamtu.

Artíkulo III. Ara bö jooaneke béchiño jiabsiúwwariam ka nanaéwame jume yáhutjióxteri jojoowame entok nésawjióteri jojoowame aman konwreeso de la unión jume minixtorom mejikopo naarekiria yöyáhutra entok beppa tekkil káari yáhutyuptiawame yáhutra

Batö suaayame chuppila(po) Extáarora, jume káari sewretaariom, yáhutjióxteri jojoowame naw ettéjome lixtríito estáarora, kobanaarua kobamejéeku, ka nanaéwame entok mejiko símerata natemaewame ket natemaewame símereta naarekiria, lixtríito estáarora betana junëli benasi suaayame yáhutra, ket suaayame wittiariam.

Wanay ket suaayame mejikopo extáarom wittiariam, komisióon ómtiariam bétana.

Beem táawarim at tekkipanuaaka, yáhutjióxteri jojoowame káari wittijawria yun batörim ama aneme ili juntapo, jamak ániata a makneke, ka maknake ka nanaéwame yahutra yew toixrika.

Chupnooki yáhutjióxteri jojoowame káari ka türika yewsikáteko síme böta pattianake aman betana te aapo ka a böta pattianake juyaw wechila komisiön ómtiaria jiba böta weriwnake yahutra yew toixrika beja chupilatuko ju tekkil, jiba benaka ka bat wasukti chaaywame, jume naawariam juyaw wechila.

Yáhutjióxteri jojoowame káari wittijawria böta a miknekéwi, ju batöri junéli a jiapo benasi wáari betuk aw núuneke támachiriam Yahutra tekkipanuanেকে.

Áaporik Yö yahút aw miknake Ápola jiba ániata ama jipunake Yahutra yew toixri káari nésawjiöteri jojoowame 110 artíikulopo chupépo, nésawjiöteri jojoowame am tütenake nésawjiöteri jojoowame naawariam jiabsiúwwaria ara at tekkipanuanেকে.

Ara böta núuneke béchibo jiabsiúwwaria ómtiarim estáarora betana ka naw éewame kobanaaro estáarora betana yáhutjióxteri jojoowame rebeániam, beppa tekkil káari yáhutyuptiawame naarekiria estáaroram wanay entok, jume batörim.

Ket jume suaayame chuppila (po) rebeániam yáhutra, jiba bena böta weriwnake ama yáaritaka imi artíikulopo, te imi, wittijawriam kateme aman aw nookneke béchibo nésawjiöteri jojoowame rebeániam yáhutra, nanaéewapo tekkil bójoaneke.

Jume wittijawriam entok chupnookim betana (las, sic DOF 28-12-1982) yáhutjióxteri jojoowame káari (y, sic DOF 28-12-1982) nésawjiöteri jojoowame kara at mamteneke.

Jachin ama yewsikamta wittijawria juka aníat böta nuneke ka naw éewame ju batöri ama jita nasssontelataka beja ka ama tekkipanuanেকে wanay ento i batöri jiabsiúwwaria bö joowame. Wanay entok iri chúpuko Wasukti chaaywame beja yewsimneke ju batöri wanay juchi ama ara tekkipuanেকে. Wasukti chaaywame Pattiachupila Ómtiariata ama yáalatuko táawarim wépo ju tekkil, batörita ka amiknake jibsi alhewamta Yáhutra yew toixwame nessaw Batöra emo naw Nooktüteriam jabe junne batö paalaría ka ama yechachaneke wittijawriam betana.

Jume nakka wikwame jiabsiúwwaria wáari betuk emo núuneke nésawjiöteri jiabsiúwwariapo, wanay entok Ómtiariam betana ju komisiön wanay entok ju batöri tommita ama yónake, jita ama nassontenake naw áttiariam, bexyáarita nanaéwame jita ama yóoko wanay entok chukula síme jita ama nassontelataka a bextuanake síme tíwrata ama yáaka béchíbo éwil joowame.

Jume nakka wikwame ka baix bepparia yun tommita ama núuneke jita nassonteritaka.

Artiikulo 112. Ka ama yechachaneke wittijiawriam betana. Yáhutjióxteri jojoowame káari batö paalariam bat jióxteripo weme artiikulo 111po wépu Ómtiariata ama yáako bem táawarimpo beja ka ama tekkipanuaaka jumuú.

Ama wanay entok batö paalariam te juchi bemelasi ama tekkkipanuaa attiaripo wanar juchi bemelasi ama yuptiari táabui tekkilta ama núuneke béchíbo, te artiikulo 111po weme junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke.

Artiikulo 113. Jume léeyerim beppa tekkipanuaapo batö paalariam betana Tawariame úttiapo jëla suayanake Lútüriapo aman weme síme nanaéwame entok tütekkilta yáanake; wanay entok jume nakka wikwame ara ama am tekkipnuanake, junëlim jume böjoane entok jume yáhutram am yáanake. Jume nakka wikwameket chëwajume léeyerim yuptiame, junéli weyye bö pattiaiwame, wanay entok kara ama tekkipanuanake ket nakka wikwame tommiwapo, junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke tommi yóaka batöri betana naw áttiari nassonterim junëlim yáarika a betana nooka Áatchäka jióxteri III artiikulo 109po, te kara baysi jikat yewsimneke wanay entok síme ama nassonterita yáaritaka

Ju tekkil Estarora betana jita ama nassonteko, éerim betana a táawarimpo ka tüsi ama tekkipanuaako, jita ama yáako Áttiariimpo ket Lútüriampo batörim betana, batö léeyaniariam Lútüria jipuneke Jiokori béxtuawame junéli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke léeyerimpo yáanakëwim.

Artiikulo 114. Böjoame Nokchuppawamta yecham póritiko áapola ama naatene táawarim wépo ju batö paalariam ama tekkipanuanake wanay entok chúkula senu wassukti weeyo. Jume nakka wikwame ama weeme jumu yechane ka wasukti ama weeyo ama naatekapo.

Ju úttiapo jëla Ómtiariam betana ama yáalataka bem táawaripo ama tekkipanualaka jabe junne batö paalariam. Úttiapo ama tekkipanuaneeke nooktüteriam bem táawarim tawaakáapo Jíneú jiösia yuptia léeyerim jiabsiúwwaria, jakwey junne baix wasuktiriapo a betúk wéeneke. Bem táawarim tawaakáapo Jíneú jiösia ama chúkchukte wanay entok ju batö paalaria ama tekkipanuaneeke a betana nooka artíikilo 111po.

Jabe léey a yuptiane Jíneú jiösia úttiapo jëla yeekeria ániat jiabseka wanay entok síme tekkil ama sikamta a betana nooka Áatchäka jióxteri bájjipo (III) Artíikulo 109po. Jita tekkilim tüsi nassonteritaka Bem táawarim tawaakáapo katim baix wasuktiriapo a betúk wéeneke.

TÍITULO MAMNI ÁTTIARI

Mejikopo Extáaro betana entok Kobanaarua kobamejéeku

Artíkulo 115. Jume estáarom am núuneke waixwa yönésawwi béchibo, méjikopo kobbayöwe inéli wépo ama aneme, nawrúptiria naawaria ama jípureka naikimteri Waasa öwsijábuam póritiko yeekaria rebeánia yáhutra aawyeekaria naawaria naw éwame wéebareme.

I. Wépu rebeánia yáhutra káari Kobanaaro ama nesawneke yewpuari betana lútula, kobbayöwe rebeánia ket batóri amayuptiari entok nesaweme jume léeyerim ama Tawariame ju Támachiria i Koxtitusion kobbayöwe rebeániata maknake Kobanaaro ama nesawneke áaposi ama jibba ka yáhutra ama nawnasuku anneke imí entok ju Kobanaarua Estáarora

Jume Kobanaarom rebeánia batóri amayuptiari entok nesaweme Kobanaaro káari betana, jume ama lútula yewpuari, katim juchi ama ara tekkipanuaneneke bat bicha táawarimpo. Jume batörim ama lútula yewpuarika, ket batötewaam jiósia, ket jabe yáhutra ama a yuptionalataka ama tekkipanuaneneke, jita junne ama tekkipanuaaka katim juchi ama ara tekkipanuaneneke bat bicha. Síme yahuttekiam Bat jünéetua nooki, Áapuasi attiarita jipuréteko, katim ara ayewpuarituneke bem táawarim senuwechiapo Áapuasi Sekä Öw, te Áapuasi jipureme Sekä Öw, bempo alha ama ara yéwpuarituneke bem táawarim senuwechiapo attiarituka benasi jamak ama anlihatuko tekkilpo.

Jume nésawjiöteri jojoowame rebeánia, wooy, baix nooktüteriam batörim betana, Káari Kobanaaro ara ama böta pattiria, wittijiawria imé ama kabetuk entok böta pattianeke ka a bexyáneke juka nésawrita jabe batörita, jita ama nassonterita ju léy rebeánia nookettéjori, jibba junéli bem batörim mabetrika jipureka jünéetua nooki jiöbilawame entok a yáanake (hacer los, sic DOF 03-02-1983) nooknassuri Nokchuppawamta yecham Nanancha éwame bempörim anía béchibo.

Jukä senuk tekiata tojjak entok juchi sennu a béchibo tewana, o leyta jia benasi yaana.

Juka Ayuntamientota lütek o a tukuko jumé tekiakame kaa baré béchibo entok leyta nokä po amani, kara eleccionim yaatuyo, wanay entok jume legislatura estáaroram am tewanake jume vecinom nasuana keme, consejo munisipalti tiame, leyta nokäpo amanin beekinake. Imé yeu puatunake, regidoorim tettewäpo amani.

II. Jumé Munisiptom leyta nokäpom amani ujüwa bem patrimöniom mak nau chikti.

Wanaj jume ayuntamientom lutúriatam weria ben a túri joona poamani. Síme nesawim extáaro betana weeme minicipiom jachin bem emo ujúnakēni ara am a túri jowwa bem eripoamani, maasu jume porisim betana nokame, reglamentom, circularim, entok tābui nesawim síme yoremem, jaamuchim entok usim nesaiwāpo weeme. Ketchi jume nesawim jachin sevicio publikom ujúnawi chē tuisi yoremem am anianakēpo. Amani

Bat itom bíchakau jitabechī bosutūri. Yāri béchībo.

Tūrijumē síme munisipiota tekil ujúnawapo aman a tewaanaake béchībo, kaa tūsi nau eewame ara naw ettejona.

Yoremem jita béchībo nau nassuatekjune ara nau a tūtenake bem at nau nassuawi ley jiosiam a nokāpo amani.

Ketchi jumē goy terciam ayuntamientopo tekiakame juka minicipiota attia nasonte barē teko, o nau kimuka munisipiota wikiriatuanake chē minicipiota yumāpo beppa.

Entok jumē nesauriam sīmembéchībo ara am jūnetuanakewi conveeniom joobechībo jumē fracción III y IV ika artíkulota jiābenasi ketchi jukā párrafo goyipo, fracción VII artíkulolo 116, ika constituciómpo amani.

Munisipiota kara tekipanua ketchi ju extáarota ara ama a nesaunakēpo ket ara jootu ketchi, jibasú ket uka munisipiota a awayo jioxteripo amani.

Íri ket ara yaatu jumē minicipiom ka bandon o reglamentom jipureme.

Jumē legislatura estatalim a yaanake jumē nesaurim jumē síme oowim jamuchim tūlisi nau jiapsina kebéchībo, ká bem nau omtinakebechībo jita ben attiarim betana, bempo nauwi o wate yautrammaki, o jumē.

III. Jumē munisipiom uttiata jípure ika bemjoonakēwi

Bāam jībéchībo, desaawem, tuubom yuku bāam buitinakepo, entok peresan baa chukurim nau tuijbéchībo.

Puebblo bōmpo tajji

Chukta nau toixwāpo, mekka a toixwāpo entok a chukta moyyawapo.

Merkaadom entok centrales de abasto

Camposantom

Rastro

Böm, parkem entok sewa ania entok jachin am tekipuanuäwi

Seguridad publica, juka artíikulota 21 Koxtitusionta nesawëpo amani, munisipiopo porísim entok transitom.

Entok símeta pueblom tuisi bem emo ujúnakëpo amani, bem jiapsäpo aman bénasi

Jumë munisipiom aram nau ettejo lópola tekipanua béchïbo, nau chë tuisi bem tekil joobéchïbo. Wäri béchïbom bat a jipunake juka nesauta extáaro lejislatuuram betana wemta. Entok ket juka munisipiota juta tekilta kara a joai, ara conveniota yauua extáaromaki, wakia tekilta a joona kebecchïbo.

Jumë yorem Betalijoara , rebeánia yáhutra aram nau kiimu, léeyerim jioxteripo amani.

IV. jumë munisipiom bem attearim jipure kaabeta entok nesawpo nau toijwamw ketchi, munisipiotau wecheme.

Akim a mabetnake jumë tomita nau toixwamta, yeremem, jaamuchim, bextuawi anëli tasas adicionales, jumë estáarom yautra betana nesawim, munisípiota attiarim betan, ketchi jumë attiarim chë tuisi bexrituko.

Jumë munisipiom ara kombéeniom yauwa extáaromaki, ikari tomita chë tuisi a tekipanuanakë béchïbo.

Jumë jeneral partisipacionim munisipiouta bitcha weeme.

Entok jumë tomi yörim munisipiota tekil betana weeme.

Jumë ley Extáaro katim a tuchanake munisipiota rewramentom yaako chë tomita nau kalaktiabechïbo a joayo.

Jioxteria a) entok c) po a jia benasi. Anëli ketchi jumë ley estatalim karam jabeta yeu tawaria kaa a bextuanake béchïbo. Katim a bextuanake u ka kontribusioninta jumë karim trastem a jita junne dominio pueblíkopo

attearim. Imë junem bextenake të pertikularpo benasi a tekupanuawayo, ka pueblom neu bitchaa a tekupanuawayo

Jumë ayuntamientom ben nesawëpo taxti aram extáaropo legislaturam meu a aawa jumë impuestom, dereechom o kontrinbusionta juka munisipiota che yumalasi emo ananake béchíbo. Anëli ketchi jume kaatewäpo jaikik bejtenake ju kaateme.

Jumë extáaropo legislaturam akima nesaunake munisipiopo ley ingreesom. Entokimä suayanake a bitchaka a jüneriaka, ben bextewi entok ben yöowi. Ayuntamientom entok bem presupuestom yaanaque jüneak jaikik bem jipurëwi, anëli ket imirim a tewaa nake jaikik kobäwi síme serviomiombetana. Íri yáana artíikulo 127 teta yöreka konstitusiompo weyemta.

Jü munisipiota asienda munisipal teame, jume ayuntanientopo tekiakame a yekanake o jabbe leypo aman tewartime. Entok ley estatalta

V. Jumë munisipiom, ley federal nokäpo amani ikärim ara joona:

a) Aram a jowa juka yookomatchuk pueblota jakun taxtiyötunakëwi, jita tekilta yaaka jachin chë tuisi a tawanakëwi, chë tülisi a yötunakëwi.

b) Aram chë buyata jinnu munisipiota attea che yö turiabechíbo

c) Entok, ketchi aram desarrollo regionalta béchíbo ara tekipanua, wanay uka jererasionta o extáarota ikai joai, batchim munisipiota bat jäbuanare amemak am tekipanuanakë béchíbo.

d) Buiyata suayanake munisipiota attia, tuisi a ujü nake, tuisi a tekipanuanake.

e) Tüysi léeyim jia benasi, buiyata attiwamta bem tewampo a yechanake.

f) Permisom ento karim joobëchibo ketara lisenziata nenka.

g) Ketchim ara yekipanua jumë juyyam entok ili nabolim jíneiäwäpo (reservas ecologicas).

h) Ketchim ara jumë kamionim jentetanaa totojamem sawwe. Nau ka tuisi am tekipanua, kaa natan jüneayo, nau am omteyo, nat beppaam eayo.

i) Kombeniom bem joonä këpo jumë federal buiyapo ayu kamta suayabeçhíbo.

Wári bëchíbo uka parrafo bajjik, artíkulo 27, nokau bitnake, reglamentom yábëchíbo, ikai nésauta yaabarëteko.

VI. Jauwey entoko jumë woyim bajji ochë yun joaterim, woyimm ochë yum extáarompo chë o chibela yötubarëteko, jumë jererasionim extáarom entok munisipiom nawim a ettejonake jachin chë tüysi jumë pueblom yötunakëwi, léey jereralta nokäbenasi.

VII. Jumë poris preventirom presidente munisipalpo nesaupom annake ley de seguridad publika del extáarota nokäpo amani. Imëri gobernadorta nokim yörinake, uka sekána nau omtiwamto o nau nassuawamta kechabëchíbo.

Ju ejekutíbo jereral síme porisim sawnake kia chubala obimwa a joanakepo junne.

VIII. Jumë estáara léeyerim juka rebeánia yáhtra re representasion proporsionaltam bitnake bem rebeánia yáhutra yumariabeçhíbo.

Jume Munisipiopo tekil yeyim, extáarom an yaanake, artíkulo 123 nokäpo amani.

IX. Tuchari.

X. Tuchari.

Artíkulo 116. Estáarora nesaw yahutria bajipo naikimteri: ejecutivo, legislativo y judicial. Entok kara wepülaika goyio bajjim tekia, poder legislativo entok kara wëpülaika jiba a tekia.

I. Extáaropo nesau yautriam constituciónta nokäpo amanim emo yaanake. Imí a nokwäpo amaní: 1.extáaropo gobernador kara chë basn wasuktiata beppa ara a tekia.

Gobernadorta tekialame jawwey juné kara juchi a tekia.

Jawey june kara yeu pautunake sep bat bicha gobernadortu bëchíbo.

a) Tābui gobernadortatekia chupalame.

b) Tābuia gobernadorta betchībo ama tatawame woy guasuktiata beppa.

Ara extáadopo gobernador Koxtitusionaltu ju imi mejikopo yorelame, imí joalame, mamni wasuktiarim welāpo, tawarita yechapo jumě votasionim wenakēpo entok 30 wasuktiarim yumalatunake, eleksionim weyo, o chě kaa jaikim, extáaro Koxtitusionta junel a nokayo

II. Jaikisa tunakenme jumě lejislatúuram extáaropo chě yun jenteta awēpom chě būranake. Tě kaibun chě ka jaikitunake batanita beppa jumě extáarompo kaa 400 mil genteta jiapsaapo; entok batanitunake jumě kaa 800 mil jénteta anēpo.

Jumě riputáarom karam juchi a tekia sep juchi pediorolabechībo. Riputáaro suplentem al'la aram a tekia, sep juchi periodochi propietariopo benasi. Te ju riputáaro yeu simblame kara suplentepo tewana.

Jumě legislaturam extáaropom nau ruptiana yeu puataka prinsípío de mayoría relativapo o representación proporcionalpo, jachin jumě leyim nokāpoamani.

Akim a tekilek jumě legislaturam uka presupuesto anualta bem yaanakēwi. Wanāri jumě tomi nau wecheme entok tekipanuaareom bextuawame, artíikulo 127 constitucionalta jia benasi am ujūna.

Jumě poder legislativo, ejecutivo entok judicial entok sīme organismom autonomiatam jípure, bem constitucionimpo amam a yechanake jum presupuestopo, jaikim a kobanakēwi jumě tekipanuaareom. Imě propuestam a a weriunake, jak junel a weria uka nokta constitución nasukia.

Jumě extáaropo legislaturam akim a jipunake uka nesauta ara bem jita jūnerianakewi watem tekilta joapo, tuisi sīmem tekipanua nakē béchībo. Jibba leyem jiapo amani.

Īri fiscalizacionti tā yame, jooná principio de posterioridad, anualidad, imparcialidad entok confiabilidadpo amani.

Extáaropo fiscalizador yeu puana jumě woy terceram legislaturapo tekiakame anēpo. Woy busan wasuktiapo texti jiba ara a tekianake. Entok mamni wasuktiapo ama tekipanualalunake jumě controlpo, auditoria financierapo y responsabilidadespo.

III. Ju poder judicial extáaropo tekipuanuanake jumë tribunalimeyi constitucionta tewarimaki, nesaunake.

Magistradom entok juesim tekkil jumë constituciónim am ania entok jumë leyes organicas de los extáaros, imëri a tewanake jita condicionim waatianake ama tekipuanuabéchibo, ama au maxtiawawi entok ama a tawanakëpo imi poder judicialimpo.

Jumë magistradom poder judicial localta joame jumë requisitom, fraccion I a LV ju artíikulo 95, simen nau jipunake. Kara magistradotu ju senu ka cargo de secretariota jipulame o ketchi ara a tekia juka procurador de justicia o riputáaro localta tekialame ju bat wasuktiachi juka ikai nesauta a makwäpo.

Jumë juesim entok magistradom téwarime poder judicial localta joame, yeu puatunake jumë che tuisi tekipuanualame chë tuisi justiciata ujülame, entok chë tuisi jukä profesión juridicata tekipuanualame.

Imei magistraadom bem kargopom annake jukä constitución lokalta nésawëpo taxti. Imei ara juchim a tekia makwa, wania entok imeë, constitucionta nokpo jiban ara yeu jaawa o jumë leyes de responsabilidades de los servidores publicos de los extáaros nokäpo aman ketchi.

Jumë magistraadom entok juesim türi tomitam kobanake, iri entok kaibutaapo che kajaiki tunake, tekiata a chupawtaxti.

IV. jumë Koxtitusióonim entok extáaropo léeyim, materia elektoralpo ikai garantisáaroa:

a) Jumë kobanaarom legislaturas locales entok ayuntamientom. Yew puana bóoto unibersal, libre sekreto entok direktopo amani; jü taari entok bat lomíinkopo julio méchachi.

b) Jumë funsion elektoral tekilpo imë naatepo nesaunake: principios rectores de la sertéesa, imparcialidad, independencia, legalidad y objetividad.

c) Jumë yautram eleccion cargota jipureme, bempola kamaram a tütatabe jita kaa tuisi weyemta junne. Bempo emo yeeka jita chë tuisi yaabéchibo.

d) Jumë yautra tamachiriam

Jumë electoral yautriam aram a tü yauua, instituto federal electoralmak nawwi

Jumë, eleccion tekilta jita extáaropo o munisiopiopo

e) Jumë partido politicom öuuchupilammak yaatunake bempolaika, kaabe jita täbuik nakammak nau küttili. Junëli ketchi lutüriata jípunake kandidatom jioxtebechíbo elección popularpo weeme. Kara íri jootuna juka artíikulo 2do, apartado A, fracción III entok VII ta jiabénasi iri constituciompo.

f) Jumë yautra electoralim karam kia partido politikom emo kima. Aram ikai joowa të constitucionta nesaupo jibba.

g) Jumë partido politicom nanareekik tómita mabetnake bem tekilta joonakebechíbo entok bem jita joaka votom bem yumanakëpo. Anëli ketchi juká partido politikota chibexteko jumë jita attiarim jipuuame jak am tawanakëwi.

h) Simeta kam nau jünenakewi jumë partidom jaikik tomita bem naikumtenawi jumë precampañapo o campaña. Junëli ketchi jumë batörim jaikik tomita bem nenkinakewi. Íri tommi ka woy mamni porcientota beppa chë bürunake, juka cobanarota kampañabetchíbo naikiata. Ikai jüneriabetchíbo, suayabetchíbo jita jumë partido politikom ai joawi entok jita kokoriata a weriunakëwi, juka batöríta ka tuisi a tekipanuenta .

i) Jumë partido politicom jekapo jiauta entok jekapo bitwamta aram bem a reuawatüpo ime apartado B juká base III artíikulo 4r ta nokäbenasi.

j) Ju nokia yechawamta campaña entok precampañam electoralim jachim ujünäwi entok jumë kökorian jabetua weenakëwi, kaa tüsi ama tawakamtabéchíbo. Campaña tawarim kaibum naiki takaa ama woy mamni beppatunake, koba narota yeu puabechíbo. Ka baji takaa beppatunake, riputáarom entok ayuntamientom yeu puawayo. Jumë precampañam kaibum woy tercerapartepo bepta binwatunake, jita yeu puawapo amani, cobanaro entok ayuntamientom.

k) Jumë baasem yaanabechíbo uttiatunakëbechíbo, uká instituto federal electoralta entok yautra electoral localim nau a weriunake uka tomita

ujüwawi, partido politikom nasuki uka artíikulo 41 ta, ultimo woy parrafom, bese V ta jiábénasi.

l) Yaana jü jioxteri, entok yautram jumë ka tuisi wemta ama nätua béchíbo, símetaka legalsi weenakëbechíbo. Anéli ama biltunake jumë supuestom entok reglam a joonakëbechíbo, jumë ambitom administrativo entok judicialpo weeme.

m) Ketchi amam bitlunake jumë jitabechíbosum ka valenake juka kobanarota, riputáarom entok ayuntamientom yeupuarim. Anéli ketchi jumë taawarim imey bitbechíbo jatchiasum kaavale. Imí entok ketchi ju principio de definitividad ta jípunake, imí proceso electoralpo.

n) Tüysim leypo yechana jumë jita kaa tuisi wetuame jita cöcoata a maknäwi imí electoral materiapo.

V. Jumë constitucionim entok leyim extáaro betana áram a yawwa jumë “tribunales de lo contensioso administrativom” tuisi nésaweme, bempörim nokpo ara jita nassuawamta tütebechíbo jumë administracción publica estatalpo entok batörim nasuk yeu weemta. Entok ket a noknake jioxteripoamani jachin au a jineunakëwi.

VI. Jumë extáaro tekípanuareom, akim ujüna jumë leyim riputáarom nokaapo amani entok artíikulo 123 tamak nawwi.

VII. Ju federacción entok extáarom, ley nokpo, aram nau a tü yawwa entokim arachë yun yautrata a makka, bem tekiapo uka yorem ria tüwa che jikau a yötuyo.

Jumëextáarom nesautam jipurebem conveniomyanakëwi munisipiommaki jukä ikai tekilta bem joonakëpo, batoosa nokame jiapoamani.

Artíikulo 117. Jumë extáarom jawwey junem kara ikai joowa:

I. Karam nau chätu juchi extáaromaki ni kia täbui nación sekäna jomemaki.

II. Tuchari

III. Extáarom kara tomita jowa nikia estampillam o papel sellado.

IV. Karam jabeta tomita uuwa bem buairäpo aman kateme.

V. Karam chëabejjwatua juka jita junne extáaropo yew wemta o aman kibakemta junne.

VI. Ka che june tomita aunake jumë pasaaruame bem äanampo jijaria béchíbo. O kaa jijariauna bechíbo aduanam wäribechíbo ayuako. Om kara jïösiam aawa merkanciammak weenta.

VII. Kaa jume yautra jioxterim nesawpo am jipunake watem chë yun bextetuaka watem entok chë ka jïakim. Chë sekäna betana am wëteaka chë yun Tommi cháptiria bexteewa ke.

VIII. Nanancha éewame lútula entok ka lútula Úttiapo jëla yáhutrammew tomita rewwe täbui Nasíoonim, Simerata ket páaku nasióoniram wemta, entok beja bextebareko tommy páaku nasióoniram wemta, ket páaku Mejikopo Waasa.

Ket kara täbui yahutramew tomita rewwe, täbui Nasíoonim o wate yorememmaki a tekiata nokpo.

Jume Estáarom entok rébeániam karam Úttiapo jëla emo nakka tomita rew béchíbo, sikka i tomi batörim béchíbo a weeyo entok yautra jioxiam a nokäpo amani jumë jita tekiakame káarim batörim jü netuanake bem tekilta chupeyo.

IX. Karam etwamta chë bexwate o jumë yorem bibam naw tojja chë chukula chë bexwapo a nenkibareka

Jü konwréeso de la unión o jumë nésawjiöteri jojoowame léeyerim joonake juka bákökóchia ka yun a jï nabechíbo.

Artíkulo 118. Ikarim ket kara a jowa kaa konwréeso de la unión nesawpo.

I. Tonelaje lütüriam kara a jowa, ni kia jita täbui bawwe lütüriam. Nikia jita täbui cobraruawamta, chipeliam nenenkäwi.

II. Kechim kara bem nesawpo a jipunake jibba uka sontarom o natsuariam chipeliam.

III. Ketchim kara tábui nasióon nassua o jamakjänite kaita entok ama bëyeyo kaita entok jittuata ayuako. Inëlituk yö yahút tejjona.

Artíkulo 119. Jumë unióon Úttia a jipure Úttiapo jëla Ibaktia jume estáarom ka nawéewame Taaweria pichoktiria ket jita ama parixtiako aman páakuni wanay entok waixwa jita ama nassonteko, kechim am ibaktianake, jibba at tekkipanuateko ju nésawjiöteri jojoowame estáarora betana Nokchuptuame wáari ka áamek aneeyo.

Senu Extáaro entok líxtriito Estáarora Úttiapo jëla lawti am mikneke ka táawarim táaruka wáarim Wasukti chaaywame, junëli at tekkipanuanake entok óórim witaxti machiriam Ómtiaria betana, Yáhutrabitpo tábui estáarora jabe wáatiame. Simerata Natemaewame naarekiria jume Tawariammeki Nanancha éewame estáaroram at paxkonake jiba benam chupiriam, jume estáarom entok líxtriítoestáarora ket ara ama paxkone Nanancha éewame

Aníaria betana Kobanaaro estáarora áapo at tekkipanuanake ju Mejiko Simerata Natemaewame.

Jumë tábui nasióon bitcha aiwame alha ju kobbayö yahutra a yaanake. Juënabéxbextutuamta yáhutra nawwi, buere jioxterita nokápo amani, entok jumë Nookteekrim Nasióonira nokábenasi. Imi nokpo benasi ju jurúues ikai nesaweme tuisi a nátuanake, kia june baix taka taawarimpo a preesotenakëwi.

Artíkulo 120. Jumë kobanarom mejiko estáarompo jomem. Uttiapo jëla at nookneke chibextinookipo wanay at tekkipanuanake léeyerim estáarora betana.

Artíkulo 121. Wépülaypo Estáarora at jibsinake entok at bexyáanake síme paalariapo tekkilpo, nookteekwame entok böta juënabéxbextutuamta yáhutra ket wate síme. Konwréeso de la unióon léeyerim símerata, ama bat jíóxtinake jiöbilawame bitbareka, nookteekwameentok böm entok jachin ama tekkipanuanekewi, junëli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke.

I. Jumë léeyiriam senu estáaropo tua bem Waasampo jiba nesaunake, wári béchíbo tábui.

II. Síme jita attiarime waasam nabolim entok jita, aanam junne, amettanam nesaunake jumë léeyiriam bem jomëpo ayukame.

III. Jumě wasuktichaywame yáhutyuptiawame yáhuutra betana tábui estáaropo bichä lüturiam iri estáarota betchíbo jibba ju senukbéchi bo ee, jiba ket jumě léeyiriam junel a nokayo.

Jumě wasukti chaywame lüturiam batōra beppa bempola ama chúpnake tábui estáaropo ju batōri betek aneka ket a juáara béchi bo, ju naarekiria at noklhataka, jiba aman nunutunake Áaw yew buíxwame Nokchuppawamta yecham yáneke béchi bo.

IV. Jume batōri extáarom joawi bexyánake tábui extáaropo kia jibam junel yaatunake jumě léeyeriam.

V. Jumě attiari jíósiam Yew machiria yáhutram estáarora betana weeme jume léeyerim betek táwanake (serán, sic DOF 05-02-1917) tábui estáaropo junne, junel naw ettejotuko.

Artíikulo 122. Jukä artíikulo 44ta jiabénasi jü ánia juénabé bextutuamta yáhuutra lixtríito estáarora Kobanaaro a sawnake jumě uttíam estáaroram entok kobbayō yahutra ket nésawjío teri yáhuutra, juénabé bextutuamta rébeánia yáhuutra betana i artíikulo nokäpo.

Rébeánia yáhutram lixtríito estáarora, Naw ettejome nésawjío teri yáhuutra, Yō yáhuutra lixtríito estáarora betana entok ju yáhutyuptiawame yáhuutra, Naarekiria Yōyáhuutra.

Ju Naw ettejome nésawjío teri yáhuutra lixtríito estáarora betana yáhutjío xteri jojoowame jaykim june ama yéwpuarika junéli yun batōrim wittiariam ama toixneke junéli yáhutjío xteri jojoowame káari at tekipanuanake junéli a jiapo benasi wáari betek emo núuneke i Koxtitusióm po entok kobbayō yáhuutra.

Ju yáhuutra lixtríito estáarora a jipure juka nesawta, Nokchuptuame entok paalariam Yeekaria bem juárapo wanay entok wé pü batōri po jiba at wetnake, jume wittiariam símem ama yewpúarituneke Aawyeekaria, lútula entok áapola.

Ju yáhutyuptiawame yáhuutra, Naarekiria Yōyáhuutra. Entok Suaayame wate yáhutrameki ama táwanake entok kobbayō yáhuutra, at tekipanuanake juénabé bextutuamta yáhuutra lixtríito estáarora.

Uttiata naikimzewapo unióonpo joomen entok jumë yautram ama joomem lixtríito estáarora imërim nésawpo amanim emo ujúnake.

Unióompo konwréesom tawim chaäka.

I. Nésawjiöteri jojoowame Léeyerim yechawame ju lixtríito estáarora . Extaroo áttiari ama yewpúarika nanancha éwapo Naw ettejome nésawjiöteri yáhutra.

II. Yew machiria lixtríito estáarora. jumë kobanaruam a yaanakëwi.

III. Nésawjiöteri jojoowame extaroo áttiari paalariam wikiriaka lixtríito estáarora betana.

IV. Nesawnake jioxteripo amani junel ketchi jumë sime yáhutram tekiakme tuisi bem tekipanuanake béchíbo, uttita uniompo (poderes de la unión) entok.

V. Sime uttiapo jëla jukä Koxtitusionta nanátuawi nokäwi.

B. Aw chaäka ju itom mejikopo yö yahút.

I. Léeyerim naatenakëwi unióonpo konwréeso bitchaka weeme, lixtríito estáarora betana béchíbo.

II. Ketchi au chäka a tewanakëwi juka jabe áa betana ama tekipanuanekewi lixtríito estáarora nesawemta yew jimmabawayo.

III. Ketchi chikti wasuktiapo unióonpo konwréeso a bittiunake juka jachin entok jaikik reweka tómita a yumarianakem bem tommi yówapo béchíbo, lixtríito estáarora. Wári béchíbo ju lixtríito estáarora nesaweme tuisi a bitnake jukä yö yahútrata nokäwi, leeyerim jia benasi.

IV. Am suayanake jumë Yeekaria tekipanuame leeyiriam, unióonpo konwreeso betana weemem tuisi am yöreka, bem nokäpo aman jiba a weriunake bem tekkil, lixtríito estáarora.

V. Entok sime nesawim i Koxtitusion yö jiösiam kobanaaro nokäpo amani entok léeyerim.

C. Jume yô jiôsiam lixtríito estáarora. Junëli a jiapo benasi wáari betuk emo núuneke bat bicha.

Bat naawaria.- yöre ju Naw ettejome nésawjiöteri yáhutra.

I. Jume yáhutjióxterim jojoowame entok Naw ettejome nésawjiöteri yáhutra baix wasuktiarimpo jume wittiariam sîmem ama yewpúarituneke Aawyekaria, lútula entok áapola.léeyirim chupépo áapo ama at tekkipanuaneke, Öwsijábualam yáhutyuptiwame yáhutra, Yew machiriam jiôsiam entok nawnasuku ka a mabeta extaroo áttiari imë artíikulom 41, 60, entok 99 i Koxtitusion betana.

II. Jume jiôsiam ama watiawame Naw ettejome katim áa betuk wéeneke wámë uttiapo watiawame yáhutjióxteri estáarora yáa béchíbo. Ara at tekkipanuanNaw ettejome nésawjiöteri entok bem batörimew emo naw weriame, Aníaria ama weriame imërim artíikulom 51, 59, 61, 62, 64 entok 77, Áatchäka jióxteri nayki (IV) i Koxtitusion betana.

III. Nawrúptiria póritiko chë yun jiôsiam ama naw tójakame entok (30% topo) wittiariam ama a yumariako lixtríito estarorapo, nuksikame yáhutjióxteri jojoowame makna Naw ettejome chë yun wittiariam jipuneke béchíbo.

IV. Chikti wasuktiapo a tewanake jawwey jumë woy sesionim nesawriam naatenakewi, entok naw lópola a yaanake juka Tekkiljábteria waixwa weme Kobanaaro ket jita a joonakewi, táawarim wéepo. Ju Tekkilnunu jiösia sesionim yaa béchíbo ket i Tekkiljábteria waixwa weme ara a nesawe. Chë yun batörim betana ket yö Kobanaaro lixtríito estáarora betana.

V. Ju Naw ettejome nésawjiöteri Kobanaaro nesawpo amani ket senu wéyemta ara joowa.

a) Juka orwániko Léeyta yew buíxnake wanäy beja Kobba Méjëku kobanaroata núuk káttekamtaw a bíttuanake kíaa juka ániat a chíbextianakë béchíbo a nésawnakë béchíbo.

b) Áat suaaka a bítnake, witti wéépo áat ettéjonake ento a jeewiterianake sîme wásuktiata béchíbo, waka Tommi yew Wéenakemta ento waka Tommi naw Wétchemta Léey aman Kobba Méjëkuw nésawwemta, Waka Tommi Puáawamta Léey bat jeewiterianake juka Tommi Biriata yuumaria

béchibo. Wame yáhutra tekipanoaleerom koobāw teeksuko, waka artíikulo 127 Buere Jiósiapo wéemta jiáäpo ámanim a naawatuanake.

Wame yáhutram Kobba Méjėku jookame: Léeyim Jooame, Léeyim Bexyáame ento Léey Wokjáame ento ket ánė bėnnasi wame Yáhutram emo yeekame wame extatúutom kobanaroapo bexyáarim bem Tommi Anteri Tekkilbőmpom a jióxtenake wame tekiakoobawame maachisi teekrime jaykik bem tekipanoaleerom koobanakėwi. Ímė amatėwaarim waka Kobba Méjėku kobanaroata a wėriäpo ámani yáatunake waka tommi anteripo Tommi yew Wėenakemta jeewiteria bėchibo wame Buere Yáhutram júnėn a teeklapo ámani ento waka Léeyta jahin tő joonakėwi .

Tommi Wėtcheme Léeypo kara wa Unióon Konwrėesopo tėwawaakāw beppa emo wikiriatuanake ka júnėli a jeewitulāteko; wa Kobba Méjėku tommi yew wėeme, tommi bėriapo yew wėenake.

Wa tekkiljiősia tekiayeeekaria, wa Tommi Wėtcheme Léey ento wa tommi bėria tommi yew wėeme bėtana ujūwame wa Kobba Méjėku Yáhut jibba a lútüriak. Wa tawari a presentáaruwa bėchibo wa miikria metta 30m wėriäpo jibba boobíbitwa. Waka Kobba Méjėku yáhutta tewaa báawa wásuktiapo beja keepa meeçhata 20m wėriäpo taxtim a boobitna.

Wa Léeyėra Naw Ettėjowame chikti wásuktiapo waka tommi bėriata tekkilbőta yáanake wanāy ka oobisi wa Kobba Méjėku Yáhuttaw a bittuanake, áapo beja a tekkiljiősiampo a kiimanake.

Wa Kobba Méjėku Páalaria Asiėentaw (Púpilikataw) ketchim chúpnake, wa a yáawakāpo bėchibo ka áat chėptėteko ento jachin áaw a ujūpo, wame nėsawwim rebejióxterim wooyikun wėeme (c) c nátepuariapo. IV kāytiria, wa Buere Jiősia Artíikulo 115po wėeme a jiáäpo ámani.

c) Waka yėeburiapo tommi yemuariata bítnake wa Kobba Méjėku Léeyėra Naw Ettėjowame pixkalisasióonpo ámani wa kāytiria IV, 74 Artíikulo a kobbanamyapo ámani. Ara áat a tő yááteko.

Wa tommi yemuaria yėeburiapo wėeme Léeyėra Naw Ettėjowamtaw a bittuana wame woxmamni taawarim tebuxria metta naatėpo ke lütėyo, ĩri boobit tawaripo ento wame boobit tawarim wame tekkiljiősiam tommi wėtcheme presentaruwa bėchibo ento wa tekkilbő tommi bėria tommi yew wėeme, aram suruxtitu waka Kobba Méjėku Jooleerota júnėn a aawakáteko, wėtchiapo yári, waka Naw ettėjowamta a jeewiteriaka.

Wa Kobba Méjèku pixkalisasióon tékiata núukkáttekame juka juebénnariata áa béchíbo botáaruako beja ama yeextenake të kaybu táapo wame woxmamni wásuktiampo wa tommi ujüwápo yeekawame, tommi jüneriawápo ento tekkilit jiábsiwápo kobbabuássitulo jüneriana.

d) Waka Kobba Méjèku Yáhutta téwaanake b eja ka napat jábeta ama aaneyo, júká tékiata a tekípánoanakë béchíbo.

e) Jume nésawwim Léeyo tóokame yew buíxnake Asiéenta Púpilikata tekkiljabte béchíbo, wa tommi biria, tommi jínäykiawame ento wa tommi páalariata béchírbo anteri ento wa pixkalisasióonta wéetuame ara áaw ujúnakë béchíbo ento jita ara joapo tüysi a yáanakë béchíbo ento ket ama naa búruxti jachin bem tékkilpo b em áaw jábtenakë béchíbo jan jume tékkili bem yáanaképo anman ento jita bem lütüría yáanakëwi. Wa pixkalisasióon tekkil beja wame amatéwaarim chúkula wéeripo, wásuktiaipo, nanabewriapo, tettajiabsiwápo ento áat jiábsiwápo jíáamta bénnasi emo núunake.

f) Aman Kobba Méjèku wame botáaruawame tékkilim wéépo wame nésawwim yew buíxnake símeta tüysi yew wéenakë béchíbo, símem botáaruapo, kaabeta jak máuxtuawápo, kaabeta éntok, jünéetuaka ento witti eaka jábeta ama wittianake waka Kobanaróa Yáhutrata yöreka a bíchaka, wame nátepuariam b) ento n) amatéwaarim jíáápo ámani wa käytiria IVkun wéeme, artíikulo ИГро Buere Jiösiapo kaateme. Iári béchíbo wame nátepuariam j) ento m) kobanaarotaw bicha jíáme, joariputaom ento jume puépolo yáhutram bempo beja Kobanaróa Yáhutpo Léeyëra Naw Ettéjowame eto kápala yáhuchim béchíbo ama jootenake.

g) Léeyim yáanake juka Páala Yeekaria Lokáalta béchíbo, jachin áaw ujúnake ento jachin a tekípánoanakë béchíbo.

h) Léeyim yáanake; jume batö lütüriam yáhutrata bötéjjoanake, semma jíábsiwápo naa kuakti béchíbo jume yorenookriaiwapo jábuekame, jiösiam teekame, jita áttiawapo tewam jióxteme ento jita nénkiwame béchíbo.

i) Semma jíábsiwamta bötéjjonake; batörim naarekiriata tekípánoanake tu yáhutrata ento poríisim aayunake béchíbo; wame yorejínehume emperéasa (téekáarim) tékkilim jábeta tákiame; batö náyoteriata tekipanoa béchíbo ento semma jíábsiwápo wame ka tüysi aayulame emo jiokoritebonakë béchíbo, ju alhéewame ento símerata aníawame ento wa símerata ka tüysi wéemta wójania béchíbo.

j) Waka tü yáariata ento júnën jünakteriata (planeación) léeyim yáarianake, joarampo káate béchibo jáchinposu wa buía ‐aat tekípánoa béchibo türinake, juka ániata suaaya béchibo ento wama ama aayukamta jínehú béchibo, káatewame, buere káatewame, semma káatewame, böm amet naa rexti béchibo, joara böm ento awtojábteriam (estacionamietos); jita jínnuwame ento tekkil simerata béchibo

k) Páalariata anía béchibo wame serbísiom naarekiriapo am näykimtenake am anía béchibo etno amey am tekípánoa béchibo; jume kamióonim ento siikiom (carros de sitio), jittoixleerom, léeyim yáarianake wame chukta naw totójjame, wame napitániapo ento jimyóore káarim, pariáanim, nabolisuáariam, sonoboria káarim ento aanimtóoriam.

l) Léeyim juka tommi yeekawamta ento tékkilim jínehú béchibo, waasam ento naboli búkwamta tü yáa béchibo; taníichirata tekípánoa béchibo; nabolim anía béchibo; páalariapo alhée tekípánoawamta béchibo, tu aanwamta ento oobetakwamta béchibo ento simerapo emo maxtiawame juka rebejióxteri VIIIpo wéeme, jum Artíikulo 3kum wéeme, Buere Jiösiapo wéeme.

m) Orwániko Léeyta yáanake kontensióoso-alminixtratíivota tekípánoame béchibo aman Kobba Méjéku.

n) Yew jábteme Léeyim ento Lekrétom peresentáaruanake aman Kobba Méjéku am tü yáa béchibo Unióonpo Konwréeso ento.

ñ) Jume waate nésawwim ñri Buere Jiösiapo toókame ketchi.

BAASE WOYIKUM WÉEME. Kobba Méjéku Buere Yálhutrata Núukáttekamta bétana.

A yeextekäpo, keepa meeçhata 5m wériäpo wa wásuktiria a yökäpo, busan wásuktiapo a tekípánoanake juka Botasióonim Léeyta jiáäpo ámani.

Kobba Méjéku yáhuttu béchİbo beja sİme waka wäri tékiata núu béchİbo aaywamta yuumarianake: a yew tómtékäpo naateka mejikaanotunake, sİme lütüriam jİpureka, baix wásuktiriampo tutti ama joalataka waka botasióonta yáawakäpo taxti; jümü Kobba Méjéku a joometuko o mamni wásuktiriam ka çhúktisi ama joalatuko täbui extáaropo a joometuko, seenu takáa ama woxmamni wásuktiriam wásuktinake ento jáchinpo junne ka

wári tékkilpo a yeextelatuko. Ama jowwa-ti jiáaywame ka chukchukte éläposu wäm jakun sékána täbui páalaria tékkilta a ujúlatuko.

Kobba Méjèku Yáhutta sálixitia béchïbo wa Yörayáhuira (Senado) täbui ama yétchanake juka Buere Yáhutta júnën jiáako, waka tawari bëyemta a yuumarianakë béchïbo, jita ka türik yáako, tekia tójjako o jita täbui wa Léeyera Naw Ettéjowamee juka tawarita yuumarianakemta téwaanake. Tekia tox béchïbo, úttesi jinwamaachik béchïbo jibba a tóixtuana. Ama liséensia báarëteko, léeyimpo a bítchaka a tü yáanake.

Wa Kobba Méjèku Yáhut ímë teki yeekariam ento ímë Uttiam jípunake

a) Wame Léeyim Kobba Méjèkupo nésawweme bexyáanake ento am yörinake wame Naw Éewame Konwréesopo yáawakame, sime wa a tekia bétana yew wéeme ento a yáhuirata yuumapo núkkisi ketchi.

b) Jume léeyim jume Páala Naw Ettéjome yáakame yew maachirianake, am jünéetuanake ento am bexyáatebonake; sime wame áa chíkola tekípánoame am lútüria yáanakë béchïbo jume reklaméentom jíóxteka, lekréetom tóhaka ento akuéertom ketchi. Ento ket ánë bännasi, wame Páala Naw Ettéjome léeyim áaw bíttuawakame am yew maachiria béchïbo ket ara amet jahin junne jiaawa ke woxmamni taawarim sákkasuko. Wa bótéjjoawia waka riputao símerata a jeewiteriako, wa Kobba Méjèku Yáhut a jeewiteriaka a tü yáatebonake.

c) Jume léey jábteriam ento lekréetom wame Páala Naw Ettéjamtaw a presentáaruanake.

d) Jume tekipanoaleerom áa betek emo núuyeme, páalariata béchïbo tekípánoame ara am téwaanake ento ket juka tékkilta am úwwanake kiá jibba wa jaksä táapo bem téwaakäpo ka Buere Jiösiata jiáäpo bexreka a yáa báanake o jita täbui léeyimpo júkây nookamta

e) Juka páalaria suaayawamta nésawriata tü yáanake juka kobanaroa léeyim jíäpo ámani ento

f) Sime wame waate tékkilim juka Buere Jiösiata a mákkäwi, kobanaroata a yeekäpo ento wame léeyim

BAASE 3KUN WÉEME: Juka yeekariata orwanisáaruua béchïbo.

I. Wame Lineamiéento Jeneráalim yupianake jaben nasuk tekkilkáaripo

tekipánoamta béchībo, wame chibbea tekípánoame béchībo ento wame bempo tekípánoame béchībo.

II. Wame tekkilkáari polítikapo emo yeekame chikti waasajúnakteriapo (delimitación territorial) joanake juka Kobba Méjékuta jachin júnakteriapo ámani.

Ento ket ánë bénnasi juka Kobba Méjékuta jachin a júnaktenakë béchībo a kobbanamyarianake, jachin wame tekkilkáari polítikapo emo yeekame emo núunake, jáchisum wépu tékkiltam jibba wokjáaseka aannake, jachin bem tekípánoanakëwi ento jachin ben Kobba Méjékun Yáhuttamak bem tekípánoanakë béchībo.

Wame polítikapo emo yeekame tékiata wériame chikti Kobba Méjéku waasaria aaneme waka léeyta jiáäpo ámani ara ame béchībo botáaruwa, kaabeta mauxweka, kaabetaw jiáaleka ento witti wéekari.

BAASE 4KUN WÉEME: Wa Yö Naarekiria Tiribunáal ento wame waate órwanu jurisiáalim Pueru Komúunpo aaneme,

I. Yö Tiribunáalpo yö tekia béchībo ket wame Yö Naarekiriaw Jábuekammew áaywamta jípunake waka Yö Jiösiata jiáäpo ámani ento ket waka bem jaksä tekípánoaläpo wétchiäpo emo núulatunake jak jita ínë bénnasu a tekípánoaläpo të wa chë ama áaywame aman Kobba Méjéku a tekípánoalatuko. Wa Yö Naarekiria Tiribunáalpo beja wame yö tékiariam jak béekim wa orwánika Léeypo a jiáa bénnasim ama aannake.

Wame Yö tékiariam wa Yö Naareekiria Tiribunáalpo bëyeme tewaa béchībo wa Kobba Méjéku Yáhut aman Léeyira Naw Ettéjoamtaw waka tewaajjöbilwamta (¿Propuesta? Bítuanake bempörim júnëli jiáawnakë béchībo. Wame Yö tékiariam busan wásuktiapom juka tékiata jípunake entokim ju Naw Ettéjowame juchi ara am am taawaria. Ama taawakäteko ama yew jimma béchībo waka artíikulo naykikun wéeme ímī Buere Jiösiapo wéemta bítnake.

II. Wa yeekaria, wa suaayawame ento wa Yö Naarekiria Tiribunáaltatüysi áaw núuyëpo, wame juruesanriam /juzgados) ento wame waate jurisiáal órwanom beja Kobba Méjéku Jurikatúurata Konséejo bítnake. Wa Jurikatúurta Konséejopo woybúsanika tekípánoanake wanäy wépulayka Yö Naarekiria Tiribunáalpo Yöwetunake etno wa Konséejopo ketchi. Wame waate: wépü yötékiariatunake etno wooy juruesim wa juebénnariapo yew

puáarim, yö tékiariam násuku, wépüla beja wa Kobba Méjéku Yáhut yew a puáanake wooyika éntok, wa Léeyira Naw Ettéjowame am téwaanake. Síme wame Konséejoram waka yö tékiariata ujü béchíbo wáatiawamtam jipunake ento ket áné bennasi bem tü bátörapon ento batö béleariapo jita tekipanoa béchíbo. Wame yö tékiariam yew puáalame ʼtnok, ketchim waka jek ben tüysi tekipánoaläpom täyaritunake juka jurisiáal tékiata joakari. Mamni wásuktiapom a tékianake, nat sawkim tékiata tö-sákkasakanake entom ka napat juchi wári tékiata béchíbo ara téwaatu.

Wa Konséejo wame Kobba Méjéku juruesim yuptianake, wame ama téwaarimpo a jiöxteripo bennasu juka jurisiáal tékiata ujü béchíbo. Ket ánaé bennasi wame tiribunáal juruesanriam jaykika ama aayunake ento jita am tekipánoanakew yuptianake, jurisiáal úttiata puxba bíthakari jum Kobba Méjéku waka Konséejota jiáäpo ámani a böjoorianaka.

III. Wame nésawwim ento Konséejo jita a yáanakéwi.

Wa Jurikatúura Konséejota nésawwim ento jita a yáanakéw áa béchíbo m teekna waka artíikulo 100, Buere Jiösiapo wéemta jiáäpo ámani.

Wa Orwánika Léey jume nésawwim teeknake wame jurisiáal tékiata núupeame maxtia béchíbo ento wame beja ama aaneme waka bemélasí yew wéemta bem tátäyanaké béchíbo.

Wame Jurikatúura Konséejopo tekipánoammet chúpnake wnto ket áné bennasi wame yö tekiatiammet ento juruéesimmet ket bem kara ama tekiipánoáwi emto wame nakka wikwame wa Buere Jiösia artíikulo 101po a jiáäpo ámani.

Wa Jurikatúura Konséejo wame Naareekiria Tiribunáalim tommi bíriata yáanake wanäy Kobba Méjéku kobanaroataw a bíttuanake, Áapo beja wa tekkiljiösia waka tommi biria tommi yew wéemepo a kiimanaké béchíbo. Chukula beja Léeyira Naw Ettéjowamtaw a tóixnake a jeewiteria béchíbo.

BAASE 5KUN WÉEME: Wépü Tiribunáal Yeekawäpo ento Peléeyta béchíbo aayunake wanäy wari áaw yeekame wame batörim ento Kobba Méjéku Páalaria Yeekariapo naw nássuawäpo am jiabsi yétchanaké béchíbo. Wame nésawwim yuptianake wákä Tiribunáalta yetcha béchíbo ento jachin a tekipánoanaké béchíbo. A Órwanó Léeypom jiöxteritunake.

D. Wa Kobba Méjéku Páalaria Minixtéeriopo wépü Naareekiria Jariame

ama yöwetunake. Áapo beja wa kobanaroa yáhutrata a wériäpo áman téwaaritunake. Ì nésawwia ento wa Orwánika Léey áaw chákame jachin bem emo ujúnakepo a nooka, jita ara bem joáwi ento jachin juka bem tékkilta bem yáanakéwi.

E. Juka Méjikopo Buere Yáhutta bétana wa nooki Kobba Méjéku chúpnake juka VII káytiria artíikulo 115ta Buere Jiösiapo wéeme a jiáapo ámani. Juka Kobanaroata téwaaripo a nooka jabe páalariata béchíbo witti tekípánoamta ama yetcha béchíbo o a sálixitia béchíbo.

F. Wa Senaróorim Kámara Naw Éewame Konwréesopo joome o ímë jimyóoréteko, wa Komisióon Tutti Káttekame waka Kobba Méjéku Yáhutta ara ama yew sálixitia jita ka türik ama aayuako wame Naw Éewame Úttiammak kara tüysi emo wériäteko a wa Kobba Méjéku páalariapo. Wa jiösia yew sálixitia béchíbo wame Senaróorim Kámarapo jookame nasuk aman a presentáaruanake waka Komisióon Tutti Káttekame (permanente)

G. Sime wame waasanamyariam ito chíkola aayukame ento wame munisipáalim túlisi naw jíwiknakë béchíbo ento ímë wame pererasióonimmak ento Kobba Méjékuntamak wame tékkilim yáa béchíbo síme wame joaramayoam (suburbios o conurbados) Kobba Méjéku moochijookame juka artíikulo 115, VI káytiria Buere Jiösiapo a nookápo ámani jume joatewaam bétana; ama suaayawame, ánia jíneywame, juyya ániapo aayukamta a naareria (mantener en equilibrio) béchíbo; jítoixwame, winbám ento joaratépeku (aguas negras); waka námachukta (basura sólida) puáa béchíbo ento jachin a moxtia béchíbo ento páalariata jínehú béchíbo, chikti kobanaarom wame jiösiam wittianake wama komisióonim jábua béchíbo aman am rúptinakë béchíbo ento waka léeyta jiáapo amani am tekípánoanakë béchíbo.

Jume komisióonim beja wame batórim eäpom yáaritutunake. Wame jiösiam ben yáakápo beja tüsi a nooknake jachin bem naw tekípánoanakéwi, jachin bem emo ujúnakéwi etno jachim bem naw jíwiknakéwi.

Wame komisióonimpo ámani:

Beja síme jume jiösiam teeknake jume nánancha éewame jiösiam (convenio) komisióonimpo yáa béchíbo wanay kálakosi a nookn ake jita waasa anriapo bem tékkilta wéetuake ento waka bem ama yáakáw jachin tüysi a yeextenakéwi; wa páalaria aníawame (servicios públicos) ento jita tékkilim yáa béchíbo íká jiösiata káytiria bet wéemepo a jiáamta bénnasi.

Jume jiösiam teeknake, sïme wame komisióonimmew jäbuekammak wépulta bännasi eeaka, waka tékkilta jachin bem yáanakëw, jita tékiamta joowäpo ámani ento ket áné bännasi jita jak bëyemta béchïbo juka tómmita naw wötia béchïbo, naw jénnote béchïbo ento jita täbuik ama bëyemta yuumaria béchïbo tüysi am tekípánoanakë béchïbo ento

Jume waate jiáarim jume joaramayoa ániám tua yeeka béchïbo ento wépulta bännasi eaka am tüyáanakë béchïbo, saayaanwame tekkil (prestación de servicios) ento waat tékkilim jume komisióonimmew jäbuekame naw ettéjoaläwi.

H. Íkã Buere Jiösiata Omtiäw ento wa áa bea bóokäw sïme wame extáarompo nésawweme wame yáhutram Kobba Méjëku tekípánoammew ket chúpnake.

BUSAN TÍITULO

Tékkilta bétana ento Simerata Juënariata Wójaniawame.
(Previsión Social)

Artíkulo 123. Sime jume batörim juka lítüriata jípure türi tékkilta ujü béchïbo ento símerata béchïbo ket türitunake jü tekkil; wäri béchïbo juka tékkilta aayunaké béchïbom áat tekipanoana ento waka tékkilta símerapo jojoowamta léeyta jiäpo aman a tüyáanake.

Wa Naw Éwame Konwréeso juka chúkula wéemta ka békrea, jume léeyim yáanake tékkilta béchïbo wanäy a m lütüria yáatebonake.

Téekáarimpo (empresas) tekipánoaleerom, waasa tekipánoaleerom, joatekipánoaleerom, mamýáaleerom ento jita chkti jak tekipánoamta. Wa tékkilpo aanwame ka woxnayki ooram beppa wéenake.

A. Wa tukáa tekkil woybusan oorampo jibba wéenake. Kaabe jaytimaachiku tekipánoanake ento jinwamaachiku junne; wa téekáarimpo tekkil ento jita tukáa tekkil tukáapo woxmamnimew taxi jibba wéenake wame woxmamni ama busan wásukteme béchïbo.

Kaaabe wame woxmamni ama nayki wásukteme tákianake. Wame ame am w'eriame ento ka woxmamni ama busan wásukteme busan oorampom jibba tekipánoanake.

I. Wa tekipánoaleero chikti busan taawarim tekipánoakáteko wépülaku jimyoorenake.

II. Wamwe jaamuchim abe asoame katim jita tekkil bétteta yáanake bem emo bíthäpo ka jinwamaachik jita amew wéenaké béchïbo; beja taawarita amew jéla aansimeyo, busan woysúsaniapom jimyoorenake ento busan woysúsaniam beja asoasuko. Bem koobäw jibba wéenake ento bem tékkiltam ka tárunake ento síme wame lütüriam bem tékkilpo bem jípüréwi. Ili ussim chítua béchïbom méeli oorapom woosa jimýóoarenake chikti táapo.

III. Wa tommi yówame jume tekipánoaleerom koobanakewi símëm béchïbo wéenake o tékiachúppiläpo béchïbo. Jume bat kaateme jak ániapom nésawnake, jume waate beja jita tékkilpo chúppukamta beekik a koobanake; buere tekiam (profesiones), waytekiam ento tutti tekiam.

IV. Wa símem koobäwi beja juka jak joapo kobba yóweta a naw anim anía béchïbo áaw yuumanake, buäwäpo, semma jiábsiwäpo ento jachin aanwäpo ento a usiáarim maxtiakáariw bittua béchïbo. Wame buere tekiam koobäwi jita bem tekipánoäpo jachin a wéew bíthchaka a koobatuana.

Wa jaykik tommi yónakēwi wame tekípánoaleero yáhuchim aman Kobba Méjēku a tü yáanake wame teeko yáhuchim ento wa Kobanaroa Yáhuttamak nawwi. Wame Nátemae Komisióonim am aníanake juka bem tü yáakāw chē tüysi a wéenakē béchībo.

Wame nánälaysi tekípánoame nánälaysi a koobanake; a jámmuttukāw o a öwtukāw ento jakun a joometukāw ka ama bitna.

Wa tommi yōwamta kaabe a taawerianake, kaabe áat jísuknake.

Wame tekípánoaleerom ben tekípánoäpo waka lütüriatajípure waka teekáarita sīme wásuktiapo koobakāw waatek ama mabet béchībo íneli a wéēpo:

V. Wa Méjikopo Komisióon ame tekípánoaleerom Yáhuchim, Teeko Yáhuchim ento Kobanaroata bétana yáari waka jayki tómmita ama yew siikamta sīme tekípánoaleerommet a näykimte béchībo.

VI. Wa Méjikopo Komisióon ániat Jíjjariwnake ento wame extúuriom wáatiawame ento úttilwame yáanake juka sīme nasióon tommi yōwamta jachin a wkéēwi. Ánē bēnnasi ket át témtinake sīme Méjikkopo wame teekáarim joa béchībo juka tékkilta bem tüyáanakē béchībo, jaykik tómmita bem koobanakēw ento jaykik tómmita juchi tekípánoatuanakēwi.

Wa Komisióon waka ěnriapo siéentopo koobawāw bítnake bemela extúuriom ento jíjjaariwwame yáawako júkay tüysi taawanakē béchībo.

Wa léey wame teekáarim bemélasí yewmaachiakame waka wásuktiapo bem koobakāpo kayta am úwwanake jayki wásuktiapo junne, waka tékkilta chē aayunakē béchībo ento waate tékkilim jume teekáarim júnēli a wériáteko ento bem tekípánoäpo júnēli ame béchībo türiáteko.

VII. Chikti teekáarim koobakāw jüneria béchībo juka tekkil peréentawamta bítnake waka Léey Péréentawäpo Tommi Cháptiriata jíáäpo ámani.

VIII. Jume tekípánoaleerom beja Asiéenta Sekretariáa ento Páala Wikiriaria Tekkilkáariw waka bem ka türēw ara nooka, ame béchībo tüysi wéeme, waka léeyta jíáäpo ámani emo núuyeka.

IX. Wame tekípánoaleerom lütüria, waka teekáarita jaykik koobakāpo, ka lütüriata am mámakka ama tommi buakti béchībo o ama nesaw béchībo.

X. Wa tommi yōwame wa tommi ěnriapo naa núnūbuawāpo béxtuana; jakwéek junne ka jita buāwammey jábeta béxtuana, jiōsia baalemmeyi o jita tābuiyi tommyi ka a bextua báareka.

XI. Juka tékkilta chē yūn oorampo takipánoakāteko wame ooram tékkilta chúppukāpo naateka juchi áa beppa béxtuana, wa tekipánoaleero. Kaybu wa tékkilta chúppukāpo juchi baix ooram áa beppa tekipánoanake ento wa woybúsaniapo ka baix taawarimpo nat sawku am tekipánoanake. Wame ke woxmamni ama busak wásukteme kaybu wā tekkil ooram pátāku juchi tekipánoanake.

XII. Wame teekáarim waasatekipánoame, sisíwookiriapo tekipánoame, kawpuáariapo tekipánoame, o jita tābui tékkilta wéetuame waka léeyta jiáāpo ámani jume tekipánoaleerom jak bem alheaka joanakēw am máknake. Inēli iri nésawwita bexyáa béchībo wame teekáarim juka tómmiita naw wōtianake jume káarim yáa béchībo. Wa naw tóixwakame beja tekipánoaleerom áay aníana wanāy bemo beja tommi jikiimariapo ara wikiriiariata aawa ka tua béxteka ento yuumaysi chúkula beja júmē káarim bem áttianakē béchībo.

Semmajiábsiwāpo béchībo turi waka léeyta yáa béchībo juka yáhutrata yetcha béchībo: jabe Buere Yáhutrata bétana ama aannake, jabe tekipánoaleerom bétana ento wame teekoriam bétana waka káarim tommyi naw wōtiawakamta yeekanakē béchībo. Wári léey beja jáchinpo ento jak ámansum katnake wame tekipánoaleerom juka káarita jinnu béchībo júbua a nookwakāpo bēnnasi.

Sime wa tékkilira wa rebejióxteri bat wéemepo a nookame, jume teekáatim wām jakun joammew mekka jookame ketchim úttiapo waka maxtiakáarita ama yétchanake, jítowame káari ento waate alhéeaniarim batōjoarampo uttim.

Ento ket ánē bēnnasi wa tekipanoa ániapo wooy siéentom ama naw , aanēteko ili tébaachi mamni míil méetorota béechik ama taawarianake juka pariáanta ama yetcha béchībo, yáhutra tekkil káarim ento yeewria aanriam.

Tekkilaanriapo kaabwe juka bá yorenámémehamta nénkinake ento kaabe jita oobe yéeywamta ama wéetuanake.

XIII. Jume teekáarim, jita am tekipanoay junne, úttiapom bem tekipánoaleerom am tekipánoanaké béchíbo am maxtianake. Wa sekáléey beja a nooknake jáchinposu, jak ámansu ento jítaysu wame tekoorium íká léeyta bem yáanakéwi.

XIV. Wame teekáarim áttiakame béchíbo uttia beja jume bem tékkilimpo kókosi aayukame ento ket áně bėnnasi wame kókoam bem tekipánoapo amet chátukame am jítotobonaké béchíbo béchíbo; wári béchíbo wame teekorim waka tekipánoaleerota jachin taawakápo, a muukuko o beja kara tekipánoaka a taawako, waka léeyta jáápo ámani a bexrėw beekik a bėxtuanake. یری léey ara bexyáatu éłáposu wa teekori jabe móoroomata sáwweka jábeta tákiákateko.

XV. Wa teekori waka tékkiliriata bíтчaka, beja a tekipánoaleerom béchíbo waka tú aanwamta jaríwnake ento bem tekipánoapo ka jita jinwamaachiku am aannaké béchíbo, jita mákinampo tekipánoáateko, sisíwookim ento jítay a jita joápo. Áapo beja símeta tüysi jípunake waka jita ama joowamta yantélhaka a yáanaké béchíbo kaabe kókori wėtnaké béchíbo ento wame jaamuchim abe asoame ka tomma jerextinaké béchíbo. Léeypom jíóxteritunake síme wame kaxtııwom wári béchíbo aayukame.

XVI. Wame teekáari tekipánoaleerom ento wame teekáarim áttiakame waka lútüriatam jípure bem jitat eamta jínehu béchíbo, emo naw tójjaka sintikáatom yéчhakari, tekiachúppilápo emo naw toix béchíbo ento waate.

XVII. Jume léeyim wame tekipánoaleerom ento teekori lútüriata bexyáanake tekkiljábtewamta yáa béchíbo ento waantitékkilta ketchi.

XVIII. Jume waantitékkilim lútula kaatnake juka tékkilta tüysi wéenaké béchíbo, júněli aanwayo, kaabeta nat béppasi eamta aayukápo tékkilpo ento wa tommi yőwápo. (alhéeaniarim) Jume tekipánoaleerom beja úttiapo woxmamni taawarim áaw bėyeyo, wa Konsiliásióon ento ambitaráaje Júuntata tejjoa béchíbo waka tékkilta ketcha béchíbo. Jume waantitékkilim ka lútula kaatnake wame tekipánoaleerom jita ka tüwata joáteko waate batörimmew o jita buere náasuawamta wéepo, kobanaroata jita áttiamtaw juėnasi suuáteko.

XIX. Wame tekkil jábteriam lútula kaatnake waka teekáaripo joowa a wátiauwamta beppa yew siikáteko beja juka joowamta bexrėw ka kóm

wéenakè béchíbo beja wa Konsiliasióon ento ambitaráaje Júuntata a jeewiteriasuko.

XX. Wa Konsiliasióon ento ambitaráaje Júunta wame teekorim ento tekípánoaleerom naw ka alheäw bítnake wanäy jume teekorim ento jume tekípánoaleerom naareeki batörim ama jábuanake kobanaroata bétana éntok, wépuä ama aannake.

XXI. Waka teekoritaka jita a ínneäw wame ambitaráajemmew yew buix báarëteko o waka Júuntata jachin a jáákäw mabetako beja wa tekkil jisummia lütinake wanay beja úttiapo waka tekípánoaleerota baix meetpo nütuwane jaykik a koobäw béekik a mákkaka ento jita ka tüwata ama yew siik ketchi. Wa ímí jíóxteri ka bérreka taawanake juka siikamta wa käytiria XXIta jáäpo bénnasi. Jume tekípánoaleerom ka waka ambitaráajeta nookakäw yeewiteriako beja wa tekkil jisummia tuuknake.

XXII. Wa teekoria juka tekípánoaleerota kíaa jaaseko o jita sintikáatopo a kibakek-ti jáákari o jak waantitékkilpo kibákekäteko, juka tekípánoaleerota júnën eayo beja úttiapo baix meetpo a nütuwane o tékkilpo juchi a tákianake. Wa léeypo a nooknake jakwéeyu wa teekori juka tekkil jisummiata ka bexyáanake juka tekípánoaleerota nütuaka. Ket ánë bénnasi úttiapo waka tekípánoaleerota baix meetpo tommi yöwäpo "béekik a nütuwane beja waka teekorita ka ¿joopeäteko? Waka teekorita ka tüysi wéëteko o ka tüysi bítwäteko a jubkuunmaki o áтчayriam, usiáarim ento sayliarim. Wa teekori a béxtuanake waka ka tüysi emo núuyeme a naw aanimpo joomëteko junne áapörík júnën am türëteko.

XXIII. Wame tekípánoaleerom tommi yöwäpo, wa wikiriaria, wäri wásuktiapo bem koobakäw ento nütuawamta béchíbo, chëm bexsi maachinake beja täbui tékkilta ama tekípanoa béchíbo o beja waka teekáarita wétcheko.

XXIV. wame tekípánoaleerom bem teekorimmew emo wikiriituako, wame áamak tekípánoama, a naw aanim o a abosim, wa tekípánoaleero jibba ama áaw bítnake, a wawayimpo kaabe muksi bitna ento kaybu waka tekípánoaleerota seenu meetpo koobäw ara áaw áawtu.

XXV. Jume tekípánoaleerom tákiawäpo bempo kayta béxtuanake beja yáhutra tekkilkáarimpo tákiawakäteko o boobit tékkilpo o jita täbui yáhutra o bempoa tekkil jariäteko.

Wame yore tekkil jaríwriame tüysim áat suaanake juka tékkilta auuako wanäy wame chë jikot eame ben naw aanim aníame wámë bat bítnake.

XXVI. Sime wame tekkil jísummia mejikano tekípánoaleero ento teekoria wáytanariapo joome wame munisíipio yáhutram a tü yáanake ento wa kóonsul wa nasióon waka tekípánoaleerota wéanakkëwi a bisáaruanake, wanäy beja waka léeyta jíáapo ámania bíтчaka ket ánë bénnasi ama a nooknake bempo juka tekípánoaleerota a joaw nóttiria béchíbo a bextuanake.

XXVII. Katim béxreka taawanake entom wame tekípánoaleerom ka úttiapo am tekípánoatuanake éläposu wa tekkik jísummiapo júnëli jiaawa: Juka tekípánoaleerota ka jikoliwäpo a tekípánoatuáteko, juka tékkilta jachin maachí béchíbo.

Juka tommi yöwamta ka ámuëteko wama Konsiliasióon ento ambitaráaje Júuntapo júnën am ériáteko.

Wame woybúsaniata beppa a boobíttuame juka a koobakäw mabétnakë béchíbo.

Wame jak oobeanwäpo, jíjibuawäpo, kantiinapo o taníichipo a bextua béchíbo am núnnukáteko, jume tekípánoaleerom ka jümü tekípánoáteko. Wame úttiapo jak taníichipo jita am jínunakë béchíbo o jak bem júnën a nooklatuko.

Wame juka tommi yöriata ka a bextua báareme múultapo bénnasi amew a yéтчaka. (Pág 94, inicia trad.)

Wame juka tekípánoaleerota jita lütüriata a jípurëw nütuariata béchíbo beja ka napat a wátia-ti jíáame jak a tekípánoäpo jachin a taawako, jita kókoata áat chátuko, jita ka tüysi áaw siikátekok juka tekkil jísummiata ka yöriway o tékkilpo a búttiawako.

Sime jume waate extipulasióonim juka tekípánoaleerota juka lütüriata a jípurëpo, juka léey jínehuwam ento aníawamta jíáapo aman, beja ka napat am wátia-ti jíááteko.

XXVIII. Wame léeyim beja júnën jíáawnake jita áttiariam jume naw aanim naw am attiäwi wanäy jümë áttiirim karam jabe täbuita béchíbo úwuwatu;

kaabe jita amet ukulnake ento taaweriapo junne kaabe muksi am bítnakte, alham ara jábetaw tö-kokko ka tua jita buéreata yáaka wame lútüriata emo jípurē-ti jíáame.

XXIX. Wa Simerata Sewúuro Léey simem béchībo weyye wanāy wame kara emo aníame, wame ölatukame, wa jíábsiwame, wa tékkilpo ka yew wéepeame béchībo, kōkoam jinwa aayuriam, ili ussi bukwame ento jita junne wame tekípánoaleerom ka witti tekípánoame ento waame símerapo aaneme ento bem naw aanim.

XXX. Ket ánē bēnnasim símerata béchībo tüwapo jípine síme wame naw tommi wKōtiame jume káarim yáa béchībo, tuttūrim, wme tekípánoaleerom kopetaawarimpo am jínnuka ama joanakē béchībo.

XXXI. Wame tekkil Léeyim bexyáa béchībo Extáarota yáhutra mampo aayuk, bem yáhutrata namyom yuumāpo taxi wame pereráalim yáhutra ínē bēnnaku jibba nésawnake:

a) Intúuxtiriam ento páala aniariam

Jíjgoria;

Wítajjiria;

Siimem;

Uuliria;

Sankaw jochia;

Kawpuáaria;

Sisíwookiria ento sisíwok kúutiria wame kawpuáariam chē bēxreme núuyeka, bem ara tekípánoatupo ámani ento am kájjōtia béchībo ento wa sisíwaséera jáchinpo yáari junne, jáchinpo naw kúutiarim ento wa bétalaria amey yáari ketchi.

Chukubāmoam.

Ochokáwwariam.

Tettatuusiria.

Tósäjochia.

Aawtoria; aawtosisiwookiria ento aawtotaxriam.

Kímika, waka jittoam jojooame ento wame jittoampo wéeme.

Kuttajóchiria ento jiösia.

Chironiabäm ento bachiaseebom.

Buäwamta jojooame, wime wama jikiimarim, lopojoarim joowame o wame wäri béchíbo yuptiarim.

Jita jijíwamta jojooame jak jikiimarim o wäri béchíbo yuptiarim.

Teréenim yeekawame.

Kálaría, wame bétala kálaría joame, wa chítako ento wa buawsukri.

Biibam jooame, wame biibata tekípánoame ento áay emo aníawame.

Baankom aníaria ento wikiriaria.

b) Teekáarim.

Wame Kobba Méjékun Yáhutrata bétana witti bítwame o beja nésawtoixpo tekípánoame.

Wame Kobba Méjékun Yáhutratamak tekkil jísunmiata yáalame ento wame intúuxtiriam jita tékkilim nat chäka jooame.

Wame pereréal waaxpo tekípánoame o pereréal yáhutrata betek emo núuyeme, wa Méjiko baaweániapo ento itom Nasióon jak yáhutra tommi yöriapo emo ujüme.

Ket ánë bénnasi wame Pereréal Yáhutram a bítname jume tekkil disposicióonim bexyáa báawayo wooy o jayki extáarom naw nássuäpo, wame semma tekkil jísunmia beja úttiapo júnëli yétchawako wooy o jayki extáarompo, wame teekoria uttiam ili ussim maxtiatebo béchíbo, juka léeyta

jiáäpo ámani ento wame teekoria uttiam wame tekípánoaleerom maxtia béchíbo ento tékkilpo emo jiöbilaripo jábtenakë béchíbo. Yantélhaka bem tekípánoanakë béchíbo, kayta jinwamatchik aayukäpo ento kayta chicha maachik bem tekípánoäpo aayunakë béchíbo. Wäri béchíbo wame Méjiko yáhutram wame extáaro yáhutram am anianake beja wame tékkilim aman reebewaasapo beja waka sekäléeyta jiáäpo ámani.

B. Wame Unióon Uttiam wa Kobba Méjëku Kobanaroa ento a tekípánoaleerom

I. Wa chikti táapo tekípánoawame, taawaripo ento tukáapo, woxnayki ento woybusan oorampo wéenake; wame ooram áa beppa tekípánoawakame ketchim nátepua am béxtuanake të béxtuawäpo siéntopo am béxtuanake.

II. Chikti busaan taawarim a tekípánoaläpo wa tekípánoaleero wépü táapo jimyóorenake të a koobäw béekik koobaka.

III. Wa tekípánoaleerom bem yantelha taawarim makna tëm seenu takáa taawarimpom kôm jimmarimtunake.

IV. Wa tommi yötua báawame wame presupuextom áa béchíbo aayukame bitwaka am lútúria yáanake wanäy júnën yéтчawakäpo bja ka kôm wéenake, waka artíikulo 127 Buere Jiösiapo wéemtaw jimaniaka ento wa léeypo ketchi.

Wa tommi yowame jakwéey junne ka wa júnën yéтчawakäpo kôm wéenake wame Kobba Méjëkun tekípánoaleerom béchíbo ento waate Méjiko extáarompo.

V. Nánälaysi tekípánoame naareekikim koobanake éläposu öw o jammut.

VI. Juka léeyta jiáäpo ámani jibba, wa tommi béxtuawame bat ka béxtuana, waatek ama úwwana, a wikiriiäw ama yew wikna o taaweriapo taawanake.

VII. Wame jita yáhutrapo tekipanoa báareme beja yáhutrata bétanam yuptiana beja jita a täyäw ento j ita ara a jooäw jüneriäteko. Wa Extáaro wame páalaria maxtiakáarim orwanisáaruanake..

VIII. Wame tekípánoaleerom juka jikawchéptiriata béchíbo juka lútúriata jipunake chë türi tékiata jipu béchíbo jita a täyäw, jita ara a jooäw ento

bínwariata bítchaka, naareriapo a bítchaka wa a naw aanim béchíbo tekípánoame bat a makna.

IX. Wame tekípánoaleerom bem tékkilpo ara búttiatu om ara yew jimmatu jita ka tüwata am yáako, juka léeyta jíáapo ámani.

Emo íhawäpo waka tékkilta úwwawako áapo beja juka lütüriata jípure a tékkilpo juchi a taawanaké béchíbo o wa nütuawamta béchíbo, waka léeyta bö bítchaka. Bem tekípánoäpo juka tékkilta lüteko wame tekípánoaleerom ka tékkileka taawakame juka lütüriata jípunake täbui tékkilta am maknaké béchíbo, áa béekik tómmita koobaka, o juka léeyta jíáapo ámani am nütuw béchíbo.

X. Wame tekípánoaleerom juka lütüriata jípure emo naw toix béchíbo bem jitat eäw jínehunaké béchíbo, aram wantitékkilim joowa juka léeyta jíáapo aman emo núuyeka, aram jita yáhutram páalariata béchíbo tekípánoame bétana emo jínehú beja wame lütüriam íri artíkulopo jíóxterim ka napat élaka kaytäpo bit báawäteko.

XI. Wa Símera Sewúuro ímí aman wéenake:

Wame júnnera kókosi aayukame, tekkil kókoam, waate kókoam ento wa abe asoawame, jubilasióonpo, koperiapo, ölariapo ento muukwäpo. Júnnera kókosi aayuko ento kókoapo, waka tekkil lütüriata jípunake, síme taawarim, juka léeyta juka léeyta jíáapo ámani.

Wame jaamuchim abe asoame katim bette tékkiltam yáanake ento ket ánë bénnasi bem abe asoapo katim jinwa maachiku tekípánoanake. Beja asoa báarëteko, seenu meetpom ka tekípánoanake beja asoasuko éntoko, wooy meechampó entokim bem tommi yöriatam yuumalasi bextuana, bem tékkiltam jípunake ento wame lütüriam bem tékkilpo yólame ketchi. Ili ussi chítuawäpo seenu táapom woosa a chítuanake, méelia oorapo. Lotóortawim ara emo bíttebo, jittoam, chítuawäpo aníana ento uusi suaayariata ketchi.

Wame tekípánoaleerota naw aanim waka lütüriata jípunake lotóorimmew emo bíttebo béchíbo ento jittom béchíbo juka lléeyta júnën a jíáapo ento jakun núkkisi.

Wame oobeták wame ento yün éwame káarim yeextenake ento ket ánë bénnasi wame taníichim ka tua béxwapo jita nénenkame wame tekípánoaleerom ento bem naw aanim béchíbo.

Wame tekípánoaleerom béchībo wame káarim yeextenake, ka tua béxreme, amew am peréenta béchībo o bempörim am jinnunakê béchībo; wame Powráaman wäripat jeewiteriaripo jiáäpo ámani, ket éntok, wa Extáaro tommita búttiaka naw a tóixnake sime nasióonpo káarim joosim béchībo ento ket ánê bénnasi juka pinansiamiéentota yétchanake wka wikiriariata ka béxwapo yew wéemta am máknake jak táapo bempörim júmê káarim áttianake béchībo,yantélhaka ento tüterim. Ento ket waatem joosim béchībo, waate tüte béchībo: chê buewrum yáa béchībo o jita tommi wikiriawamta bextua béchībo.

Sime wa tommi naw wötiani beja wa orwanixmo wäka Símerata Sewúurota téjjoanake wanäy a léeyo nánancha easi taawanake ento waate léeyim áa bénnasi jiáäpo ketchi; jáchinpo ento jak ámansu wa tommi naw wötiani näykimte báawa wame wikiriariam jábeta mukwäpo.

XII. Wame áapoa nássuame, bempoa nássuame o sintikáatota nássuawame bejam Tiribunáal Pereráal de Konsiliasioon ento ambitaráajewim yew toixna wanäy bempo beja naw joonake juka sekä léeyta jiáäpo ámani.

Wa Pererasioonta Jurisiáal Uttia ento bem tekípánoaleerom wame Pereráal Jurikartúurata Konséejo am tü yáanake. Juxtíisiapo Superema Kóortepo ento bem tekípánoaleerom nássuawäpo áapo wa Supereme Kóorte am tü yáanake.

XIII. Wame sontaarom, Baawe sontaarom, wame wáytanaria béchībo tekípánoame, wame Páalaria Minixtéeriom, bitchúppilam ento wame poríisim Poríis Yáhutrapo tekípánoame bem léeyimpom emo ujünake.

Wame Páalaria Minixtéeriw jábuekame, wame bitchúppilam ento wame Pererasioonpo Poríis Yáhutrapo tekípánoame aman Kobba Méjêku, jume Extáarompo ento rebenamyompo aram yew jímmatu kiáa jibbam ka waka léeyta a nookäpo bénnasi emo núuyéteko o bem jita yáanakêpo ka yuumáteko, remosióonta béchībo, báajata mak béchībo, kétchawakáteko o jita tábui tékkilta úwwawakame ka a wéëpo aman yáawakáteko, wa Extáaro waka nütuarita jibba béxtuanake ento waate tekia aníariam ket a máknake tēka wäri béchībo wa tékkilpo juchi taawa báareka éenake jáchinpo junne jita júisiopo jachin a yew siik junne o jita jínehywamta áa béchībo yáawakamta junne.

Wame Pereráal Yáhutram, Extáaro Yáhutram, Kobba Méjêku ento rebenamyompo wame Páalaria Minixtéeripo tekípánoame Símera Sewúuropo úttiata mak béchībo, wame Poríis Naamariam ento wame

Bitchúppila aníariam bem naw aanim ento ámemak jĩbuame béchĩbo ket Simerá Sewúuropo am aníanake.

Wa Extáaro chinti sontaaro a tekípánoariame, wame Wiikit Sontaarom ento Wíkötuarim wame tekia aníariam wa nátepuaria f)po kaateme, wa XI káytiríapo ímĩ wéeme, tua nánálaysi ento wa orwanixmo waka Simerata Sewúuro bítchame wame sontáarora Yáhutrapo tekípánoame.

XIV. (Woosa) Wa Yö Baanko ento wame páalaria amminixtrasióon Káarim wame Méjiko baankorapo naw jookame bem tekkil aanwame ben tekípánoaleerommak wériwnake tua wa ímĩri a jíáäpo bėnnasi.

XV. Wa léeypo beja wéenake jita tekiam uttiltékiamtunakėwi. Wame uttil tékiakame be bem tommi yőwäpom aníana ento Simerá Sewúuropo ket juka alhéewamta makna.

WOYBUSAN TÍITULO

Prebensi6n jeneraalim

Artíkulo 124. Sime wame pakultáarim Buere Jiösiapo toókame Pereráal Yáhutta béchibo, wame Extáarom am lútúria jojooa.

Artíkulo 125. Kaabe öw/jammut wooy tekiam nanabew yeekanake júnëli áaw botáaruawak-ti jiáakari ento ket ánë bännaka aman Extáarorapo kata tékiata jípunake ento Extáaropo ketchi áaw botáaruawak.ti jiáaka. Áapo beja wooy tékiampo taawakáteko wépúlayk ama yew puáanake ma tekípánoa béchibo.

Artíkulo 126. Jita béxtuawame junne ka yáana ka presupuéxtopo wééteko o wa léeypo chúkula yew siikápo wééteko.

Artíkulo 127. Wame páalaria batóaníariam Extáarorapo aaneme, Extáarompo, Kobba Méjëku ento rebenamyompo, bem tekkilkáarim ento sekákáarim ento ket ánë bännasi bem extáaroaníaria amminixtarasióon ento rebeániaaniariam, páalaria pireikomíisom, ixtitusióonim ento orwanixmo emo yeekame ento jita tábui páalaria tekiakári bem tommi yówame, bem tékkilta jooápo ámani, kara öbiatume, bem tékkilta jooá béchibo, bem tákiaripo, bem sáywápo, bem jita jooápo béekikim koobanake. Wa tommi yówame chikti wásuktiapo ento naareekisi a bítnake. Wa presupuesto de egreesoxpo ínë bännasi:

Wa tommi yówame-ti jiáaywame íkáy weria: wa tommi, wa natkulia tommi, báseka tommi, miik tommi, yö tommi, mak tommi, yuumatommi, jöpäti tommi, sawria tommi, nanawite tommi ento jita tábui te wa aníawame ento wa tommi waxtáaruawakame jiösiammey a tü yáa béchibo ento a tekípánoäpo lütekame ento wa tommi wäm jakun mekka a tékkilta jooápo a a tekípanoay waxtáaruawakame.

Kaabe páalaria aníariapo tekípánoame waka tommi yówamta mabétnake, jümü jikat a jiáa bännasi; a tékkilpo a tekípanoa béchibo, tákiariapo, tékiariapo o sawria tékkilpo wa Méjikopo Kobba Yöweta beppa a kooba báareyo wa presupuxto wári béchibo yétcharipo.

Kaabe páalaria aníaria a teeko bännasi a yönake ento áa beppa ka a yönake junne.; áa beppa koobaake te beja waate páalaria tékkilim ket jooáteko ento a tommi yówápo beja wa tekkil joowame wame tekípánoaleerom tekípánoäpo kondisióonimpo yew wéenake, jita tekkil bexsi maachipo tekípánoáteko o jita tekkil tüysi jita táyawápo a jooáteko, síme wári nawwi waka Kobba Yöweta a koobápo ka nasukun beppa a koobanake waka presupuxtopo wéemta bíтчaka

Kaabe jubilaáruanake, pensionáruanake ento tékkilpo yew wéenake ka bextuachúpnaake jita tékkilta a yáaká béchíbo, ento wa tommi rewria o wikiriiriam ka miikna beja wa léeyo júnéli a jiááteko, lekréeto lejixlatíbo, síme tekkiil jísummia o jita tekkiil tekípánoawápo jísiapo júnéli jiáápo. Síme íri ka jita tommi yówápo wéenake. Alha wame aníarim ame béchíbo aayunake waka tékkilta a yáasuka béchíbo.

Wa tommi yówame ento jaykik kokoobáw síme pálaría ara am bítnake wanáy tua maachisi a nooknaake símeta jachin a wééwi, jíttasu tutti ama a nooka jíttasu éntok, ara suuruxtiatu tómmipo béxtuawakáteko o natkuliapo.

Wa Unióonpo Konwréeso, wame extáarompo Léeyéra Káarim ento wa Kobba Méjéku Léey Asamlea , bem tékiapo naa kuákteka, wame léeyim tónake íká Artíikulota jiáápo aman a lútúria yáa béchíbo ento Buere jíosiata nooknésawriam áa bénnasi jiáame ento ka íká bexyáa báareme kaxtiwarua béchíbo, am páttiaka ento bem tékiampo beja ka túysi emo núuyeka kíaa emo sulamanti núuyeka waka íri Artíikulopo wéemta ka lútúria yáa báaréteko.

Artíikulo 128. Síme wame páalariapo tékiata núu báareme, kaabeta yew taawariaka, ke je a tékiapo yeexteko, waka Buere Jíosiata yóri béchíbo yamtiijíáawna síme wame léeyim ama a weriáw suaya béchíbo.

Artíikulo 129. Ka buere nássuawayo, kaabe sontaaro yáhut a tekia beppa ché yün tekiam yeekanake, a téwaaripo aman jibba tekípánoanake. Sontaaro Komamláansiam wame [kaxtiokáarimpo, muixkáarim ento almaséenimpo jibba aayunake ama tutti jookame kaakun bicha naasi aaneme entokim wa Unióon Kobanaroata mampom aannake o wame páyjooteriam, sontaaro káarim o jíteri káarim wám jakun joarammew mekka joanake waka sontáarorata ama aannaké béchíbo.

Artíikulo 130. Wa Extáaro ento wa tiöpo katim napat naw tekipanoa júnén béchíbo íri artíikulo jümü aman a böjooria. Wame tiöpom ento wate jita suáalwamta böjooriame léeyta jiáápo aman emo núunake.

Wa Unióonpo Konwréeso jibba waka lútúriata jípure jume léeyim yáa béchíbo, ento tiöpom ento jita suáaleme jita wéetuápo. Wa seká léey páalariata bétana wéeme, íká tü yáanake.

Jume tiöpom ento jume jita suáaleme naw rópoktiariam Yáhutrataw bíтчakam utti batörimtumake bem rejixtoropo taawako. Léeyo a

nooknake jachin bem emo núunakēw ento jak aman bem kaatnakēpo ento jita rekisiitom ama aywa bem emo rejixtaráaruanakē béchibo.

Kaabe Yáhutra wame jita suáaleme naw rópoktiriam jita jooäpom emo sütianake.

Wame mejikaanom jita suáalwame Yáhutratam ara böjooria. Wame mejikaanom ento wame wáytanaria joomem wame rekisiitom léeypo tooame bexyáanake.

Waka sekä léeyta jiáäpo ámani wame jita suáalwäpo yáhutram katim páalaria tékkilta yeekanake. Aram botáaruua të kaabe ame béchibo botáaruanake. Wame juka léeyta jiáäpo ámani júkã tékiata tójjakame wámë béchibo alha ara botáaruatu.

Wame jita suáalwäpo yáhutram katim polítikata wéëpom ara emo naw ruptia ento ket ánë bénnasi karam jábe polítikapo werámamta nookria o a omtia jak polítikom naw rúptëpo áaw süsütiaka. Ento ket jak páalariapo naw rúpteka, jita suáalwamta wéetuaka, bem jiösiampo, bem jita suáalwamta jiösiam jooäpo, wame léeyim Méjikopo nésawweme kaytäpo bit báaréteko ento a Yáhutram ketchi ento wame itom nasióon seewata kíaa bíthäteko.

Kaabe polítikata wéetuame jita nokkita nooknake jita suaalwamtamak naw a kúutiaka. Wame tiöpompo kaabe naw yáixnake jita polítikata naw ettejo báareka.

Wa lútüriata áaw nookä-ti jiáame ento waka a nookakäw áaw yáanakë-ti jiáame beja waka júnën jiáamta súmmanake wanäy beja waka a nookakäe ka yáakäteko wa léey áa béchibo jünéenake.

Wame jita suáaleme yáhuchim, bem yóyöwam ento bem jálahim, wawayriam ento jubkuunim ento wame jita suáaleme naw rópoktiriam ben naw aanëpo kaabe jiösiampo jita amew tö-muuknake bem jita tékiapo kíaa bem jita suáalëpo am aniakä béchibo ento ka bem wawayrapo joomëteko.

Wame batörim jita bem túulariapo emo núuyeme wame yáhutram nésawria mampom aane wa léeyta jiäpo ámani wanäy juka bexriata ento úttiata jipunake bempörim jiáäpo ámani.

Wame Pereráal Yáhutram, Extáaro Yáhutram ento Rebenamyopo Yáhutram bem yeekariatam jipunake waka léeyta jiáäpo ámani.

Artíikulo 131. Wa Pererasiíon jibba lútúriata jípure wame noráawriam wáytanariaa bétana kaateme o aman bicha nenki báawame waka impuéextota amet teek béchíbo ento wame Méjiko nasiíonpo aman yew totóixwame ketchi ento reklaméentota yetcha béchíbo sime tiémpopo ento am omtia béchíbo junne, waka júnnerasi wéemta wójania béchíbo o jita bem yáhutrapo bíтчaka, wa jita naa tóixwame, jakun bétana am wéey junne, te wa Pererasiíon wame impuéextom nooknake o am yétchanake aman Kobba Méjéku wa Artíikulo 117po wame káytiriam VI ento VII jíáápo bénnasi.

Waka Uniíonpo Konwréeso Kobba Yöweta jeewiterianake waka wáytanariapo bétana wéemta o aman bicha nenki báawame kóotam ché béxreme amet yetcha béchíbo o am uwwa béchíbo, waka wáytanariaa bétana wéemta ámmáli äbo kibáktua béchíbo o a omtia béchíbo, waka wáytanariaa bicha wéemta ento wa jítasä tua nénkiriam Méjikopo aman yuew totóixwamta omtia béchíbo waka yáhutrata júnéli jíáayo. Júnéli beja wa jita nénkiwame áapo a yeekanake waka ekonomia Méjikopo aayukame, waka Méjikopo chúppemta bat nenki béchíbo o jita tábui túwa Méjikota áaw aníanaké béchíbo yáanake. Áapo wa Kobba Yöwe áaman Konwréesow juka chikti wásuktiapo presupuexto Pixkáalta bíttuako beja jachin a tekipánoäw am jünéetuanake bempo a jeewiterianaké béchíbo,

Artíikulo 132. Wame sontaaro jínehuriam, wame sontaaro káarim, jítériaria káarim ento waate káarim wame Uniíonpo Kobanaroata waka páalaria anáriata béchíbo jak jookame, wame Pereráal Uttiam am suaayanake wana Uniíonpo Konwréesota juka léeyta teekakápo aman a bíтчaka, chúkula jábeta júká jita ama aayukamta jinnu báarëteko jak Extáaropo wa Léeyera Káari ama nésawweme a jeewiterianake.

Artíikulo 133. Ī Buere Jiösia wame léeyim Uniíon Konwréesopo áat yew kaateme ento sime wame taratáarom áamak tüysi kaateme, Buere Yáhutta tü yáakäw ento tü yáanakéwi senáarota a jeewiteriako, wámë beja sime Méjikopo buere léeyimtuñake. Wame chikti Extáaro juruéesim wäri Buere Jiösiataw chätunake, léeyim ento taratáarom éláposu wame extáarom Buere Jiösiampo wame nésawwim tábuiasi junne jiaawa.

Artíikulo 134. Sime wa tommi Méjikopo aayukame, Extáarompo, Rebenamyompo, wa Kobba Méjéku ento wame polítika Nésawria Káarim bem rebenamyompo aayukame bejam úttesi, ama wétchiasi, tómmita suaayaka, ka ébbuasi ento tü béleasi waka jita áaw yuptionarita yuuma béchíbo.

Wa tekkil wäri tommiy yáawakame beja wa Extáarora, wame Extáarom ento wa Kobba Méjêku wäri béchibo jookame am kalijikáaruanake waka tómmita wa tommi biriapo yew wéeme a wéew lulha a yuumanaké béchibo wa rebejióxteri jikat wéeme a jiáäpo ámani. Wa ínëli wéeme waka Artíkulo 74, VI käytiria ento 79ta ka yew taawariaka.

Wa jita jínnuwakame, wa jita peréentawakame, wa jita täbuitewame, wa aníaria ento wa jita tekkilta yáa béchibo beja páalariapo a a tekipanoa béchibo áat nássuanake wanäy beja wa yökame a tekipánoanake, tamponia jiösiata bítchaka wanäy beja wame ama emo yuumame poropuéextam aman tóixnake sobere páttiaripo, wanäy beja páalariata aanëpom a ettéjonake waka Extáarota che tüysi wéenaké béchibo a béxrëpo, a türiakápo, a bextua béchibo, wétchiäpo ento jita waatek ama yew wéemta béchibo.

Wame tekipanoa nássuwame wa rebejióxteri jikat wéeme jiáäpo aman ka türiáteko waka ama áywanmta witti jajam béchibo wae léeyimpo wéenake jáchinpo witti yeextenakëwi, jáchinpo a yáanakëwi, jita ama wáatiawäwi, jáchisu áaw núuwäpo ento waate jta ama bëyemta waka tommi suaayamta, waka úttiriata, ama wétchiriata, nánäeerim ento tü béleariata waka Extáarotaw chë tüysi wéenaké béchibo.

Wa extáarora tommi wame extáarom a yeekápo ámani, wame rebenamyom, wa Kobba Méjêku ento wame Páalaria Nésawria Káarim bem waasanamyariapo, waka ïri Artíkulopo wéemtat wíjjütinake ento wma sekä léeyimpo ketchi. Waka tommi yew siikamta, wame chikti Extáarompo júkäy tékiakame am kalipikáaruanake waka ïri ártíkulo rebejióxteri wooyikun wéemta jiáapo bénnasi.

Wame Páalaria Aníariam wka ímí naawatuarita lútüria yáatebonake wa ïri Buere Jiösia tíitilo 4kun wéemta jiáapo ámani.

Wame Páalaria Aníariam Extáarorapo, Extáarompo, Rebeánia Yáhutrapo ento Kobba Méjêku ento Rebeániam waka páalaria tómmitam bem mampo jipurëwi nánäeewäpo a näykimte béchibo yuumala waka polítika yéeywanmtat ka nesaw báareka..

Wa popawáanda, jak aman junne joowame, wame Páalaria Yáhutram chíbextiame, wame orwanixmo emo yeekame wame lepenléensiam ento Páalaria Nésawriaw chäkame ento jita täbui Yáhutra wame kobanaroa baix buere yáhutrampo joome, a joowäpo ámani yáhutra bétana wéenake ento jábeta jita jünéetua béchibo, jábeta jita maxtia béchibo o símerata aníapo

béchiibo. Ī popawáanda kaabeta téwaanake, kaabeta bétana jita bíttebonake, kaabeta nooktuanake ento kaabeta bétana jita nooktoosata wériwnake jábeta páalariata béchiibo tekípánoamta nookria béchiibo.

Wame léeyim, jak bem lútúria jojóowäpo, waka jume wooy rebejióxterim bat tóowakäpo wéemta warantisáarua ento síme waka múultam béxtuawamta ama yew siikamta.

TÍITULO WOYNAYKIKUN WÉEME

Juka Buere Jiösiata chäbuatebo béchibo

Artíkulo 135. Īri Buere Jiösia waate léeyimmak ara chäbuatu o aran ana kiimatu. Wame léey chäbuariam ento wame kiimariam ama taawa béchíbo Wa Unióonpo Konwréeso wame wooy bájjiriam ama aaneme bétana botáaruaka wame léey chäbuariam o kiimariam bétana éenake ento ímë beja síme wame Extáarompo léeyim jooame am jeewiterianake.

Wa Unióonpo Konwréeso o waka Komisióon Permanéenteta júnën éeäteko wame Léeyëra Káaim bóotomim näykianake ento waka leklarasióonta yáanake waka chäbuaria o kiimariata jeewiteriawamta-ti jíáaka.

TÍITULO BÁTANIKUN WÉEME

Wa Buere Jiösia kara náyotetu

Artikulo 136. Īri Buere Jiōsia a úttiata ka tärúnake ento a öwsiriata junne éläposu jita o jábeta öwsi jábteka ka a yöri báaréteko. Páalariapo jita ka tüwata wéeyo jita tábui kobanaroata nésawtayteko ka áamak wéekari, kíaa jibba waka batórata libertáapo taawako, a nookäwi juchi nésawtaytinake wanäy, a léeyim tóokápo ámani ento áaw áaw jimaniaka, wame jita róokorata yáakame wítawítaxti amet a teeknake ento wame ame bétana chätukame ketchi.

KOROW ARTÍIKULOM

Artiikulo bat wéeme. Īri Buere Jiösia láwtipo páalariapo jüneriatuana ento tua yöri maachisi áat nooknake síme Méjikopo a yöritebo béchĭbo të, wame nésawwim waka Superéemos Poléeres Pereráalim ento jume Extáarom, bejasum láwtipom bexyáataytina, paxkoria meetta naatĕpo, 1917po naateka nésawtaytinake, wäri taawarichi beja wa Konwréeso Koxtitusionáal ama yeextenake wanäy wa batöri beja botáaruawápo a yökame ama yamti nooknake beja Méjikopo Buere Yáhut tékiata tekípánoa béchĭbo.

Eleksióonim konbokáaruawayo, wa artiikulo iha saw wéemta jiáapo ámani, wa artiikulo -3po wa käytiria 4kun wéeme ka nésawnake ento ket kayta áa bea chänake a senaróor o liputaotu béchĭbo, jak sontaarorapo a tekípánoayo kíaa jibba ka wa rebeánia a yeew báarĕpo ka jita nesaw tékiata jĭpunake. Ket ánĕ bénnasi kayta ame be chänake wa Unióopo Konwréeso ábo wéemta botáaruáa béchĭbo, wame extáaropo sekretáriom ento kómsekretáriom kíaa jibbam bem tékiampo jiba béchĭbo yew kaatnake wa taawari juka konbokatóoriata yew siikápo.

Artiikulo 2kun wéeme. Wa Nasióonpo Poléer Ejecutiibota tékiakame, íká Buere Jiösiata yew maachiako jibba, wame Poléerim Pereráalim yew puáa béchĭbo tamponianake të wäri béchĭbo juka Konwréesota bat yetcha béchĭbo tekípánoanake wame bóotom jĭnăykiawamta chúppuko waka Buere Yáhutta yetcha béchĭbo beja ara nooknake jábesu júnĕn wa batöri waka Méjikopo Buere Yáhutta tékianakewi wanäy beja wa artiikulo bat wéemta lútúria yáa béchĭbo.

Artiikulo 3kun wéeme. Wa seenu tawari Koxtitusionáal ábo wéeme wame riputaom ento senaróorim béchĭbo jójonri meetta naatĕpo jĭnăykiataytinake éláposu beja siimsula, wa Buere Yáhutta béchĭbo éntok, keeparia meetta naatĕpo 1916 wásuktiapo.

Artiikulo 4kun wéeme. Wame senaróorim wame eleksióonim bat bitchaw yáa báawápo wooyiria númeroa wériame, wooy wásuktiriam jibba bem tekiata tekípánoanake. Waka senaróorim kámarata bat bichaw bíchaka chikti wooy wásuktiapo nasuk ámanim bemálasí ama jootesakanakĕ béchĭbo,

Artiikulo 5kun wéeme. Wa Unióonpo Konwréeso wame majixtaraom Supema Kóorte Juxtiisia Nasióonpo botáaruanake wa paxkoria meetta ábo wéemtachi júnĕli beja ĩ Yáhutra tua yöri maachisi wa tebuxria meetta naatĕpo ama yeexteake.

Ímë eleksiónimpo wa artíikulo 96 ka nésawnake beja wame kanchiráatom poponéeruawayo wame Léeyëra Káarim rebenamyompo aaneme te wame tē wame téwaasurim wooy wásuktiapom jibba júká tékiata yeekanake, wa artíikulo 94ta jíáäpo ámani.

Artíikulo 6kun wéeme. Wa Unióonpo Konwréeso wame buere júuntam yáanake wanäyuim tasaria meetta 15m wériäpo, 1917pom naatenake beja botáaruwa béchíbo koléejioo jábtenake wame bóotom näykia béchíbo ento wame eleksiónim Buere Yáhutta tewaa béchíbo am lútúria yáa béchíbo, waka lekraratóoria ama joojoowame jooaka, ento ket áné bēnnasi, waka orwániko léeyta ento wame extáarompo ketchi, waka Nasióonpo Supema Kóorte Juxtíisiata seep wame téwaariam yáanake wame sirkuíito majístaraom béchíbo ento rebenamyom juruéesim ento wame Kobba Méjēku ento extáarora majixtaraom ento juruéesim bem tékiampo ke je omtiria meetta naateyo, 1917po, jootenake, wanäy wame Poléer Ejecutiíbo Pereráal yeekamta téwaarim yew kaatnake.

Artíikulo 7kun wéeme. Ēnriapo, wa bóotom jínäykiawame senaróorim béchíbo wa Júunta Jínäykialeero wa rebenamyopo chikti Extáaropo o aman Kobba Méjēku am näykinake wári beja wame riputao bóotom näykia béchíbo ama yeextenake wanäy beja wame júuntapo jookame wame senaróorim yew puáarim béchíbo bem suáaljíösiam am máknake.

Artíikulo 8kun wéeme. Wa Nasióonpo Supema Kóorte Juxtíisia wame jínéhújiösiam ke je tütewame tütenake wame léeyim ēnriapo nésawwemmet wíjjüteka.

Artíikulo 9kun wéeme. Wa yáhut Koxtitusalixta sontaaroraw bat wéekame waka Unióonta Poléer Ejecutiíbow wéekame, waka pakultáata (áapoaria) jípure juka elektoráal léeyta butia béchíbo, wanäy wáriw chákari wame eleksiónim naatenake wame Unióonpo Poléerim joa béchíbo.

Artíikulo 10kun wéeme. Wame kobanaroata bēxreka nássuawäpo bítwakame, waka tua Buere Yáhutta bēxreka, o wame nássualeerommak chátuka chúkula ket mampo wíköreka ama nássuako o jita tékiapo junne am aníaka Koxtitusalixta kobanaroataw mumúixsuko, wame léeyim jíbebbia ēnriapo nésawweme amet bóotenake beja ka napat ara jikorituko.

Artíikulo 11kun wéeme. Wame Unióonpo Konwréeso ento wame extáarompo joome wame buám béchíbo ento wame tekkilkáarimpo

tekipánoaleerom omtiwamta léeyim joorianake, wame léeyim Buere Jiösiapo naawatuarim sime Méjikipom nésawtaytinake.

Artíikulo 12kun wéeme. Wame mejikaanom wa Koxtitusionalexta sontaarorapo naa kaatlame, bem usiáarim ento bem jokoporturiam ento waate batörim Teebe Máixwäpo naa kaatlame ento sontaaro maxtiawäpo, chënm lütüriata jípunake waka artíikulo 27ta jíáapo ámani ento wame lexkuéentom léeyimpo yuptionarim.

Artíikulo 13kun wéeme. Sime wame wikiriirarim wame tekípánoaleerom bem tékkilpo jípurëwi beja ka napat béxreka taawanake íká Buere Jiösiata yew maachiakäpo naateka, bem teekorimmewi, teeko wawaayriam ento waate tommiwóhim.

Artíikulo 14kun wéeme. Wa Sekretariáa Juxtíisia tuucharitaka taawak.

Artíikulo 15kun wéeme. Wa Unióonpo Poléer Ejecutiíbow wéekame juka yeekariata jípunake waka rexponsabilidá sibiri léeyta yew maachrianakë béchíbo wame jinwamaachisi aayukame béchíbo, wame ámemak chátukame ento wame am jínéhúkame wa Koxtitusionáal yanti aanwäpo, wa tólöchia meechachi, 1913po ento wa Koxtitusionáalexta kobanarootaw ketchi.

Artíikulo 16kun wéeme. Wa Konwréeso Koxtitusionáal a täwéeme tawari júuntampo, íri wásuktiapo jójonria meetta naatëpo naatenake, sime wame Buere Jiösia orwániko léeyim ke yew kaateme expeliiruanake wa uttiatäwéeme tawarichi wa korow artíikulo búsanikun wéeme a jíáapo ámani wanäy beja wame warantía indibiduáal léeyim bétana chë éenake ento wame artíikulom 30, 32, 33, 35, 36, 38, 197 ento wa artíikulo 1111po chúkula wéeme íri Buere Jiösiapo.

Artíikulo 17kun wéeme. Wame tiöpom ento waate áttiariam, wa Méjikipo Buere Jiösia käytiria II, artíikulo 27po a jíáapo ámani, wa nasióon am attiak júnën béchíbo ënriapo emo ujüpo ámanim emo ujúnake léeyim yöreka.

Artíikulo 18kun wéeme. Tuchawak.

Artíikulo 19kun wéeme. Tuchawak.

Wa Konwréeso Koxtituyéente tekkilaanriapo yáar, Keréetaropo, waka naateria meetta seenu takáa ento woxmamni ama wépülam wériäpo, míil

nobesiéento lisisiéetepo. Luis Manuel Rojas, presidéente. Jalíxkota bétana riputao- Bat sekäpresidente: Jeneraal Libisiíonpo Kánchiro Awiláar, Berakúruxta bétana riputao, woosa sekäpresidente Jeneraal Riwalíeér Salbalóor Wonsáales Tóresim. Wajáakata bétana riputao - Awaxkaliéentem bétana riputao Raniéél Serbáantes – Baja kalijóorniata bétana riputao Ináasio Roel – Kuawíilata bétana riputaom M. Awíire Bexlanka, Josée Mariáa Rowríiwes, Jóorkes E. Bóon Beersen, Manwe Sepéera Méerano, José Rowríiwes Wonsáales (supéente) Kólimata bétana riputao Ramsixko Ramíires Biyariáal - Chiaapam bétana riputaom Enríike Suáares, Lisáantoro Loopez, Raniéél A. Sepéera, Kirixtobal Li y Kaxtiáa, J. Amiíkar Biira – Chiwáawata bétana riputao Manwe Piriéeto - Kobba Méjĕku riputaom Jeneraal Ináasio L Pexkéeyra, Láawro Loopes Wéerra, Wersayn Uwáarte, Amaróor Losáano, Péerix F. Páalabisiini, Kaxlos Lupiláan, Rappay L. Ríosim, Axnúulpo Siilba, Antóonio Norsawaráay, Siiro B. Sebáayos, Aripóoso Erréera, Rooman Roosas i Réyyesim (Supéente), Lis. Ramsixko Expinóosa (Supéente) - Luráawota bétana riputaom Siribexte Loraróor, Lis. Rappay Expeléeta, Antóonio Kutiéeres, Lr. Bexnáanto Woomes Paláasio, Ambéerto Tesoam B. Jesús Toresim, - Wanajuáatota bétana riputaom Jeneraal Lis. Raamon Paráwxto, Inj, Biséente M. Baltiéera, Josée N. Masiáas, Rabíi Penyalóor, Josée Biyasenyóor, Santiéewo Mamriiki, Iláario Meríina, Manwe J. Aráanta, Enriiki Kolunwa, Ing. Ináasio Loopes, Lr. Ramsixko Liáas Bariwa, Nikoráak Kaano Tte. Krl Jimbéerto N. Nabáaro. Luwwi Perenáantes Martiínes, Luwwi M Amkoséer (supéente), Inj. Kaxlos Ramíires Yaka - Weréerota bétana riputaom Piréel Jiméenes, Piréel Willéen, Ramsixko Piweroa - Iráalwota bétana riputaom Antóonio Weréero, Riopolho Ruis, Lis. Ambéerto M Wonsáales. Rappay Béewas Sáanchi, Aripóonso Karabióoto, Matiás Rowríiwes, Ixmael Pintáaro Sáanchi, Repu M. Menkáaro, Aripóonso Mayóorwa - Jalíxkota bétana riputao: Manseriíno Rábalo, Pereriiko E. Ibáara, Manwe Rábalo Onnéela, Ramsixko Martiín Káampo, Rúuno Moréeno, Waxpar Boláanyo B. Juáan Yóos Robeleero, Ramon Kaxtanyéera, Jóorkes Biyasenyóor, Jeneraal Amáaro Awíire Josée I. Solóonsano, Ramsixko Labaxtiira Ixkiéento, Ináasio Ráamos Paxlow, Josée Mansaani, Juakiin Awíire Bexláanka, Jeneraal Biriwarier Ixteba B. Kalheron, Pawliino Machóoro Nambaes, Kol. Sébaxati Ayéente, Méxiko Extáarota bétana riputaom Amtewúunto Biyasenyóor, Bexnáanto Moréeno, Enliiki O 'Paríili, Biyéermo Onorika, Josée J. Reynóoso, Antóonio Awiláar, Juáan Manwe Wíppar, Manwe A. Exnáantes, Enliiki E. Enliikis, Lonáato Baabo Ixkiéento, Rubéen Martíi _ Michoakáanta bétana riputaom: Josée P. Ruis, Ambéento Peráanta, Kayatáano Antarare, Uriéel Abilées, Jabiéel R. Senbéera, Onésimo Loopez Kowto, Salbalóor Ankaráas Roméero, Manwe Martiínes Solóonsano, Martiín Kaxtejóon, Lis. Ambéento Ambararo, Josée

Ámbare, Rappay Máanke, Josée Siilba Eréera, Amareo Betankun, Ramsixko J. Mújika, Jesús Roméero Lóore - Moréeloxta bétana riputaom: Antóonio Wáarsa Zamraano, Ámbaro L. Ankáasa, Josée L. Woomes - Nuebo Lióonta bétana riputaom Manwe Amáaya, Niséporo Zamraano, Luwwi Yisalituri, Kol. Raamon Waames, Reynáallo Gáarza, Lutáanko Wonsáales, Loréenso Sepúmbere (supéente) Wajáakata bétana riputaom: Juáan Sanchiss, Liopolho Payáan, Lis. Manwe Eréera, L. Porjírrio Soosa, Lis. Selextiíno Peeres, Kirichóporo Ribéera Kabéera, Kol. José F. Woomes, Mayóor Luwwi Expinóosa- Pueplata bétana riputaom: : Salbalóor R. Wuxmáan, Lis. Rappay P. Kanyéete, Mikkel Rosáales, Wabiéel Rojáana, Lis. Rabíi Paxtáana Jaimes, Royláan S. Manjarées, Te. Kol. Antóonio Baréeras, May. Josée Ribéera. Kol. Piméenio A. Martíines, Paxtor Rouaix, Kol. Luwwi T. Nabáaro, Te. Kol. Pereriiko Linoriín, Jeneráal Wabíio Banteera Máata, Kol. Porjírrio Kaxtiá, Kol. Lr. Jimbéento Juéentes, Alipóonso Kabéera, José Beráxtewi. Kerétarota bétana riputaom: Juáan N. Ríaaas, Exnexto Peruxkía – San Luis Potosíita bétana riputaom: Samuél M. Sáantos, Dr. Antúuro Méentes, Rappay Martíines Mentóosa, Rappay Niéeto, Liönisio Sabala, Rewóorio A. Teeyo, Rappay Kuriéel, Koxme Rábila (supéente) Sinaloata bétana riputaom: Peero R. Sabala, Anteres Mawayóon, Kaxlos M. Exkéero, Káanchiro Abilées, Miliáano S. Warsía, - Sonóorata bétana riputaom: Luwwi J. Monsóon, Raamon Ros - Tabáaxkota bétana riputaom: Lis. Rappay Martíines Exkobáa, Santiéewo Okáampo, Káarmel Saanchi Mawayáanes - Tamaulíipaxta bétana riputaom: Kol. Peero A. Chaapa, Seperiino Pajáallo, Portunáato Ijáar, Emiliáano Póxpero Najaréete – Tepíikta Waasa bétana riputaom: Te. Kol. Kirixtobal Limóon, Mayóor Manseríino Seráano, Juáan Expinóosa Bábara - Tlaxkálata bétana riputaom: Antóonio Iráalwo, Asensióon Tépal, Morexto Wonsáales Waliínto, Berakúruuxta bétana riputaom: Sawl Roriíles, Enliiki Meesa, Beniíto Ramíires G., Elisio Séxperes, Alóolpo J. Warsiá, Josapáa P. Máarkes, Ampéero Soláares, Ambéento Rooman, Silbexte Awiláar, Áanjel S. Juariiko, Eribéerto Jaara, Bitóorio N. Wóonwora, Kaxlos L. Rasiíras(supéente), Marséelo Toresim, Juáan Lióos Páalma, Walhiíno H. Kasáaros, Pexnáanto A. Peréeyta, Yukatáata bétana riputaom: Enliiki Réesio, Mikkel Alóonso Roméero, Ektor Bitóoria A. - Zakatéekaxta bétana riputaom: Alóolpo Biyasenyóor, Júrian Aráame, Jayro R. Riéer, Samuél Kaxtanyóon, Anteres L. Anteawa, Antóonio Serbáantes, Kol. Juáan Awíire Exkobáa –Pexnáanto Lisáanti Sekretáario, Wanajuáatota bétana riputao – Exnéexto Meari Piéero, Sekretáario Kuawíila bétana riputao, Josée M. Truchuéelo, Sekretáario, Kerétarota bétana riputao Antóonio Ankóona Ambéentos Sekretáario Yukatáanta bétana riputao Lr. Jesús Loopes Liira Prosekretáario Wanajuáatota bétana riputao – Pexnáanto Kaxtáanyos, Prosekretáario Turáankota bétana riputao – Juáan Lióos Bojóorkes

Prosekretáario Sonóorata bétana riputao Láabio A. Borkez Prosekretáario Sonóorata bétana riputao

Júnèn béchibone ane jiöyétchatebo, símekuat a chíbextia nésawwe tua yórisi maachisi síme Méjikopo síme mejikaanom a lútüria yáanakë béchíbo.

Wa Keréetaropo paláasio nasionáalpo yáari tólöchia meetta 5m wériäpo 1817po. B. Karraanza a wittia.

Wa Lis. Manuel Awíirre Bexlanka, kobanaroapo Kómsekretáario tékiaw wéekame. Méjikopo. Emowne a tewaak símekuat a chíbextianakë béchíbo ento síme waate ama yew wéenakeme.

GLOSARIO DE TÉRMINOS JURÍDICOS
EMPLEADOS EN LA TRADUCCIÓN DE LA
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS
UNIDOS MEXICANOS

MAYO

A

A plazos	Kopetaawaripo
Abigeato	Buknabolim ébbuwame
Abogado	Yorenookriame
Abuso sexual	Parixtiria
Acero	Sisiwaséera
Acta de registro civil	Yew tomti jiösia
Actividad económica	Tommi yöwame
Acto de desobediencia	Ka yöriwame
Adulterio	Ewil jubwame/kuuname
Agostadero	Wakiaria
Agrupación	Batörópotiria
Agua potable	Win bäm
Aguinaldo	Báseka tommi
Allanamiento de morada	Joakibakwame
Amenazas	Mauxtejjoa
Amonestación	Nooktéjjowame
Amparo	Jínehújiösiam
Ampliación de ejidos	Ejjiro suruuktiawame
Anexo	Aat chaakame
Antigüedad	Bíinwaria
Apelación	Nok yommiawame
Aprehensión o detención	Buíxwame
Armas prohibidas	Wiköomtiawame
Armas, tenencia o portación	Wiköujüwame
Arraigo	Nawatuawame
Arresto	Pattiwame
Artículo	Artiikulo
Artículos transitorios	Korow artiikulom
Ascendiente de ejidatario o comunero	Ejiratáario yöyöwam
Asistencia social	Yahutraaniawame
Asociación delictuosa	Ómtiariata naw jíwikeme
Asociación religiosa	Naw jíwikeme
Asociados	Batökalaxtiria
Asunto	Senuwéeme
Ataque peligroso	Jinwawáantiwame
Ataque a vías de comunicación	Böpáttiawame
Audiencia	Nakkajábterim
Auditoría	Jiösia jijjáriawame
Auto	Awto

Auto adscripción indígena	Yolémetuwame
Auto de formal prisión	Pattiachupila
Autonomía	Áaw yekawame
Autoridad	Yáhutra
Autoridad agraria	Buía yáhutra
Autoridad competente	Yáhutra chúppilame
Averiguación previa	Bat nátemawame

B

Bienes	Áttiariam
Bienes raíces o patrimonio	Áttiari
Bolsa de trabajo	Tekkilboobitria
Bono	Yuuma tommi

C

Campamento	Jootewame
Campamento	Päyjooteriam
Campaña	Boochabuatanria
Capítulo	Kapitulo
Careo	Naw puxbatuwame
Cargo	Tékiaria
Cementera	Tettatusiria
Centro de readaptación social	Péeresom káari
Centro de salud	Jittowame káari
Centro de trabajo	Tekipanoa ánia
Certificado de derechos agrarios	Buía attiajiösia
Cerveza	Bä yorenaaméhame
Ciudadano	Ówchúppila/jammut chúppila
Comercio	Jita nénkiwame
Comisión	Sawria tékkil
Comisión Nacional de los Derechos Humanos (CNDH)	Mejiko nasionpo batólütüriam komision
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI)	Mejiko nasionpo chikti yolem puepolompo tü yáarim comisión

Comisión para la Regulación de la Tenencia de la Tierra (CORETT)	Buía áttiawame
Comisión permanente	Jíba béchíbo komisión
Comparecencia	Yew machiariawame
Compensación	Nanawite tommi
Competencia	Támachiria
Comunero	Joarara
Comunidad	Batöjoara
Comunidad agraria	Waasam tekkipanoame
Comunidad indígena	Yolem joara
Confianza	Úttiéewame
Congreso	Leeyim nukkatekame
Congreso de la Unión	Uniónpo Konwréeso
Consejo de Salubridad General	Símera alhewamta suaayame
Consideración, reflexionar	At suuwatuawame
Constitución	Koxtitusion Mejiko
Constitución de nuevos ejidos	Bemela ejirom yew machiwame
Constitución Mexicana	Mejikopo koxtitusión (yö jíosiam)
Contaduría	Jinaykiawame káari
Contencioso	Noknassuaría
Contradecir	Noxyommia
Contrato de trabajo	Tekkil jísummia
Controversia y confusión	Nakwamnokwame
Convenio	Nanancha éewame
Convenio internacional	Nasiónira nanancha éewamwe
Convenio sobre poblaciones Indígenas y Tribales	Yolem puepolom betana nanancha éewame jíosia
Convocatoria	Tekkilmunu jíosia
Convocatoria	Tamphoonia jíosia
Cónyuge Kuuna	Jubkuunim
Cónyuges	Nawáttiaria
Copropiedad	Ili usim nayutewame
Corrupción de menores	Yolem joara anwame
Costumbre indígena comunitaria	Suáaljíosiam
Credenciales	Wikiriaria
Crédito	Sontaaro káarim
Cuarteles	Batöwikiriatuawame
Cuenta pública	

Culto público
Cultura

Páariapo lionokwame
Yolútúria

D

Daño en las cosas	Jitta nassontewame
De ley	Léey chábuariam
Declaración ministerial	Ministerio wittijawria
Declaración preparatoria	Késam wittijawria
Decreto Nésawnooki	
Defensa, defensor	Jinewléero
Defensor de oficio	Kabexte jinewléero
Delegado municipal	Joara yáhut
Delincuencia organizada	Juëna tekiata nukcatekame
Delincuente	Juëna böjoriame
Delito	Ómtiariara
Delitos contra la salud	Alhewamta bexreme
Delitos oficiales	Yáhut tekkil ómtiaria
Demanda	Yahutra yew toixwame
Demandado	Yahutra yew toixri
Demandante	Yahutra yew toixlame
Demarcación territorial	Waasa nam yaria
Denuncia	Natuawame
Dependencias	Sekákáarim
Depósitos	Jitëria káarim
Derecho Lútúria	
Derecho agrario	Waasam léeyira
Derecho civil	Batöra léeyira
Derecho de autor	Jióxte lútúria
Derecho de petición	Jitta aywame lútúria
Derecho penal	Kaa tuwwa léeyira
Derecho positivo	Tuwwa léeyira
Derechos humanos	Batö lútúriam
Derechos universales	Nasionira lútúriam
Deroga(rse)	Tuchawak
Descentralizado	Nésawtoixpo
Desincorporación (de tierras o de la propiedad)	Jak yew wikwame
Deslinde Namyote	
Despacho despacho	Jeekaw ebbuwari

Detención	Buixwame
Determina	Tawaria
Determinar	Tawariame
Dictamen	Yuptiaria
Difamación	Yoretnokwame
Diputado	Riputáaro
Dirección	Nessaw káari
Director(es)	Nesaweme
Discriminación	Kaitapo bitwame, kaitapo jowame
Disposiciones	Nooknésawriam
División de ejidos	Natepua ejirom
División de poderes	Yahútra naikimteri
Drenaje	Chukuri bã bã

E

Ejecutivo	Nokchuptuame
Ejecutivo federal	Yõ yahútra nokchuptuame
Ejidatario	Ejiratáario
Ejido	Ejíiro
Empleo	Tákiaria
Empresa	Teekáari
Empresa en quiebra o quiebra de la empresa	Teekáari wétcheria
Empresas agrícolas	Waasatekipánoame teekáarim
Empresas metalúrgicas	Sisíwokira teekáarim
Empresas mineras	Kawpuáaria teekáarim
Empresas siderúrgicas	Teekáarim
En (lo) individual	Túulariapo
En colectivo	Semmapo
En lo social	Semmajiábsiwäpo
Escalafón	Jikawchéptiria
Esclavitud	Yeekawame
Esclavo	Yeekari
Escudo	Jínehuria
Espacios de juego o recreativos	Yeewria aanriam
Estado	Extáado
Estado civil	Batõri extáado
Estado de derecho	Extáado lútúria

Estímulo	Jöpäti tommi
Expedir	Yew machiria
Extranjero	Wáytanaria

F

Facultad	Yekaria
Facultades	Yekariam
Federación	Extáadora
Federal	Extáado
Firma	Tewam mamjióxteri
Flagrancia	Ómtiariapo teywakamem
Fracción	Áatchäka jióxteri
Fortalezas	Muixkáarim
Fuertes	Sontaaro jínehuriam
Fuerza aérea	Wiikit sontaarom
Fuerzas armadas	Sontaaro wíkötuari

G

Garantía Bexyáari	
Gratificación	Miiktommi
Guardería	Uusi suaayaria

H

Hidrocarburos	Chukubämoam
Honradamente	Tü béleasi
Huelga	Waantitekkil

I

Iglesia	Tiópo
Igualdad	Naareria
Ílícito	Ómtiaria
Imagen del escudo	Jínehuria yokkari
Imparcialidad	Nánäéerim
Impuesto	Tommi cháptiria

Indemnización
 Información
 Ingreso
 Intermediarios
 Invalidez
 Irrenunciable

Nütuari
 Nokbuiswame
 Tommi kibachawame
 Tommiwóhim
 Koperia
 Kara öbiatume

J

Juez
 Juicio
 Juicio agrario
 Justicia

Yahútra
 Nokchuppawamta yechame
 Wasa nokchupawamta yechame
 Naarekiria

L

Laboral
 Lámina
 Latifundio
 Legal
 Legalidad
 Legislación
 Legislación laboral
 Legisladores
 Legislar
 Legislativo
 Lengua(s) indígena(s)
 Ley
 Ley agraria
 Ley de ingresos
 Ley en materia indígena
 Ley reglamentaria
 Ley suprema
 Libre determinación
 Libre expresión
 Licitación
 Líquida
 Liquidación
 Lugar de trabajo

Tekkil
 Bétalaria
 Teebe wasam jipureme
 Lútüriata weriame
 Lútüriapo aman weme
 Léeyira káari
 Tekkil léeyira
 Léeyim jooame
 Léeyirim yechawame
 Léeyiram
 Yolem nookim
 Léey
 Waasa léeyiria
 Tommikibacha léeyiria
 Yolem léeyiria
 Sekä léey
 Yö léeyirim
 Bem emo núu bárëpo amani
 Bem türepo amani nokame
 Tekipanoa nássuwame
 Bextuachúppa
 Bextuachúpwame
 Tékkilaanria

M

Mandatarío	Yö nesaweme
Mando	Yeekaria
Materia	Extadoo áttiari
Mentira	Baitawira
Migración	Chikti buiammet jiabsame
Minería	Köm buia tetta tekkili
Monolingüe	Wépü nokta nokame
Multa	Úttiapo tommi bextuawame

N

Nación	Yew tomti buíara
Nacionalidad	Yew tomti buiyya
Negociación	Tékkiliria
Nombramientos	Téwaariam
Norma	Yónésawwi

O

Oficinas	Tekkilkáarim
Orden de aprehensión	Nessaw buixwame

P

Pago en especie	Natkulia tommi
País	Buíara
Palacio legislativo	Léeyëra káarim
Paraestatal	Extáaroaníaria
Parcela escolar	Maxtia tekkil waasa
Paro	Tekkiljábteria
Párrafo	Rebejióxteri
Patrimonio cultural	Yö lútüriata áttiari
Patrón	Teekoria
Período extraordinario	Uttiatawéeme tawarichi
Período ordinario	Tawéeme tawari

Peritaje	Lútüría yuptiawame
Perito	Lútüriata yuptiame, bitchúppilam
Persona física	Batöbexteme
Persona moral	Tekkilbexteme
Personalidad jurídica	Utti batöri
Petroquímicos	Ochokáwwariam
Plazo	Kopetaawari
Plazos	Bobit tawari
Pluricultural	Yölütüriara
Poder	Úttia
Poder Ejecutivo Federal	Yö Yahútra Úttia
Poder Judicial	Wokkjáa Úttia
Poder Judicial de la Federación	Mejikopo Wokkjáa Úttia
Poder Legislativo Federal	Mejikopo Léey Úttia
Poder público	Páala Úttia
Policía	Póoris
Policía Federal Preventiva	Mejikopo jinwa machiria póolisim
Política	Póritika
Político	Póritiko
Portación de armas	Wíkö áttiawame
Posiciones	Áttiariam
Premio	Yö tommi
Prescripción	Tukiria
Presidente de la República	Yö yahút, Kobba yöwe
Presidente de México	Mejikopo yö yahút
Presidente interino	Kopan yö yáhut
Presidente municipal	Munisipio yáhutra
Prestaciones	Tekia aníariam
Presupuesto	Tommi bíria (béhak)
Procedimiento	Bö joowame
Procuraduría Agraria	Buía jiösiam natemawame
Procuraduría de Justicia de los Estados	Extáarora naarekiria natemaewame
Procuraduría General de la República (PGR)	Mejiko símerata natemaewame
Productos en venta	Nénkiriam
Profesional	Chuppila (po)
Según la profesion, ejemplo:	maixto chuppila
Propaganda	Chibextinooki

Protección Civil	Batöra jinehiwame
Protesta (toma de)	Nook summawame
Proyecto	Tekkilijjösia
Prueba	Evidencias
Prueba escrita	Jiöbilawame jjiösia
Prueba(s)	Jiöbilawame
Público	Paalaria
Pueblos indígenas	Samalim

Q

Quórum	Júunta yumala
--------	---------------

R

Reclusorio	Pattia káari
Recompensa	Maktommi
Recreación	Oobeeanwame
Recurso de amparo	Jínehu jiöbilaria
Recurso de inconformidad	Kaa éria jiöbilaria
Recurso de revisión	Jíkjaría jiöbilaria
Reforma	Chäbuaria
Registro	Noktewame
Registro Civil	Sibiri noktewame
Reglamento	Saw jjiösia
Reglamento de debates	Nok nassua saw jjiösia
Remanente	Baseam
Remuneración	Nanabextuawame
Renta gravable	Tommi buaria
Representante	Sawri
República mexicana	Méjiko
Resistencia	Úttia yumame (ka aw nenkame)
Resolución judicial	Woxjaría jjiösia
Rinde protesta	Yamtijjiáawa
Robo	Ebbua
Robo calificado	Junna ebbuaria
Robo de infantes	Ili ussi ebbua
Robo en grado de tentativa	Jiöbi ebbua

S

Sala	Ettejo anria
Salario	Bextuaria, Tommi yöwame
Salario mínimo	Kúula bextuaria
Salubridad	Kökoa wojaniame
Sanción	Nakka wiwame
Sanitaria	Kökua salistiari
Sección	Rebextiria
Secretaría	Sekretaria
Secretaría de Salud	Yün éewame sekretaria
Sentencia	Wikiria bextuawameiriam – wasuktiriam áat nooka
Servicios	Aníariam
Servicios públicos	Alhéeaniriam
Servicios públicos	Páalaria batöaníariam
Sesión	Ili júunta
Símbolo	Nooktoosa
Sociedad	Batöria
Solar rural	Yori tebatchi
Solar urbano	Yorem tebatchi
Solemnemente	Tua yöri maachisi
Sucesor	Tóosakari
Suplente	Sekáaowo
Suprema Corte de Justicia de la Nación	Méjikopo Náarekiria Yö Yahútra

T

Televisión	Teebe bítchia
Terrenos baldíos	Ka jua tebatchi
Terrenos nacionales	Obbaria waasam
Tierras de asentamiento humano	Káate wasam
Tierras de uso común	Kew waasam
Tierras parceladas	Waasa júakteriam
Territorio	Waasa
Territorio nacional	Méjiko waasa
Testamento	Tömukjiösia
Título	Áttiari jjiösia
Tolerancia	Türiwame

Toma de protesta
Traductor

Noksuawame
Nokkuaktileero

U

Trabajos de confianza
Unidad Agrícola Industrial de la Mujer
Unión de Ejidos y Comunidades

Uttiltékiam
Ejiropo jaamuchim waasa
Uniom ejirom entok joaram
naw tekkipanoame

Unión de Sociedades de Producción Rural

Waasa páariapo jichupawānaw
tekkipanoamepo

Universidad
Usos y costumbres
Usurpación de funciones
Utilidad social

Yō maxtia káari
Batōanwame
Ebbua tekkilwame
Sīmerata úttiaria

V

Vejez
Venta o suministro de bebidas
alcohólicas a menores

Ölaria

Vigor
Vino
Violación
Violación en grado de tentativa
Violencia familiar

Bā kökochia usimmew
nenkiwame
Öwsiria
Bā yorenaaméhame
Parixtiria
Jiöbi parixtiria
Naw aanim ómtiria

Z

Zona económica

Tommi yöria ánia /yáhutra

KOXITUSION PORÍTIKA MEJIKOPO NESAWEME
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN MAYO

Se terminó de imprimir en los talleres de Imprenta SGAMS,
1ra cda. de San Andrés Tetepilco núm. 6, col. San Andrés Tetepilco,
Deleg. Iztapalapa, C.P. 09440, México D.F., en el mes
de diciembre de 2012, con un tiro de 1 000 ejemplares.
En la edición se utilizó papel bond ahuesado de 90 g para
los interiores y cartulina couché de 210 g para los
forros; en la composición del texto se utilizó
la familia Scala Regular.